

GRATIS

SH GUIDE

Kappeln

STADTREISEFÜHRER
SAISON 2022



wirtschaft & touristik
KAPPELN



OSTSEEFJORDSCHLEI

www.
sh-guide.de



MONKEYMOBILE

WOHNMOBILVERMIETUNG

**In unseren
Monkey Mobilen
ist Platz für Ihre
ganze Affenbande!**

Sichern Sie sich für Ihren
Urlaub eines unserer kom-
fortablen Wohnmobile von
Carado.

 für 4-6 Personen



Become a monkey!
www.monkey-mobile.net

Unser erstes Craft Beer

DAS HANDGEPÄCK NICHT VERGESSEN.

Wir vermieten nicht nur Wohnmobile,
wir sorgen auch für Ihr leibliches Wohl.

WWW.MONKEYPILS.DE



Auch im Handel erhältlich.

SH GUIDE



Kappeln

STADTREISEFÜHRER SAISON 2022

www.sh-guide.de  SH GUIDE  sh_guide

© DIE SEITE Verlag & Medien GmbH

Inhalt

Kappeln

... historisch, maritim, malerisch, kulturell, erkunden. Tor zur Natur, Weidefelder Strand, OstseeResort Olpenitz **ab Seite 6**

Gemütliches Shopping

und individuelle Dienstleistungen
ab Seite 40

Norddeutsch genießen

Köstliche Momente an Schlei und Ostsee
ab Seite 104

Übernachten & Wohnen

Urlaub und Leben an Schlei und Ostsee
Seite 146

Gesundheit & Wohlfühlen

Loslassen, entspannen und ankommen
ab Seite 178

Aktives Erleben

Baden, Wassersport, Radfahren und Wandern in und um Kappeln
ab Seite 192



Events in Kappeln

Musikalische Highlights und mehr
ab Seite 204

Ausflüge in die Region

Traumhafte Ziele an der Wasserkante und im Landesinneren
ab Seite 216



Turbulent und bunt – das ist Kappeln!

Malerisch, maritim, naturnah, aber auch modern & innovativ

Im vergangenen Jahr haben wir der Pandemie durch das Projekt „Modellregion“ ein Schnippchen geschlagen. Denn unsere idyllische Hafenstadt an der Schlei gedeiht immer prächtiger. So zieht Kappeln neben den uns herzlich willkommenen Urlaubsgästen auch mehr Menschen an, die Wurzeln in unserer schönen Region schlagen. Neue Ladenbesitzer, Gastronomen und Unternehmen sind hinzugekommen und bereichern unser Angebot. Das lässt uns optimistisch und voller Tatendrang in die neue Saison blicken. Insbesondere durch den Hafen und die einzigartige Lage an der Schlei mit der Nähe zur Ostsee bietet die Stadt ein ganz eigenes maritimes Erlebnis. Im Sommer finden Sie naturbelassene, unverbaute Strände und haben viele Gelegenheiten, Wassersport zu betreiben. Zudem sind Sie von unserem Stadtstrand, dem Weidefelder Strand, schnell im OstseeResort Olpenitz. Vor allem ist Kappeln aber auch ein Tor zur Natur. Entdecken Sie unsere herrliche Schleiregion, die besonders für Radfahrer und Wanderer eine Traumdestination ist. Ebenfalls umhüllt Sie bei uns ein wirklich hyggeliges Flair: Stockrosen säumen Häuschen und inhabergeführte Geschäfte sowie kleine Kunsthandwerkklädchen laden zum Stöbern ein. Auch freuen wir uns, Sie wieder mit bunten Veranstaltungen überraschen zu dürfen. Lassen Sie sich in diesem Stadtreiseführer von den kulinarischen und kulturellen Angeboten sowie den Shopping- und Ausflugstipps inspirieren. Wir freuen uns auf Sie.

Ihre Sandra Hiller
Geschäftsführerin Wirtschaft & Touristik Kappeln
www.wtk-kappeln.de

BLICK AUF DEN NEUEN HERINGSZAUN





GÄSTEHAFEN UND KLAPPBRÜCKE



TÜRME VON KAPPELN



MÜHLE AMANDA MIT TOURISTINFORMATION



ROSEN AM DEHNTHOF



Vom Fischerdorf zur Hafenstadt

Wie die Schlei ständig im Fluss ist, so ist es auch Kappeln. Vom frühgeschichtlichen Fischerdorf bis zur heutigen beliebten Hafenstadt: Kappeln war schon immer im Wandel begriffen. So soll es eine 1357 erstmals urkundlich erwähnte Kapelle gewesen sein, die der Stadt den Namen gab. Viele Jahre später entstand die barocke St. Nikolai-Kirche. Über Jahrhunderte lebten die Menschen vom Fischfang. Auch heute noch ist der historische Heringszaun aus dem 15. Jahrhundert als letzter seiner Art zu bewundern. Nachdem er umfangreich erneuert wurde, geht er bald wieder in Betrieb. Zudem prägten auch damals schon Segelschiffe das maritime Bild der Stadt. Früher dienten sie jedoch eher den Frachtfahrten über die Ostsee als der Freizeitbeschäftigung. Gegen Mitte des 19. Jahrhunderts neigte sich die Segelschiffahrt dann dem Ende zu und andere Schiffe bestimmten die Hafenkulisse. So verkehrte ab

1845 der erste Dampfer im Liniendienst zwischen Kappeln und Schleswig. Nach den erfolgreichen Befreiungskriegen gegen Dänemark wurde 1867 die preußische Ordnung eingeführt und Kappeln erhielt 1870 das Stadtrecht. Mit Ende des Zweiten Weltkriegs begann dann ein Bauboom. Durch den Aufbau des Marinestützpunktes Olpenitz 1959 entstand Deutschlands größter Marinehafen an der Ostsee. Derzeit wächst auf dem ehemaligen Gelände eines der größten Ferienresorts Europas heran. Denn nicht nur wegen seiner maritimen Lage, sondern vor allem auch aufgrund seines besonderen Flairs ist Kappeln ein beliebter Erholungsort. Das liegt sicher auch daran, dass die Stadt sich nach wie vor stets im Wandel befindet. Fast scheint es, als ob sie mehr und mehr aus ihrem „Dornröschenschlaf“ erwacht. So wird sie nicht nur als touristisches Ziel, sondern auch als Wohnort oder gar Filmkulisse immer attraktiver.

Zeittafel Historischer Überblick

	1357	Erste urkundliche Erwähnung Kappelns
Der Flecken Kappeln geht an das Domkapitel zu Schleswig	1406	
Kappeler Bürger lassen sich in Arnis nieder	1533	Kappeln wird an Henneke von Rumohr zu Roest verkauft
	1667	
	1789	Baubeginn der Nikolai-Kirche im Stile des Spätbarock
Landgraf Carl von Hessen kauft Kappeln	1797	
	1799	Aufhebung der Leibeigenschaft
Gründung der Carlsgärten durch Carl von Hessen	1806	
	1807	Verkauf Kappelns an König Christian VII. von Dänemark
Gründung Deutschlands erster Vereins-Gartenanlage	1814	
	1867	Preußen annektiert das Herzogtum, Einführung der preußischen Ordnung
Einweihung der Pontonbrücke über die Schlei	1867	
	1870	Kappeln erwirbt das Stadtrecht
Bau der Mühle Amanda	1888	
	1927	Einweihung der Drehbrücke über die Schlei
Inbetriebnahme des Pierspeichers am Nordhafen	1936	
	1959	Baubeginn des Marinestützpunktes Olpenitz
	1974	
Kappeln und die Gemeinden Mehlsby und Kopperby mit Ellenberg und Olpenitz schließen sich zusammen	1987	Einweihung des Museumshafens
	2002	
Einweihung der heutigen Klappbrücke	2006	Schließung des Marinehafens Olpenitz
Grundsteinlegung des Ferienresorts Olpenitz	2009	
	2017	660-jähriges Stadtjubiläum
150 Jahre Stadtrecht	2020	



Historischer Stadtrundgang

Kappeln ist nicht nur eine schnuckelige Shoppingstadt. Es lohnt sich auch, auf den geschichtlichen Pfaden zu wandeln und die Stadt aus einer anderen Perspektive zu entdecken:

- 1 Am Kopf der Schleibrücke befindet sich der **Kappeler Bilderrahmen**. Eine Art Selfie-Point mit der einzigartigen Stadtkulisse im Hintergrund. Nicht nur wegen dieser kommt man hier ins Schwärmen, denn der Platz lädt auch zum genüsslichen Picknicken ein.
- 2 Immer um „Viertel vor“ öffnet sich die zweiflügelige **Klappbrücke**. Die erste Brücke erhielt Kappeln 1867 – kurz bevor es eine „Stadt“ wurde.
- 3 An der Hafensperrmauer fällt der mehr als 600 Jahre alte **Heringszaun** ins Auge – der erst vor Kurzem aus widerständigem Eukalyptusholz erneuert wurde. Er ist der letzte seiner Art in ganz Europa. Als Kappeln das Stadtrecht verliehen bekam, war der Heringszaun ernsthaft in Gefahr, aber abgerissen zu werden, jedoch fehlten dafür die finanziellen Mittel. Aus heutiger Sicht ein Glück!
- 4 Der Fischfang war für die Kappeler Bürger lange die wichtigste Einnahmequelle. Und so verwundert es nicht, dass der für die Region wichtige **Fischereihafen** mit dazu beigetragen hat, dass der Flecken Kappeln zu einer Stadt wurde. Noch immer laufen von hier frühmorgens die Boote aus.
- 5 Markant in der Silhouette Kappels sind die drei Schornsteine mit der Aufschrift „AAL“ der **Fischräucherei Föh**. Bereits seit Generationen werden hier im Dehnhof, einer der ältesten Straßen der Stadt, leckere Spezialitäten in traditionellen Altonaer Öfen geräuchert und veredelt.
- 6 Die Stadtgeschichte Kappels wird seit 150 Jahren im **Rathaus** geschrieben. In dem dekorativ gemusterten Backsteinbau ist auch das öffentliche Archiv untergebracht.
- 7 Viele hübsche Gassen führen durch das Stadtzentrum bis zur **Mühle Amanda** mit der Touristinformation und dem historischen Sägewerk. Sie wurde 1888 errichtet und ist mit 32 Metern die größte Windmühle Schleswig-Holsteins. Auch sie prägt die Silhouette der Stadt, und von der Mühlengalerie aus geht der Blick weit über Kappeln.
- 8 Kappeln besticht nicht nur durch seine maritime Atmosphäre, sondern auch durch sein malerisches Flair. Neben dem Hafen sind es vor allem die hyggeligen Plätze, Winkel und Höfe, die die Stadt besonders machen. In der **historischen**



Innenstadt gibt es kulinarische Geheimtipps und individuelle Lädchen. Zudem entführen der Rathausmarkt, die alte Nikolai-Kirche und die historischen Straßen in vergangene Zeiten und laden zum entspannten Treibenlassen ein.

9 Südlich der Brücke hat die **Angelner Dampfeisenbahn** ihre Endhaltestelle, Deutsch-

lands nördlichste Museums-eisenbahn. Sie entstammt aus der Zeit, in der auf der alten Kreisbahntrasse zwischen Schleswig und Kappeln noch reger Zugverkehr herrschte.

10 Von vielen Seemeilen scheinen die historischen Boote im **Museumshafen** zu erzählen. Die bis zu 100 Jahre alten Schiffe wurden meist in mühevoller Kleinarbeit restauriert.



Holländermühle — Amanda —

MA(H)LERISCHES

FLAIR GENIESSEN



Kappeln historisch 15

Kappeler Touristinfo

Im malerischen Wahrzeichen von Kappeln, der Holländermühle Amanda, ist im ersten Obergeschoss die Touristinformation beheimatet. Hier gibt es umfangreiches Informationsmaterial und echte Insider Tipps rund um Kappeln und die Region Ostseefjord Schlei. Zudem vermitteln die Mitarbeiter kostenlos gerne auch individuelle Unterkünfte aus einem Pool von mehr als 1.100 Quartieren. Das liebevoll ausgewählte Sortiment an originellen Souvenirs rundet das spezielle Angebot ab. Wer noch Zeit hat, sollte unbedingt den wunderschönen Ausblick von der Mühlengalerie genießen.

Historisches Sägewerk

Das **Historische Sägewerk** aus dem Jahre 1900 an der **Mühle Amanda** wird von den Kappeler Werkstätten betrieben und ist ein einzigartiges „Working Museum“ – Museum und Produktionsstätte in einem. Die Beschäftigten freuen sich, interessierten Besuchern die Faszination der alten Technik und Arbeitsweisen zu vermitteln und alte, voll funktionstüchtige Maschinen vom Anfang des 19. Jahrhunderts im Betrieb vorzuführen.

Geöffnet: Mo-Do 9-17 Uhr, So und Feiertag 10-13 Uhr (von Mai bis Oktober)



TOURISTINFORMATION IN DER MÜHLE AMANDA

Schleswiger Straße 1 (📍 B3), Kappeln
☎ 046 42 / 40 27
www.ostseefjordschlei.de



HISTORISCHES SÄGEWERK WORKING MUSEUM

KAPPELER WERKSTÄTTEN

Schleswiger Straße 1 (📍 B3), Kappeln
☎ 046 42 / 92 01 02
www.st-nicolaiheim.de



TIPP
Grillplatz mit Richtigfeuer: Hier lässt es sich prima verweilen und picknicken mit Blick auf das andere Schleiufer.



Wandern auf einer Seemeile

Was gibt es Schöneres, als bei einem Urlaub im Norden maritimes Lebensgefühl mit allen Sinnen hautnah zu erfahren? Nicht nur durch die Nähe zur Ostsee und zur Schlei macht Kappeln dieses Gefühl spürbar. Die Stadt ist in gewisser Weise auch architektonisch mit dem Wasser verbunden. So erstrecken sich die Hafenanlagen am Schleiufer etwa über eine Seemeile **1.852 Meter**. Im Süden, wo der Blick endlos bis nach Arnis schweift, ist der sogenannte **Meter Null**. Hier befindet sich der Beginn der Kappeler Häfen mit der Marina und der Bootswerft des Ostsee-Marine Service. **114 Meter** stadteinwärts geht es vorbei an der **Mittelmänn's Werft** und einem ganz besonderen Baum, dem **Arbor Liberatae** (Schnullerbaum). Rund **300 Meter** weiter eröffnet sich einem dann der **Museumshafen** mit seinem ganz eigenen Charme. Die historischen Holzschiffe mit ihren gut gepflegten Masten und Rümpfen machen die besondere Atmosphäre aus. Beim **Schach- und Boulefeld (Me-**

ter 576 und 659) lässt sich wenig später eine Spielpause einlegen, während kleine Seemeilenentdecker auf dem nahe gelegenen Spielplatz herumtollen können. Voller Elan geht es dann zum Herzen des Kappeler Segelsports: dem **Arnisser Segelclub zu Kappeln**. Wer bis hierher keinen Hunger verspürt hat, bekommt ihn spätestens jetzt. Im Clubgebäude ist nämlich das **Restaurant Tauwerk** beheimatet (➔ S. 110). Gut gestärkt geht es vorbei am Museumseisenbahngelände nebst Fahrkartenschalterhäuschen und Bahnhof am Südhafen. Von hier fährt die **Angelner Dampfseebahn** durchs Angelnland nach Süderbrarup. Direkt nebenan befindet sich das neue Speicherquartier. In seinem Herzen, dem historischen **SieckSpeicher**, wird im Spätsommer 2022 das Hotel Südspeicher eröffnet. Weiter geht es Richtung Norden, wo man bei **Meter 992** an **Juttas Fischimbiss** maritim schwelgen kann. Unter der Unterführung der **Klappbrücke** machen angebrachte Tafeln

mit Bildern die Geschichte des früheren Hafens lebendig. In der Nähe befindet sich zudem die Bronzeskulptur eines Fischers. Sehenswert sind auch die Wasserterrasse und der alte Brückenkopf. Am Nordhafen angekommen, reihen sich die Restaurants wie Perlen auf einer Schnur aneinander. An den Anlegestellen liegen die drei Ausflugsdampfer der Schleischiffahrt: Die „Stadt Kappeln“ (➔ S. 220), die „Nordlicht“ und der Raddampfer „Schleiprincess“ (➔ S. 222). Wer weiter gegangen ist, steht bei **Meter 1.125 am Fährberg**. Dieser ist sozusagen das Eingangstor in den malerischen Teil Kappels mit seinen historischen Gassen, Höfen, Plätzen und Winkeln. Rund 20 Meter die Promenade entlang ist ein öffentliches WC, bevor sich kurz darauf (**Meter 1.314**) die älteste Straße Kappels, der **Dehnhof**, nach oben schlängelt. Wer den Blick folgen lässt, sieht die drei berühmten Schornsteine der Fischräucherei Föh mit dem Schriftzug AAL (➔ S. 112). Am unteren Ende der Straße kann

man am Gastliegerhafen das bunte Treiben der Boote beobachten. Ein paar Schritte entfernt befindet sich der **Pierspeicher (Meter 1.369)** mit Boutiquehotel und erstklassigem Restaurant (➔ S. 106). Möwen sind überall, aber ganz bestimmt trifft man sie hier. Denn in nur 50 Metern erstreckt sich bereits der **Fischereihafen**. Vorbei an der historischen Werft C.A. Jensen geht es dann mitten durch das Yachtzentrum. Wer noch etwas für seinen Bootsbedarf sucht, wird bei den vielen Einzelhändlern sicher fündig. Nach einem kurzen Stopp am Bootskran von Anker Yachting (➔ S. 19) kommt man zum neu gestalteten **Grillplatz** (➔ S. 33). Wer hier ist, hat zugleich auch den letzten Meter der Kappeler Seemeile erreicht. Am gegenüberliegenden Schleiufer entsteht das neue Stadtviertel Schleiterrassen. Vielleicht hat spätestens jetzt der eine oder andere Lust bekommen, in die idyllische Hafenstadt zu ziehen.



FAHRPLÄNE

Schlei Princess (☉ S. 222)
(alle Fahrten ab/an Kappeln)

1. April - 31. Okt. 2022

täglich (außer dienstags)

11.45 - 13.55 Uhr & 14.45 - 16.55 Uhr:

Fahrt nach Maasholm u. Schleimünde*

1. April - 30. Mai und

7. Sept. - 31. Okt.

dienstags

11.45 - 13.55 Uhr & 14.45 - 16.55 Uhr:

Fahrt nach Maasholm u. Schleimünde*

31. Mai - 6. September

dienstags

11.45 - 13.55 Uhr: Fahrt nach Sieseby

14.45 - 16.55 Uhr:

Fahrt nach Maasholm u. Schleimünde*

Nordlicht (☉ S. 222)

(alle Fahrten ab/an Kappeln)

11. April - 31. Oktober 2022

montags und donnerstags

10.45-17.55 Uhr: Fahrt nach Schleswig

inkl. 1,5 Stunden Langgang in der
Domstadt

mittwochs, freitags und samstags

10.30-12.40 Uhr & 13.30-15.40 Uhr:

Fahrt nach Maasholm u. Schleimünde*

sonntags

11.45-13.55 Uhr & 14.45-16.55 Uhr:

Fahrt nach Maasholm u. Schleimünde*

3. Mai - 12. Oktober

dienstags

10.30-12.40 Uhr:

Fahrt nach Maasholm u. Schleimünde*

13.45-15.55 Uhr: Fahrt nach Sieseby

MS Stadt Kappeln (☉ S. 220)

(alle Fahrten ab/an Kappeln)

1. - 30. April und

1. - 31. Oktober 2022

montags, dienstags, mittwochs,

donnerstags, samstags, sonntags

11-13.10 Uhr:

Fahrt nach Maasholm u. Schleimünde*

14-16.10 Uhr:

Fahrt nach Maasholm u. Schleimünde*

freitags

10.45-18.00 Uhr: Fahrt nach Schleswig

inklusive 1,5 Stunden Landgang

1. Mai - 30. September 2022

montags, mittwochs, donnerstags,

samstags, sonntags

11-13.10 Uhr:

Fahrt nach Maasholm u. Schleimünde*

14-16.10 Uhr:

Fahrt nach Maasholm u. Schleimünde*

dienstags und freitags

10.45-18 Uhr: Fahrt nach Schleswig

inklusive 1,5 Stunden Landgang

Bitte informieren Sie sich über mögliche Abweichungen

aufgrund der aktuellen Situation - Fahrpläne unter

www.schleiraddampfer.de sowie

www.schlei-ausflugsfahrten.de

Ebenfalls können durch die defekte Schleibrücke

in Lindauis Fahrplanänderungen bei der Tour nach

Schleswig entstehen.

* inkl. ½ Stunde Landgang in Schleimünde oder 1 Stunde
in Maasholm

Zeiten für März, Nov. und Dez. im Internet sowie in den
Touristinformationen.



TIPP
Ab Frühjahr 2022:
Erweiterung des Platzes
mit Premiaussicht,
neuem Sanitärgebäude
und zwei zusätzlichen
Entsorgungs-
plätzen.

Kompetenz im Yachthafen

Seit 1867 befindet sich die Marina der **Anker Yachting GmbH** im Familienbesitz. Dort werden 93 Dauer- und Gastliegeplätze, eine Trailerbootbasis sowie Wohnmobilstellplätze (Zufahrt für WoMos über den Ziegeleiweg (☉C2) mit Schleiblick angeboten. Im Yachtzentrum gibt es moderne Sanitäreinrichtungen, einen Yacht-

ausrüster und Supermarkt sowie Entsorgungsmöglichkeiten. Des Weiteren werden ein Yacht-Full-Service in Warm- und Kalthallen, ein 16-Tonnen-Kran, hydraulische Transportsysteme und das Seldén Regionalcenter für Rigg-Service mit Teleskopkran angeboten – das ist Kompetenz pur!

Schleiblick inklusive

Zentrumsnahe Liege- und Stellplätze im Yachtzentrum Kappeln

Marina – Winterlager – Yacht-Fullservice – Riggservice – Walzungen

Furlex- und Selden-Stützpunkt – Wohnmobil-Stellplatz



ANKER
YACHTING GMBH

Am Hafen 23A · 24376 Kappeln
Telefon +49 (0) 4642.1563
www.anker-yachting.de



Nordhafen – mittendrin im maritimen Leben

Buntes Treiben auf dem Wasser und zu Land können Fans das Maritime am Kappelner Nordhafen hautnah erleben. Während von den Werften ein Hämmern und der Geruch nach Schiffsöl herüber weht, tummeln sich auf dem Wasser verschiedene Segel und Motorboote neben Ausflugsschiffen und Fischerbooten. Auch an Land herrscht auf der sogenannten „Shared Space“ stets reges Treiben: LKWs liefern an, Ladeninhaber schlängeln sich mit ihren Autos vorbei an Radfahrern, E-Bikes und E-Scootern, Lieferanten halten, um Ware zu bringen und auch die Werftbetriebe nutzen diese Fläche für An- und Abfahrten. An manchen Tagen finden hier zudem Veranstaltungen statt. Da kann der Spaziergang schon einmal etwas trubelig werden, denn nicht immer kann man einfach über die Straße wandeln. Doch all das gehört zu Kappeln. Hier geht alles Hand in

Hand: touristisches Treiben und reger Alltag. Ohne das eine kann auch das andere nicht bestehen. „Multifunktionale Erlebniszone mit hafenspezifischem Charakter“ beschreibt den Nordhafen daher wohl am besten. Umso wichtiger ist es, Rücksicht aufeinander zu nehmen. Denn erst ein entspanntes und entschleunigtes Miteinander macht das trubelige Treiben an der Wasserkante zum einzigartigen Erlebnis. So gilt im gesamten Hafen für Fußgänger, Zweiräder und Kraftfahrzeuge Schritttempo. Wem das bunte Treiben zu viel wird, flaniert unter der Klappbrücke hindurch zum Südhafen mit seinen Großseglern. Rund um den historischen Südspeicher (➔ S.154) ist das moderne Speicherquartier (➔ S.158, 163, 164) entstanden. Vorbei am Segelhafen des ASC und dem Museumsbahnhof geht es zum pittoresken Museumshafen.

In Kappeln to Huus

Wie wäre es, immer in Kappeln oder der idyllischen Schleieregion zu leben? Ein Traum, der wahr werden kann, denn die malerische Hafenstadt und ihre Umgebung bieten viel Potenzial für Menschen mit Zukunftsträumen. So punktet Kappeln als maritimes Zentrum der Region nicht nur mit interessanten Arbeits- und Lebensbedingungen, sondern vor allem auch durch wirtschaftliche und soziale Chancen. Egal ob als Unternehmensgründer oder als Fachkraft: Die Stadt freut sich auf Menschen mit frischen und innovativen Ideen und unterstützt diese, wo sie kann. Zudem zeichnet Kappeln einen beispiellosen Aufschwung des hochwertigen und nachhaltigen Tourismus. Auch die malerische Innenstadt mit ihren überwiegend inhabergeführten Läden, das maritime OstseeResort Olpenitz und die idyllische Umgebung mit ihren einzigartigen Naturerlebnissen locken neue Einwohner in die Region. Der typisch nordische Gemeinschaftssinn sorgt dafür, dass man schnell aufgenommen wird. So kann man Wurzeln schlagen und sich individuell verwirklichen. Egal ob bei der Unternehmensgründung oder der Jobsuche – als Netzwerker unterstützt dabei die Wirtschaft & Touristik Kappeln GmbH.



Allgemeine Infos zu Leben & Arbeiten in Kappeln gibts hier.





Hyggeliges Lebensgefühl an der Schlei

Flanieren, schlendern, einfach innehalten und die Seele baumeln lassen – das können Urlauber wie Einheimische gleichermaßen in Kappeln. Vielleicht ist es ein bisschen die Nähe zu Dänemark, aber ganz sicher das Flair dieser schönen Stadt an der Schlei, dass dieses „hyggelige“ Lebensgefühl mit allen Sinnen spürbar macht. Hier darf alles sein, muss es aber nicht. Ganz bestimmt lohnt es sich, fernab der „Hauptstraßen“ zu wandeln und sich, immer der Nase nach, einfach treiben zu lassen. Besonders rechts und links der Fußgängerzone zieht die Besucher ein fast malerisches Flair in den Bann. Hier säumen Stockrosen die Häuschen, und inhabergeführte Einzelhandelsgeschäfte und kleine Kunsthandwerkerlädchen laden zum entspannten Stöbern. Zudem warten versteckt

liegende Höfe, Plätze und Winkel darauf, entdeckt zu werden. Einer dieser Winkel ist der Kehrwieder. Wer hier war, kehrt ganz bestimmt immer wieder: Beginnend beim **Kunsthhaus** (📍 S.26) kommen Begeisterte vorbei an der **Kulturkneipe Palette** (📍 S.116), zu einem der schönsten und malerischsten Winkel der Stadt. Mit dem versteckt liegenden Lädchen **Bi de Kark** (📍 S.80) findet sich hier auch ein wahres Paradies für Freunde des skandinavischen Kunsthandwerks. Nur wenige Meter weiter wartet hinter der **St. Nikolai-Kirche** ein ganz besonderer Aussichtspunkt mit atemberaubendem Blick auf die Schlei. Ein idealer Platz, um eine genüssliche Pause einzulegen. Schnell hat man sich hierfür über die historische Treppenstiege am Hafen ein köstliches Fischbrötchen

oder erfrischendes Eis geholt. Gut gestärkt kann, wer möchte, dann zum Dehnhof mit den drei berühmten Schornsteinen der **Fischräucherei Föh** (📍 S.112) weiterziehen. „Sage Kappeln nie Adieu ohne Fisch von Föh“ lautet der viel zitierte Werbespruch. An dem wahrlich etwas dran ist. Die andere Seite der Fußgängerzone verführt mit südländischem Lebensgefühl. Denn hier schwebt über den versteckten Plätzen, Höfen und Winkeln ein mediterranes Flair. Und das nicht nur wegen der italienischen Restaurants Roma und Pizza Lounge sowie dem Eiscafé Pinocchio. Nur wenige Schritte entfernt eröffnet sich einem die neu gestaltete **Jöns-Hof-Passage** (📍 S.86): Wo früher eine große Eisenwarenhandlung beheimatet war, finden sich heute viele kleine Ladenlokale von der Goldschmiede bis zum Stoffladen. Am Ende der Passage kommt man in die Mühlenstraße. Vorbei am **KAWERK** (📍 S.70), der offenen Manufaktur der Kappeler Werkstätten, und der Backstube der **Stadtbäckerei Tange** (📍 S.52), geht es rechts hoch zur Mühle Amanda mit dem historischen Sägewerk sowie zur **Touristinformation** der Ostseefjord Schlei GmbH (📍 S.14), die bei Fragen mit Rat und Tat zur Seite steht. Biegt man hingegen links ab, weht einem ein verführerischer Duft aus der **Traditionsbäckerei Brix** entgegen. Eine gute Gelegenheit, um kurz genussvoll innezuhalten. Nur wenige Häuser weiter bietet der



Touristikverein nicht nur Gelegenheit zum Klönschnack: Hier gibt es inspirierenden Austausch über Stadt, Land und Leute. Ein paar Schritte weiter leuchtet einem das bunte „Wollfahrrad“ des Ladens **100 Farbspiele** (📍 S.76) entgegen. Spätestens ab hier macht Kappeln seinem hyggeligen Flair alle Ehre: Die Häuser werden immer schnuckeliger, und die Stockrosen blühen immer prächtiger. Fast fühlt man sich wie in der dänischen Märchenstadt Ærøskøbing. Einige Strandkörbe mit historischen Stadtmotiven bieten zudem Ruheoasen und machen gemütliches Treibenlassen leicht.



TIPP
Alle Termine und Eventtips immer aktuell auf kappeln-guide.de/veranstaltungen



Kultur, die verzaubert

Es ist schon ein kulturelles Erlebnis, Kappeln zu erkunden. In diesem Jahr ist der Veranstaltungskalender wieder gut gefüllt und es gibt viele Gelegenheiten, sich kulturell treiben und inspirieren zu lassen: Von musikalischen Klängen beim Orgelkonzert über ungezwungene Livemusikabende in der Künstlerkneipe Palette über imposante Ausstellungen im Kunsthaus und Lesungen in der Stadtbücherei bis hin zu künstlerischen Raffinessen auf dem Woll- & Tuch-, Töpfer-, oder Handgemachtmarkt. sowie kulinarischen Genüssen auf dem Street-Food-Market wartet wieder ein buntes Programm. Wer mag, kann im Museumshafen in den Sommermonaten auf dem historischen Segelschoner Army Maud bei Kreativ-Workshops sogar selbst künstlerisch tätig werden. Auch die einzigartige Schlei-Akademie bietet einen Freiraum für Kunst und findet 2022 wieder statt. Ein Highlight ist ganz bestimmt auch das Schleswig-Holstein Musik Festival Ende Juli, bei dem es mit der britischen Band „The King’s Singers“ in die Welt der A-capella-Musik geht. Im November wird zudem der Niederdeutsche Literaturpreis verliehen, bevor sich Kappeln in eine Weihnachtsstadt verwandelt.

Tip: Gemütlich vor dem Kaminofen Lesungen oder Konzerten zu lauschen oder sich von Theaterinszenierungen in andere Welten entführen zu lassen, ist in der außergewöhnlichen Veranstaltungslocation **Alte Maschinenhalle** (☎ S. 29) auf ganz besondere Weise möglich. Zudem bietet sie den idealen Rahmen für eigene Feierlichkeiten. Nähere Informationen gibt es unter www.alte-maschinenhalle.de

KIRCHEN & GOTTESDIENSTE

St. Nikolai-Kirche

Gottesdienst (ev.-luth.): Sonntags 9.30 Uhr, Rathausmarkt 1 (📍 C3), Kirchenführungen auf Anfrage: ☎ 04642 / 2812, www.kirchenkreis-schleswig-flensburg.de

Auferstehungskirche

Gottesdienst (ev.-luth.): Sonntags 11 Uhr, Kieler Straße 3 (📍 E3)

St. Marien-Kirche

Gottesdienst (röm.-kathol.): Sonntags 11 Uhr, Gartenstraße 10-12 (📍 C2)

KULTURSTÄTTEN

Alte Maschinenhalle

Bahnhofsweg 36a (📍 C4)
☎ 046 42 / 914 45 89
www.alte-maschinenhalle.de (📍 S.29)

Capitol-Lichtspiele

Poststraße 10 (📍 C3), Programmansage: ☎ 046 42 / 16 64, www.capitol-kappeln.de

Kunsthaus Kappeln

Poststraße 5 (📍 C3), ☎ 046 42 / 964 34 31
www.kunsthaus-kappeln.de (📍 S.26)

Mühle Amanda

Holländermühle von 1888 mit Trauzimmer, Touristinformation, Aussichtsgalerie und historischem Sägewerk (Working-Museum), Schleswiger Straße 1 (📍 B3, 📍 S.14), ☎ 046 42 / 40 27

Kunst, Kultur- & Kultkneipe Palette

Kehrwieder 1 (📍 C3), ☎ 046 42 / 922 60 06
www.palette-kappeln.de (📍 S.116)

Schlei-Akademie

Freiraum für Kunst, ☎ 046 42 / 914 45 25,
www.schlei-akademie.de

Schleswig-Holstein Musik Festival

Kartenvorverkauf ☎ 04 31 / 23 70 70
www.shmf.de

Segelschoner Army Maud

Kreativ-Workshops, Am Südhafen (📍 C4), ☎ 01 62 / 318 34 75, www.artontheway.de

Stadtbücherei

Schmiedestraße 13 (📍 B3), ☎ 046 42 / 16 97
www.stadtbuecherei-kappeln.de, (📍 S.28)

Wir sorgen für Ihre Sicherheit!



Ihre Sicherheitshotline

☎ 0172 - 3109792

Tel.: 04642 - 987 110

Fax: 04642 - 987 112

www.nordsicherheit.de

Nykoppel-Ferien



Ferienwohnungen in familienfreundlicher und ruhiger Einzellage.

Besuchen Sie unseren schönen Resthof. Wir freuen uns auf Sie.

Wiebke Knospé
Nykoppel 6 - 24376 Kappeln
Telefon: 04642 / 96 58 35
Mobil: 0172 / 98 65 509
www.nykoppel-ferien.de



Lebendige Kunst, die individuell berührt

Für einen Augenblick abtauchen in eine fantasievolle Welt der Kunst und seinen Gedanken und Gefühlen freien Lauf lassen: Das **KUNSTHAUS KAPPELN** ist ein idealer Ort dafür. Schon beim Eintreten empfängt den Besucher eine lebendige und berührende Atmosphäre zugleich. Denn in den Räumlichkeiten wartet in vier wechselnden Jahresausstellungen Kunst, die überrascht, inspiriert und zum

Innehalten anregt. Vom 2. April bis 14. August ist „Fantastische Kunst“ geplant, Skulpturen und Bilder, darunter auch rein digital erstellte Collagen, die sich weit von der Wirklichkeit entfernen werden. Der Kölner Maler Lars Käker wird vom 25. August bis 13. November seine eigenwillige Porträtkunst präsentieren, beeindruckende Charakterköpfe in nahezu fotorealistischer Manier. Zum Jahresende wird man, wenn



sich alle Pläne des Hauses realisieren lassen sollten, die poetischen Grafiken des ehemaligen Rixdorfers Ali Schindehütte bewundern dürfen. Ein höchst anspruchsvolles Programm also. Mit viel Liebe zum Detail wählt Kurator Dr. Alf Hermann die Exponate aus. Dafür reist er durchs ganze Bundesgebiet, um sich von ganz unterschiedlichen Künstlern überzeugen zu lassen. „Mich interessieren besonders auch die Menschen hinter den Werken, wer sie sind, was sie bewegt.“ Daher ist es dem Kurator auch ein großes Anliegen, im Kunsthaus die Künstler selbst und die Besucher zu einem Dialog zusammenzuführen. Noch darüber hinaus möchte er Interessierte gelegentlich auch interaktiv in die künstlerischen Prozesse miteinbeziehen, indem er sie selbst kreativ werden lässt. Schließlich sollen aktuelle Themen, die in den Ausstellungen angelegt sind, wie zum Beispiel die Genderproblematik oder die Freiheit der Kunst, zu direktem Diskurs anregen. Alf Hermann und seinem ebenfalls ausschließlich ehrenamtlich tätigen Team gelingt es immer wieder, auf ganz besondere Weise die Kunst in Kappeln auf hohem Niveau zu halten und eine Stimmung im Hause zu erzeugen, die berührt und verführt.



KUNSTHAUS KAPPELN

Poststraße 5 (C3), Kappeln, www.kunsthaus-kappeln.de
Geöffnet Do-So 11-17 Uhr, letzter Sa im Monat
um 15 Uhr Führung durch die aktuelle Ausstellung



Abtauchen ins Büchermeer

Herrlich schmökern und dabei die Zeit vergessen können Leseratten in der **Stadtbücherei Kappeln**. Egal ob Strandlektüre, praktische Rad- oder Wanderkarten oder Reiseführer über die Region – hier kann man sich prima informieren und bekommt hilfreiche Tipps. Und wer weiß, vielleicht macht die plattdeutsche Literatur ja auch noch einen echten „Fischkopp“ aus einem. Darüber

hinaus gibt es Hörbücher, Zeitschriften, Spiele und vieles mehr. Auf kleine Bücherwürmer wartet ein eigenes „Büchermeer“ mit spannenden Geschichten. Und das Tolle: Für sie ist der Büchereiausweis kostenlos. Und ist das Wetter mal schmuddelig, laden die Räumlichkeiten der Stadtbücherei in der Innenstadt (📍 B3) dazu ein, es sich zum Lesen bequem zu machen.

Willkommen in Ihrer Kappelner **Urlaubsbücherei**

Monatsausweis: 5 Euro inkl. Onleihe

Foto: Michael Drey / Kappeln.de



Kommen Sie gerne vorbei und leihen vor Ort aus unserem Bestand Bücher, Spiele, Filme, Zeitschriften usw. aus. Oder nutzen Sie auch unsere digitalen Angebote – über die Onleihe können Sie rund um die Uhr auf ein umfangreiches Angebot an eMedien (eBooks, eAudio, eMagazine) zugreifen.



www.stadtbuecherei-kappeln.de

Öffnungszeiten

Montag	10.00-13.00 15.00-18.00	Donnerstag	9.00-13.00 15.00-18.00
Dienstag	15.00-19.00	Freitag	10.00-16.00
Mittwoch	geschlossen	Samstag	10.00-13.00

Stadtbücherei Kappeln 
Schmiedestraße 13
24376 Kappeln
T: 0 46 42 - 16 97



Kappeln's besondere Eventlocation

Ein charmantes, stilvolles Ambiente und Gemütlichkeit vor lodernem Kaminfeuer – das bietet die **Alte Maschinenhalle**. Die außergewöhnliche Veranstaltungslocation liegt mitten im Herzen von Kappeln und damit in unmittelbarer Schleinähe. Ob Hochzeiten, Geburtstage oder Jubiläen, ob Betriebs-, Vereins- oder Weihnachtsfeiern: Die Halle ist der perfekte Ort für Events aller Art und bietet Platz für bis zu 200 Personen. Die Bühne mit

Beleuchtungsanlage, der einladende Tresen sowie die Lounge-Ecke mit Kamin erlauben unterschiedliche Gestaltungsmöglichkeiten. Neben den Räumlichkeiten wird auch das nötige Mobiliar bereitgestellt. Auch verschiedenste öffentliche Veranstaltungen wie Lesungen, Theateraufführungen, Comedy und vieles mehr finden in der Alten Maschinenhalle statt. Das aktuelle Programm gibt es unter www.alte-maschinenhalle.de.



ALTE MASCHINENHALLE
Bahnhofsweg 36a (📍 C4), Kappeln
☎ 046 42 / 914 45 89
info@alte-maschinenhalle.de
www.alte-maschinenhalle.de



STADTFÜHRUNGEN IN DER HAFENSTADT

Zwischen Hafenkante und Holländermühle Amanda gibt es viel zu sehen und entdecken. Es lohnt sich, die charmante Hafenstadt aus ganz unterschiedlichen Perspektiven kennenzulernen. Geführte Stadtrundgänge vermitteln Geschichte, Geschichten und so manches Geheimnis Kappeln.

Kappeln klassisch mit historischem Sägewerk

Von Mai bis Oktober, jeweils dienstags von 15 bis 16.30 Uhr
Zusatztermine im Juli & August:
dienstags von 10.30 bis 12 Uhr
Kosten: Erwachsene 6 Euro, Kinder unter 6 Jahre frei, 6 bis 12 Jahre halber Preis

Die wichtigsten Sehenswürdigkeiten der Stadt von der Mühle Amanda und dem Sägewerk über die St. Nikolai-Kirche bis hin zum Hafen werden bei diesem Rundgang gemeinsam mit einem erfahrenen Stadtführer erkundet. Dabei erhalten Gäste Informationen zu Historie und Anekdoten aus erster Hand.

Kappeln maritim

Von Mai bis Oktober, jeweils montags von 16 bis 17.30 Uhr
Kosten: Erwachsene 5 Euro, Kinder unter 6 Jahre frei, 6 bis 12 Jahre halber Preis

Die Teilnehmer gehen bei diesem eineinhalbstündigen Ausflug auf maritimen Spuren durch die Schleistadt: So werden die Funktionsweise und Geschichte des Heringszauns erklärt sowie die verschiedenen Teile des Hafens und die Schleibrücke nähergebracht. Und es geht bei der Führung nicht nur um die Fischerei. Die Stadtführer nehmen ihre Gäste je nach Interesse auf eine individuelle Reise mit.

Abendbummel mit Mühlengeist

Von Mai bis Oktober, jeweils donnerstags von 18 bis 19.30 Uhr (im Oktober von 17 bis 18.30 Uhr)
Kosten: Erwachsene 6,50 Euro, Kinder unter 6 Jahre frei, 6 bis 12 Jahre halber Preis
Kappeln im Abendlicht entdecken: Bei diesem Rundgang geht es in der Dämmerung durch die alten Gassen bis zur Mühle Amanda, begleitet von spannenden Erzählungen. Wer mag, stößt bei einem „Mühlengeist“ an, einem selbst gebrauten Johannisbeerlikör, der einst für Kappeln Hochzeiten hergestellt wurde.

Auf den Spuren des Landarztes

Von Mai bis Oktober, jeweils mittwochs von 16 bis 17.30 Uhr
Kosten: Erwachsene 5 Euro, Kinder unter 6 Jahre frei, 6 bis 12 Jahre halber Preis
Kappeln war jahrelang in der ZDF-Serie „Der Landarzt“ der Ort „Deekelsen“. Dieser Rundgang führt zu den Drehorten. Dazu gibt es mal spannende, mal lustige, aber immer interessante Geschichten aus der Zeit, als in der Schleistadt noch regelmäßig die Klappe fiel.

Treffpunkt jeweils:
Touristinformation Kappeln,
Mühle Amanda, Schleswiger
Straße 1 (B3)
Bezahlung direkt beim
Stadtführer.

Stadtführung durch Arnis

Von Mai bis Oktober, jeweils freitags von 14 bis 15.30 Uhr
Kosten: Erwachsene 6 Euro, Kinder unter 6 Jahre frei, 6 bis 12 Jahre halber Preis
Treffpunkt: Parkplatz Arnis
Deutschlands kleinste Stadt entdecken: Bei diesem Rundgang erkunden die Teilnehmer das beliebte Fischerörfchen Arnis mit seinen kleinen Fischerhäusern, Werften, der Lindenallee und der Schifferkirche.

Gruppenführungen

Eine individuelle Stadtführung kann buchen, wer in Kappeln mit Familie und Freunden auf Tour gehen will. Beim Team der Touristinformation können alle Stadtführungen ganzjährig zum Wunschtermin angemeldet werden.
Nähere Informationen unter
☎ 046 42 / 40 27 oder per E-Mail an
kappeln@ostseefjordschlei.de

Alle Angaben zu den Stadtführungen vorbehaltlich der jeweils geltenden Landesverordnung.

Rad- und Wanderkarten

Wer die Schleistadt und ihre Umgebung zu Fuß oder auf dem Fahrrad entdecken möchte, für den gibt es in der Touristinformation verschiedene Rad- und Wanderkarten mit Routenvorschlägen.

Faltblatt

Auch auf eigene Faust lässt sich Kappeln wunderbar kennenlernen. Tipps für einen Streifzug finden sich in dem kostenlosen Faltblatt „Stadtrundgänge durch Kappeln“. Erhältlich ist es in der Touristinformation Kappeln.

TOURISTINFORMATION

Mühle Amanda, Schleswiger
Straße 1 (B3), Kappeln
☎ 046 42 / 40 27
www.ostseefjordschlei.de
kappeln@ostseefjordschlei.de

Öffnungszeiten:
April, Mai, Oktober
Mo-Fr 10-17 Uhr, Sa 10-14 Uhr
Juni bis September Mo-Fr 10-17
Uhr, Sa+So 10-14 Uhr
November bis März
Mo-Fr 10-16 Uhr
Ganzjährig zwischen 13 & 14 Uhr
nicht geöffnet.

... UND AUF

WWW.OSTSEEFJORDSCHLEI.DE





Adresse für Gäste und Gastgeber

Bei der Vermittlung von Ferienimmobilien ist der **Touristikverein Kappeln/Schlei-Ostsee e.V.** seit über 50 Jahren für Vermieter und Urlauber der kompetente Ansprechpartner vor Ort. Das motivierte Team sorgt stets für eine gute Auslastung der Unterkünfte. Gastgebern und Gästen bietet der Verein ein auflagenstarkes, modernes Reisemagazin sowie eine für Google optimierte und an mobile Endgeräte angepasste Internetseite. Mit HRS steht zudem ein reichweitenstarkes Buchungsprogramm mit Belegungsplan und sämtlichen Kontaktdaten der Gastgeber zur Verfügung. Der Verein bietet die Klassifizierung von Unterkünften nach den neuesten DTV-Richtlinien an. Immobilieninhabern bieten die Mitarbeiter zudem eine aktive Vermarktung ihrer Objekte über vielfältige Kommunikationswege. Für beste Unterhaltung sorgt während der Saison ein buntes Programm mit Grillabenden und Musik direkt an der Schlei, geführten Radtouren für jedermann und tollen Familienaktionen am Weidefelder Strand. Auf Grund der aktuellen Pandemie kann es zu Änderungen kommen, diesbezügliche Informationen stehen rechtzeitig auf der Website.



www.touristikverein-kappeln.de

Grillspaß an der Schlei

Nach einem tollen Urlaubstag – ob entspannt am Strand, Ausflug in die Region, ausgiebiger Spaziergang oder jede Menge Sport und Action – bildet ein gemütlicher Grillabend den perfekten Abschluss. Leckeres Essen, nette Menschen, gute Gespräche und ein unvergleichlicher Blick über die Schlei – was kann es Schöneres geben! Während der Saison lädt der Touristikverein Kappeln/Schlei-Ostsee e.V. Gäste, Einheimische und Vermieter alle zwei Wochen zum gemeinsamen Grillen, Genießen, Klönen und Entspannen ein. Mit jeweils etwa 200 bis 400 Besuchern sind die Veranstaltungen ein beliebtes Sommerhighlight in Kappeln. In traumhafter Lage direkt an der Schlei werden allerlei Leckereien und Getränke verkauft, für die Unterhaltung sorgt ein buntes Musikprogramm.
Termine in der Saison 2022: 22.6., 6.7., 20.7., 3.8., 17.8., 31.8.



**TOURISTIKVEREIN
KAPPELN/SCHLEI-
OSTSEE E.V.**

Mühlenstraße 24 (☎ B3),
Kappeln, ☎ 046 42 / 92 09 30

bewussthier = auftanken =

KAPPELN: EIN TOR ZUR NATUR



Hinter Kappeln Stadtgrenzen erstrecken sich einzigartige Landschaften, die die Urlaubsregion rund um die Schlei so besonders machen. Mitten in der Natur scheint es, als ob die Uhren langsamer ticken. So fällt es leicht, zur Ruhe zu kommen und aufzutanken. Wer mag, kann neuerdings auch fernab des Trubels und der ausgeschilderten Wege wandeln und die von der Ostseefjord Schlei GmbH ausgearbeiteten Schleichwege erkunden. Auf diesen geht es mal mehr, mal weniger holprig entlang an Seen, Feldern und Wäldern, vorbei an entlegenen Orten und Naturhighlights. In völliger Abgeschiedenheit lässt es sich herrlich entschleunigen. Die Wege sind über die Navigations-App Komoot abrufbar.

In der Schleiregion geht es nicht um Masse. Hier wird Individualismus großgeschrieben: Kleine, feine Angebote, die Authentizität der Menschen, die Pflege von Traditionen und der schonende Umgang mit den Ressourcen stehen im Mittelpunkt. Nicht ohne Grund ist die Tourismusorganisation Ostseefjord Schlei als „Nachhaltiges Reiseziel“ zertifiziert. Unter dem Titel **bewussthier** setzt die Ostseefjord Schlei GmbH auf bewussten Genuss und Nachhaltigkeit. So gibt es rund 30 unterschiedliche Partnerbetriebe mit nachhaltigen Angeboten. Diese lassen sich nicht nur im Urlaub prima nutzen.



TOURISTINFORMATION IN DER MÜHLE AMANDA

Schleswiger Straße 1 (📍 B3), Kappeln
☎ 046 42 / 40 27
www.ostseefjordschlei.de





WOHLFÜHLMOMENTE

AM MEER



Vis-à-vis zur Lotseninsel Schleimünde, wo die Schlei auf die Ostsee trifft, befindet sich auf dem Stadtgebiet von Kappeln das **OstseeResort Olpenitz (liebevoll ORO genannt)**. In dem ambitionierten Projekt auf einem ehemaligen Marinestützpunkt entsteht eines der größten Ferienresorts Europas. Der endlos lange, weiße Sandstrand des direkt am Resort gelegenen **Weidefelder Strandes** (➔ S. 38) garantiert Spaß und Erholung für die ganze Familie und lädt das ganze Jahr über zu ausgiebigen Spaziergängen ein. Zudem bieten Spielplätze und eine **Adventuregolfanlage** Gelegenheiten sich auszutoben. Auch die einzigartige Landschaft der Region zeigt sich in direkter Umgebung zum Resort in ihrer ganzen Pracht: So laden im Landesinneren bunte Felder, lichte Wälder und urige Ortschaften zu ausgiebigen Wander- oder Raderkundungstouren ein (➔ S. 194). Wer kein eigenes Fahrrad dabei hat, kann sich bei **Fahrradverleih Schmidt** (➔ S. 84) eines mieten. Für das kulinarische Wohl sorgt

beispielsweise der **Edeka Hafenkante** mit seinem Vollsortiment, einem Feinschmecker-Bistro und der Schlemmertheke (➔ S. 48). Seit letztem Sommer verwöhnt zudem das italienische **Restaurant Ciao Bella** (➔ S. 124). Auch Shoppingmomente kommen hier nicht zu kurz. Direkt an der Hafenpromenade gibt es in dem kleinen Geschäft **Lichtermeer** (➔ S. 101) wunderschöne maritime Lichtmomente und zauberhafte Dekoideen, die das eigene Wohngefühl besonders machen. Areal nach Areal wird im ORO unter der Leitung des Immobilienentwicklers **Helma** (➔ S. 176) weitergebaut. So ist bestimmt für jeden das passende „Zuhause“ für den individuellen Urlaub dabei. Ihren Familien-, Wellness-, oder Kurzurlaub im OstseeResort Olpenitz, buchen Gäste am besten bei **Meerzeit für Ferien** (➔ S. 168) oder bei der **Ferienhaus-Agentur** (➔ S. 166). **Das Flaggschiff** (➔ S. 199) sorgt für attraktive Sport-, Wellness- und Kinderangebote und eröffnet am ORO-Strand eine Beachbar.



RESTAURANT LOBSTER

Weidefelder-Strand 1, Kappeln

☎ 046 42 / 84 44 (Lobster)

☎ 046 42 / 98 75 67 (DLRG)

☎ 046 42 / 98 743 2 (Strandkörbe)

☎ 046 42 / 98 75 65 (SUP Station)

www.lobster-kappeln.de

www.weidefelder-strand.de



Weidefelder Strand – Ort mit Charme

Entspannt am Strand liegen und den Alltag Alltag sein lassen, ist das im Sommer am Meer überhaupt möglich? Ja, am **Weidefelder Strand** schon. Denn egal wie viel Trubel hier herrscht, man hat trotzdem immer das Gefühl, seine Oase zu finden. Rund zwei Kilometer ist der naturnahe Strand lang. Hier knirschen noch die Steine unter den Füßen, und der Wind weht einem ein Gefühl von purer Freiheit entgegen. Gleich hinterm Deich beginnt der Naturpark Schlei. Unter den wachsamem Augen der DLRG können kleine und große Wasserratten in der rund 600 Meter breiten Badezone in der Ostsee toben, während ein paar Meter weiter Wassersportler ihren Hobbys nachgehen. Es ist die ungezwungene, natürliche Atmosphäre, die diesen Ort so besonders macht. Vor allem aber auch der Strandbetreiber Theo Kalmar selbst, der seit über 35 Jahren und fast 25 Jahren mit seiner Lebensgefährtin Christine täglich die Strandkörbe vermietet und das **Restaurant Lobster** mit dazugehörigem Imbiss führt. Hier etwas zu essen oder zumindest zu trinken, ist fast schon ein „Muss“, denn dem herzlichen Charme Kalmars und seiner Partnerin Christine kann man sich – genau wie dem Flair des Weidefelder Strandes – nur schwerlich entziehen.



Weidefelder Strand

Nach Herzenslust bummeln, ungezwungen stöbern und sich von dem individuellen Sortiment inspirieren lassen: In Kappeln ist eine Shoppingtour auf besondere Weise möglich. Links und rechts der schönen Fußgängerzone warten inhabergeführte Läden mit tollen Geschäftsideen, und auch die individuellen Dienstleistungsangebote können sich sehen lassen. Hier findet bestimmt jeder sein ganz persönliches Highlight.

.....
Ein Paradies für alle Skandinavien-Fans:
Der kleine Laden Bi de Kark. 📍 S. 80
.....

Gemütliches Shopping

**UND INDIVIDUELLE
DIENSTLEISTUNGEN**





Idyllisch shoppen fernab des Trubels

Einfach mal nach Herzenslust bummeln und sich von verschiedenen Angeboten inspirieren lassen – klingt gut, oder?! Vielleicht ist es ja genau dieses gemütliche, ungezwungene Stöbern, was den ganz persönlichen „Shopping-Schatz“ zutage fördert. Für eine lockere Einkaufstour gibt es in Kappeln viele schöne Gelegenheiten, denn Shopping ist in der Stadt an der Schlei auf ganz besondere Weise möglich. Fernab des Mainstreams gibt es hier viele inhabergeführte, schnuckelige

Lädchen, die nicht nur mit ihrem individuellen Sortiment, sondern auch mit nachhaltigen Geschäftsideen verzaubern. Egal ob pfiffige Mode, Schmuck, Kunsthandwerk oder Dekoideen, in den Geschäften links und rechts der Fußgängerzone sind sicher für jeden echte Hingucker dabei. Aber nicht nur das Sortiment ist besonders, auch architektonisch gibt es das eine oder andere zu entdecken, während man die kopfsteingepflasterte Straße entlangschlendert. Die „hyggelige“ Atmosphäre tut ihr Übriges dazu.

Sonntagsöffnungszeiten

Vom 15. März bis zum 31. Oktober ist der Einkauf an allen sieben Wochentagen in Kappeln möglich. Dann greift die Bäderregelung, die es Einzelhändlern in Tourismusorten erlaubt, die ganze Woche geöffnet zu haben. Viele Läden in der Innenstadt und am Hafen öffnen dann auch sonntags von 11 bis 17 Uhr.



Versteckte Geheimtipps

Abseits des Trubels findet man in den verwinkelten Gassen mit ihren Höfen, Plätzen und den hübschen Fachwerkhäusern echte Geheimtipps. So wird man in der schnuckeligen **Mühlenstraße** von dem bunten Wollfahrrad in den Bann gezogen, noch bevor man den urigen Laden **100 Farbspiele** (☺ S. 76) erreicht hat. Folgt man der Straße in Richtung **Holländermühle Amanda** (☺ S.14) kommt man vorbei am **KAWERK** (☺ S. 70), der offenen Manufaktur der Kappeler Werkstätten. In der Nähe der St. Nikolai-Kirche kommen im idyllischen **Kehrwieder** Liebhaber des skandinavischen Stils ins Schwärmen. In einem gelb gestrichenen Häuschen befindet sich nämlich das Lädchen **Bi de Kark** (☺ S. 80) mit

allerlei nordischen Dekoimpulsen und vielem mehr. Unweit davon laden zudem der **Handwerkerhof** und die **Jöns-Hof-Passage** (☺ S. 86) mit vielfältigen Ladenlokalen zum Stöbern ein. Wer etwas abseits der Innenstadt wandelt, entdeckt in der Grünen Straße die **Töpferei Stock** (☺ S. 78) mit ihren kunstvollen Keramiken. Aber auch auf der anderen Seite der Schlei erwarten einen im **OstseeResort Olpenitz** (☺ S. 36) nicht nur wahre Wohlfühlmomente, sondern auch schöne Läden. So bietet der **Edeka Hafenkante** (☺ S. 48) ein maritimes Einkaufserlebnis und in dem Geschäft **Lichtermeer** (☺ S. 101) gibt es zudem bezaubernde Lichtmomente wie originelle Lampen.



TIPP
Donnerstags
7.30 - 13 Uhr



Genüsse unter freiem Himmel

Bunte Stände mit saftigen Obstsorten, frischem Gemüse, ofenfrischen Backwaren, südländischen Delikatessen, fangfrischem Fisch, delikaten Wurstwaren, blühendem Blumenmeer und mehr: Wer frische regionale Genüsse sucht, wird donnerstags zwischen 7.30 und 13 Uhr auf dem **Kappelner Wochen-**

markt am Rathaus (Reeperbahn 2, ☉ B2) fündig und kann sich von den leckeren biologischen, regionalen und internationalen Angeboten verführen lassen. Im Herzen der Stadt treffen sich Einheimische und Touristen gleichermaßen. Hier ist keiner um einen Klönschnack verlegen.



IMKEREI SCHMIDT

Die Bienen von **Imker Hans-Jürgen Schmidt** sammeln ihren feinen Nektar in der blütenreichen Angeliter Landschaft. Neben unterschiedlichen Honigsorten wie dem Angelner Rapshonig bietet er eine Vielzahl an weiteren Imkerprodukten an. Für einen Klönschnack ist er immer zu haben.



BAUMSCHULE DALSGAARD

Das pure Pflanzenerlebnis und eine fachkundige Beratung gibt es am Stand der Baumschule **Dalsgaard**. Sehr anschaulich präsentiert sie zu jeder Jahreszeit eine Vielfalt an Stauden und Gehölzen sowie Saisonpflanzen. Noch mehr Gartenfreude gibt es direkt auf dem Hof in Ausacker-Dammende.

Am Stand von **Cit Tiernahrung** kommt kein Hund vorbei, ohne seinen Halter so lange anzuschauen, bis doch ein Leckerli, Kauteil oder Roh- bzw. Trockenfutter im Korb ist. Alle Produkte sind bewusst ausgewählt und hochwertig verarbeitet. Das Rohfutter zum Barfen stammt ausschließlich aus der Region.



CIT TIERNÄHRUNG

Am Stand des lütten **Café treibbar** „treibt“ niemand vorbei: Zu lecker duftet es nach köstlichen Kaffeespezialitäten, Kakao und mehr. So ist der hausgemachte Chai fast schon ein „Muss“, und die leckere Waffel nach belgischer Art jede Sünde wert. Hier schmeckt und riecht man die pure Barista-Leidenschaft.



CAFÉ TREIBBAR

Vom Backwagen von Bäckermeister **Hans-Heinrich Ohm** weht ein verführerischer Duft nach frischem Brot, knusprigen Brötchen und süßen Leckereien herüber. Die feinen Backwaren werden handwerklich nach Familienrezepten hergestellt. Ein Geheimitipp ist das „Öhmchen“, das perfekte Brötchen für die ganze Familie.



BACKWAREN OHM

Was wäre ein Marktbesuch an der Schlei ohne frischen Fisch!? Und diesen gibt es in unterschiedlichsten Zubereitungsvariationen von **Rieger**. Feinste selbst hergestellte Salatkreationen, eigene Räucherdelikatessen und Frischfisch lassen bestimmt nicht nur Fischfans das Wasser im Munde zusammenlaufen.



FISCHSPEZIALITÄTEN RIEGER



NATURPRODUKTE
INGRID HAUSHERR

Seit 40 Jahren ein echtes Urgestein des Marktes ist **Ingrid Hausherr** mit ihren **Naturprodukten**. Neben Hago-Produkten, Pferdebalsam, Aloe Vera-Gel oder Korbwaren bietet sie vieles mehr zum Wohlfühlen an. Vor allem die Pferdebalsam-Produkte lassen ihre Kunden Gelenkschmerzen schnell vergessen.



DOLORES DELIKATESSEN

Eingelegte Oliven und Gemüse, leckere Pasta, Aufläufe, Pasten, Dips, ausgesuchte Brotspezialitäten ...: Eigentlich alles, was man für eine leckere Mahlzeit zu Hause beziehungsweise in der Ferienwohnung oder für ein gemütliches Picknick an der Schlei benötigt, gibt es bei **Dolores Delikatessen**.



KÄSE CLAUSEN

Seit rund 30 Jahren kommen Käseliebhaber am Stand der **Clausens** ins Schwelgen. Kein Wunder bei der herzlichen Beratung und großen Auswahl. Ob Weich-, Hart-, Rohmilch- oder Biokäse – hier gibt es nichts, was es nicht gibt. Ein wahrer Genuss sind auch die liebevoll selbst veredelten Frischkäsesorten.

TIPP

In fußläufiger Entfernung macht der Biomarkt Prinz (S. 54) den Wocheneinkauf mit einem guten Gefühl komplett.



BIOLAND-HOF-GROSSHOLZ.DE

Gemüse, Obst, Salat- und Kräutersorten und vieles mehr gibt es beim **Bioland Hof Großholz**. Das Angebot stammt weitgehend aus eigener Erzeugung. Jeden Monat kommt quasi etwas Neues vom Feld oder aus dem Gewächshaus dazu. „Es gibt nichts Schöneres als die Direktvermarktung“, ist sich das Team einig.



FLEISCHEREI PETERSEN

Etwas ganz Besonderes hat **Fleischereimeister Jens Petersen** aus Boren auf Anfrage für seine Kunden im Angebot: Angler Sattelschwein. Daneben lockt neben weiteren selbst hergestellten, delikaten Fleisch- und Wurstwaren vor allem Geräuchertes aus der eigenen über 100-jährigen Räucherammer.

Lacys
HANDMADE. FAIR

Eine schöne Vielfalt an handgemachten Sandalen finden Sie in **Kappeln** vor der alten Post. (Gr. 36-44 / NEU breite Sandalen)

Nicht nur das Design, auch der bequeme und leichte Tragekomfort machen unsere Sandalen zum beliebten und treuen Sommer-Begleiter

Perfekt für Urlaub und Alltag
Faire Produkte zu fairen Preisen.

www.LACYS.de

10% Rabatt
mit Vorlage dieses Gutscheins in Kappeln



„WIR MÖCHTEN UNSEREN KUNDEN
NICHT NUR EIN EINKAUFSERLEBNIS
BIETEN, SONDERN EIN URLAUBSERLEBNIS!“

Marktleiter Tim Jordt



Hafenkante – Urlaub beginnt hier!

Was gibt es Schöneres, als im Urlaub den Tag mit einem leckeren Frühstück zu beginnen? Im OstseeResort Olpenitz ist das bei **Edeka Hafenkante** in direkter Wassernähe nach Herzenslust möglich. In dem schön gestalteten Markt mit eigenem Bistro kann man sich bei den köstlichen Frühstücksvariationen verwöhnen lassen. Darüber hinaus zaubern die angestellten Köche und Köchinnen je nach Saison täglich verschiedene warme Gerichte aus frischen, überwiegend regionalen Produkten. Allein schon die idyllische Aussicht auf den Hafen ist es wert, hier länger zu verweilen. Je nach Wetter warten im Inneren 50 und im großzügigen Außenbereich rund 60 Plätze auf die Gäste.

Besonders beliebt sind die täglich frisch zubereiteten Fisch- und Krabbenbrötchen, die jeden Spaziergang an der Promenade zum reinsten Genuss werden lassen. Wer sich lieber im Feriendomizil die leckeren Brötchen aus der Bäckerei schmecken lassen möchte, kann diese ganz leicht über eine Brötchen-App vorbestellen und bezahlen. Unkompliziert und ohne lange Wartezeiten kann die Bestellung dann direkt an der Info abgeholt werden. Im Markt selbst gibt es neben frischem Obst und Gemüse auch ein ausgewähltes Sortiment an Produkten des täglichen Bedarfs. So kann schon hier sorgenfrei und bestens ausgestattet in den Urlaub gestartet werden.

EDEKA HAFENKANTE

Inhaber Andreas Brick, Hafenpromenade 1, Kappeln/ OT Olpenitz
☎ 046 42 / 922 97 53, Öffnungszeiten je nach Saison, siehe
www.edeka-olpenitz.de



BioBente – Bio direkt aus der Region

Bio ist schon lange kein Trend mehr, der nur von besonders umweltbewussten Verbrauchern verfolgt wird. Bio-Lebensmittel sind heute in den Supermarktregalen breit vorhanden. Es bleiben aber Unsicherheiten: Lieber Biolebensmittel kaufen, auch wenn diese aus dem Ausland importiert wurden, oder vorrangig regional einkaufen? Bei solchen Fragen ist es gut, eine Händlerin des Vertrauens zu haben, die nicht nur genau weiß, wo die Lebensmittel herkommen, sondern diese sogar selbst erzeugt hat. Bente Hopmann kommt vom Hof Sandbek und hat in Kappeln mit **BioBente** einen Bioladen und Lieferdienst eröffnet. „Mit dem Geschäft wollen wir eine Brücke

herstellen zwischen den Kunden und uns als Erzeugern und auch zu anderen regionalen Betrieben“, erklärt sie. Ihr Geschäft bietet ein hundertprozentiges Bio-Vollsortiment vom Apfel über Waschmittel bis zum Ziegenkäse. So viele Produkte wie möglich kommen direkt aus der Region. Über 20 Erzeuger sind bereits beteiligt und es werden stetig mehr. Die Waren werden auf kurzen Wegen mit dem Elektrotransporter in den Laden gebracht und auf Wunsch zu den Verbrauchern ausgefahren. So haben die Kunden die Wahl: Die angenehme Einkaufsatmosphäre in dem neu gestalteten Geschäft genießen oder bequem von zu Hause im Webshop bestellen.

BIOBENTE BIOLADEN & LIEFERDIENST

Bernard-Liening-Straße 22 (E5), Kappeln
 ☎ 046 42 / 925 19 83, www.biobente.de



„WIR BACKEN SEIT 1913 IN DER
REGION FÜR DIE REGION.“

Jan-Wilhelm Tange

STADTBÄCKEREI

Tange



Genussvolle Entspannung bei Kaffee & Kuchen

Einfach die Seele baumeln lassen, entspannt durch die großen Fenster den Trubel beobachten und dabei genüsslich in ein leckeres Stück Kuchen oder ein Sahnestückchen beißen: Was gibt es Schöneres? In dem gemütlich eingerichteten Ladencafé der **Stadtbäckerei Tange** am Rathausmarkt scheint, egal wie viel draußen gerade los ist, tatsächlich für einen Moment die Zeit stehen zu bleiben. Stets wird jeder Kunde mit einem herzlichen Lächeln begrüßt. Die liebevoll dekorierten Tische laden zudem zum längeren Verweilen ein. Und bei dem Sortiment an feinen Backwaren schlagen nicht nur die Herzen von Schleckermäulern höher. „Wir backen in reiner Handarbeit“, versichert Inhaber Jan-Wilhelm Tange. Dass dies nicht nur ein Schnack ist, sondern wirklich eine Herzensangelegenheit, ist zu schmecken. Die Backstube, die schon seinem Urgroßvater gehörte, befindet sich nur ein paar Häuserecken weiter in der Mühlenstraße. Wer mag, kann hier durch ein Fenster den Bäckern auf die Finger schauen. Neben den süßen Backwaren gibt es auch Brote und Brötchen. Bei so viel Auswahl fällt die Entscheidung nicht immer leicht. Wer kommt da nicht in Versuchung, sich nach der genussvollen Pause noch weitere Leckereien einpacken zu lassen, um sich dann mit einem Coffee to go im klimaneutralen Becher zurück ins Getümmel zu wagen?



STADTBÄCKEREI TANGE

Mühlenstraße 42 (B3),
Rathausmarkt (C3),
Mehlbydiek 2 (REWE-Markt, A1) und
Glücksburger Straße (REWE-Markt, E3),
Kappeln, 046 42 / 23 11,
www.stadtbaeckerei-tange.de





Einkaufen mit einem guten Gefühl

Entspannt den Wagen abstellen, ein paar Schritte laufen und dann genussvoll mit gutem Gefühl einkaufen: Im **Prinz Bio-Markt** ist das seit 25 Jahren nach Herzenslust möglich. Das Paradies für Biofans befindet sich nur eine Minute zu Fuß vom Großparkplatz entfernt. Bereits beim Betreten des Marktes fühlt man sich von der herzlich-ruhigen Atmosphäre entschleunigt. Zudem verführen die mehr als 9.000 gelisteten vielfältigen Produkte von Getreide- und Molke-erzeugnissen über Getränke sowie Geschenkideen bis hin zu

Haushaltsartikeln nur so zum Stöbern. Besonders am Herzen liegen dem Prinz Biomarkt-Team und Inhaber Benjamin Görlich das Obst- und Gemüsesortiment. „Frische und Regionalität sind uns sehr wichtig.“ Auch die vielfältige Auswahl an veganen Produkten lässt keine Wünsche offen. Und die große Brottheke verführt mit verschiedenen leckeren Backwaren zum genussvollen Schwelgen. Wer möchte, kann sich seine Einkäufe auch in Kappeln und Umgebung direkt vor die Haustür bringen lassen.



PRINZ BIOMARKT

Querstraße 2A (📍 B3), Kappeln
☎ 046 42 / 38 36
www.prinz-biomarkt.de



Optimal angezogen

Kappeln und die Schleiregion sind bei Radfahrern schon lange kein Geheimtipp mehr. Führen doch schöne Routen geradewegs durch die beeindruckenden Landschaften vorbei an verwunschenen Orten und Naturphänomenen. Da braucht man das richtige Outfit, um auch bei Wind und Wetter bestens ausgestattet zu sein. In Kappeln heißt es dann: Ab zum Hafen zu **Outdoor OLE!** Hier gibt es von Jacken über Regenhosen, Shirts und Mützen bis hin zu Fahrradtaschen vieles, was nicht nur die Herzen von Radfahrern, sondern auch von allen Outdoorfans höher schlagen lässt. Die Marken wie Didriksons, Icepeak, The North Face, Vaude, Fjällräven, Columbia oder CMP sprechen für sich. Darüber hinaus gibt es unter anderem auch eine große Auswahl an Rucksäcken von Deuter, Vaude und Fjällräven. Egal ob für eine kleine Städtetour oder eine große Wanderung durch die idyllische Region: Es ist bestimmt für jeden Bedarf der passende Rucksack dabei. „Für uns ist der persönliche Kontakt zu unseren Kunden eine echte Herzensangelegenheit. Nur so können wir sie bestmöglich bei der Suche nach dem passendsten Outfit für ihre Abenteuer beraten“, betont Storeleiterin Sandra Eschenbach.



10 € GESCHENKT

Bei Abgabe dieses Coupons erhalten Sie einmalig 10 € geschenkt beim Kauf eines regulären Textilartikels Ihrer Wahl im Wert von mindestens 60 €. Je Kunde ist nur ein Coupon einlösbar und nicht mit anderen Gutscheinen oder Rabatten kombinierbar. Kopien oder Computerausdrucke werden nicht akzeptiert. Der Coupon muss mit der zu bezahlenden Ware an der Kasse abgegeben werden. Gültig bis 31.01.2023.



2 012777 480006

OUTDOOR OLE

Am Hafen 1 (📍 C3), Kappeln
☎ 046 42 / 921 33 70



Einkaufen mit Gute-Laune-Garantie

Das Urlaubsdomizil ist bezogen und die Koffer sind ausgepackt: Jetzt kann es endlich losgehen zu einem ersten Bummel durch Kappeln. Wie schön wäre es, sich gleich zu Beginn des Urlaubs einen besonderen Hingucker wie eine neue Jacke zu gönnen und den Kindern den Wunsch nach einem besonderen Spielzeug zu erfüllen?! Aus anderen Ostseeeorten wie Burg auf Fehmarn kennt man das rund 160-jährige **Kaufhaus Stolz** mit seinem breiten Sortiment. Und in Kappeln? Gibt es natürlich auch Stolz, und das bereits seit 20 Jahren!

Getreu dem Motto „So gut geht günstig!“ können hier kleine und große Shoppingfans auf rund 1.000 Quadratmetern dem Wetter trotzen und nach Herzenslust für kleines Geld in der Saison sogar an sieben Tagen die Woche (Bäderregelung) stöbern. Hier gibt es für Touristen wie Einheimische alles, was das Leben noch schöner macht. So findet sich bei der freundlichen Beratung und dem ausgewählten Sortiment an Damen- und Herrenbekleidung von Labels namhafter Hersteller sicher auch schnell eine schöne neue Jacke. Neben bekannten Marken wie Cecil, Tom



KAUFHAUS STOLZ

Schmiedestraße 19-21 (☺ B3),
Kappeln, ☎ 046 42 / 965 90
Alle Informationen zu den
Standorten gibt es unter:
www.kaufhaus-stolz.com
© Kaufhaus.Stolz



Taylor und Street One sind auch Eigenmarken wie Emma Brown, Tony Brown, Inselleben oder Marymaids echte Hingucker.

Während die Großen ihr Urlaubsoutfit aufpeppen, können die kleinen Kunden in der Spielwarenabteilung das Neueste von Playmobil, Schleich, Lego und Co. entdecken. Und spätestens beim Anblick der großen Auswahl an Strandutensilien wie Schaufel, Eimerchen, Bademode, Schlauchboote, Handtücher, SUPs etc. kann der Urlaub richtig starten und es heißt: „Mama, Papa, wir haben Spielzeug gefunden und wollen jetzt ans Meer!“

Immer mit dem Blick auf seine Kunden wählt Filialleiter Lars Meyborg sein Sortiment aus. Neben der großen Auswahl an Bekleidung und Outdoorartikeln finden sich auch Haushalts-, Schreib- und Kurzwaren, Kosmetikartikel und Tabakwaren. Und wer sich einen Hauch maritimes Feeling mit nach Hause nehmen möchte, wird von den Souvenirs und Geschenkartikeln inspiriert. So lohnt sich ein Besuch in dem kleinen maritimen Kaufhaus nicht nur zum Urlaubsstart, sondern eigentlich immer. Denn egal wie die Stimmung gerade ist: Bei der familiären Atmosphäre und dem vielfältigen Angebot hier strahlt jeder mit der Sonne um die Wette.



10 € GESCHENKT

Unsere Kunden erhalten bei Abgabe dieses Coupons eine Ermäßigung von 10 € auf einen textilen Einkauf ab einem Einkaufswert von 50 €. Preisgebundene Waren sind ausgeschlossen. Je Kunde ist pro Einkauf nur ein Coupon einlösbar. Der Coupon ist nicht mit anderen Gutscheinen oder Rabatten kombinierbar. Kopien/Computerausdrucke können nicht akzeptiert werden. Der Coupon muss mit der zu bezahlenden Ware an der Kasse abgegeben werden. Gültig bis 31.01.2023.





„WIR MÖCHTEN, DASS SICH UNSERE
KUNDEN RUNDUM WOHLFÜHLEN.“

Torben Wichmann



Pfiffige Trends

Wer angesagte Bekleidung mag, geht zum **Modehaus Wichmann**. Denn in Kappeln's größtem Bekleidungsgeschäft hat – ob Frau, Mann oder Kind – jeder seine eigene Abteilung mit ganz besonderen modischen Akzenten. So kommen die Damen auf eigenen 500 Quadratmetern sicher ins modische Träumen. Denn egal ob frech, leger, elegant oder klassisch: Bei Marken wie Ragwear, Sorgenfri, Opus oder Wellensteyn ist hier bestimmt für jeden Geschmack etwas dabei. Von bequem bis hin zu verführerisch – auch das ausgewählte Sortiment an Wäsche lässt kaum Wünsche offen.

Quasi alles, was ein Mann zum Anziehen braucht, wie Anzüge, Hosen und Shirts von Marken wie Mac, Ragman oder Casa Moda, finden Herren in ihrem Bereich. Auf die Kids wartet ebenfalls tolle bunte Kleidung. Bei der wohl größten Auswahl an Bekleidung weit und breit lohnt sich ein Besuch im Modehaus Wichmann zu jeder Jahreszeit. Denn Inhaber Torben Wichmann ist viel unterwegs, lässt sich inspirieren, um seinen Kunden immer die neuesten Trends präsentieren zu können und sorgt so für ein liebevoll zusammengestelltes Sortiment inklusive herzlicher Beratung.

WICHMANN



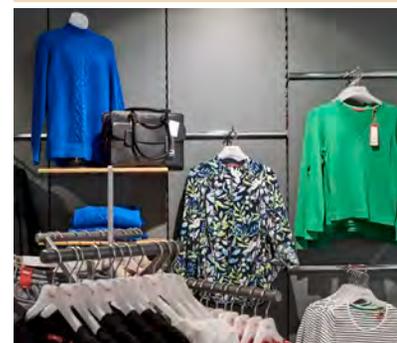
MODEHAUS WICHMANN

Schmiedestraße 2 (B3), Kappeln

☎ 046 42 / 919 30

Mo-Fr 10-18 Uhr, Sa 10-14 Uhr,

www.modehaus-wichmann.de





„JEDER KUNDE IST EINZIGARTIG UND
WIR HELFEN, SEIN PASSENDES
KLEIDUNGSSTÜCK ZU FINDEN.“

Yvonne Meinert

Zweimal das ganz große Modeglück

Modische Oasen für Sie und Ihn

Einfach Frau sein dürfen und sich genau so, wie man ist, richtig und herzlich empfangen fühlen: In der schönen **Boutique Bloomers** ist das mit allen Sinnen möglich. „Uns ist es ganz wichtig, dass die Kundinnen zufrieden und gerne bei uns sind“, betont die Inhaberin Yvonne Meinert. In ihrem kleinen, aber feinen Laden verkauft sie individuelle Mode mit dem gewissen Etwas. Vor allem kleinere Kollektionen individueller Labels, die überwiegend in Deutschland und Europa gefertigt werden, finden sich an den liebevoll gestalteten Kleiderständern und in den Regalen. Und bei den Hinguckern von unter anderem Ewa i Walla, Privatsachen oder Rundholz ist sicher schnell das persönliche Lieblingsstück gefunden.



BOUTIQUE BLOOMERS

Poststraße 18 (📍 C3), Kappeln

☎ 046 42 / 42 48

www.boutique-bloomers.de @ f



Trendiges für Sie und Ihn

Im Pendant **Simply** gibt es trendige, sportliche Hingucker für Damen und Herren. Bei den Marken wie Timezone, Superdry, Opus oder RAFFAELLO ROSSI und der ungezwungenen Atmosphäre können Mann und Frau gar nicht anders, als die Zeit zu vergessen und nach Herzenslust nach dem ganz persönlichen Lieblingsstück zu stöbern. Gerne sind dabei Yvonne Meinert und ihr Team behilflich. Denn ganz wichtig ist allen, den individuellen Stil des Gegenübers modisch zu unterstreichen. Besondere Hingucker sind auch die angebotenen Schuhe und Accessoires.

SIMPLY

Schmiedestraße 16 (📍 B3),

Kappeln, ☎ 046 42 / 983 91 91

www.simply-kappeln.de @ f



„NICHT AUF DER STELLE ZU TRETEN, SONDERN
IMMER WIEDER VOLLER NEUGIERDE
NEUES ZU ENTDECKEN, IST UNSER MOTTO.“

Uwe Horns



Innehalten: Mit allen Sinnen auftanken

Bali, Indien und Nepal sind doch eigentlich weit weg, oder? Nicht in Kappeln, denn hier gibt es in diesem Jahr den schönen **HATHI-Laden** seit 25 Jahren. Der Name Hathi kommt aus der Hindi-Sprache und heißt wörtlich übersetzt Elefant. Trotz seiner Körpergröße gilt der Elefant als sehr sensibles, einfühlsames Lebewesen. Wie dieses Tier, so strahlt auch das Geschäft in der Schmiedestraße 20 eine ruhige, soziale Atmosphäre aus. So versuchen die Mitarbeiter, auf ihre Kunden stets wertschätzend und empathisch einzugehen. Schon in den HATHI-Laden einzutreten ist, wie in eine andere Welt zu kommen, das Drumherum zu vergessen und für einen Moment einfach nur sein zu können. Nicht suchen, sondern finden lautet die Devise. Denn wenn man das individuelle Sortiment einfach auf sich wir-

ken lässt, ist es fast, als ob man selbst über die Märkte oder in die Geschäfte in Indien, Bali oder Nepal schlendert und in ein buntes Meer aus Farben, Klängen und Gerüchen eintaucht. Jedes Stück hat seine eigene kleine Geschichte. Wenn ihnen Corona nicht gerade einen Strich durch die Rechnung macht, fliegen die Inhaber ein- bis zweimal jährlich in die Länder und lassen sich von den Gegebenheiten inspirieren.

Bunte Vielfalt an Produkten, Klängen und Gerüchen

So bietet auch ihr Laden immer wieder neue Impulse und „erzählt“ von den Reisen und Begegnungen vor Ort. Im letzten Jahr wurde beispielsweise der schöne Innenhof mit Bambuspflanzen und -wänden neu gestaltet. Beim Klang der verschiedenen Windspiele und dem Plätschern der



TIPP
Einfach mal kurz
innehalten und sich
von dem bunten
Sortiment mitnehmen
lassen auf eine
kleine Reise.



Springbrunnen, umgeben von Figuren und viel frischer Luft, kann man eigentlich nur eines: sich für einen Moment fast selbst wie in Asien fühlen, innehalten und aufladen. Zurück im Verkaufsräum warten neben individuellen, nachhaltiger, fair gehandelter Kleidung von T-Shirts und Pullovern über Westen bis hin zu Panamahüten auch Ledertaschen und Lampen in unterschiedlichem Design und verschiedenen Größen, Figuren, Decken, farbige Wandbehänge und Kissenbezüge, Klangschalen und viele besondere Produkte mehr darauf, entdeckt zu werden. Über allem hängt ein feiner Geruch von Räucherwaren. Neben Räucherstäbchen, -harzen und -kräutern gibt es auch ätherische Öle für jede Gelegenheit und Stimmung.

Schmuck und Edelsteine für jede Lebenslage

Einige Produkte wie die Bekleidung der Eigenmarke HATHI oder Schmuckstücke sind nach individuellen Vorlagen und Mustern gefertigt. Ein besonderes Augenmerk liegt unter anderem auch auf den Edelsteinen, die überwiegend aus Indien kommen. Neben Handschmeichlern gibt es Kettenanhänger und Dekosteine. Um ihre Kunden optimal beraten zu können, lassen sich die Inhaber von den Händlern vor Ort in die verschiedenen Bedeutungen und Wirkungsweisen einweisen. Auch die Auswahl an Bernstein-schmuck ist vielseitig. Und bei der bunten Vielfalt an Traumfängern kann man beruhigt abends in den Schlaf sinken.

Mit allen Sinnen aufgeladent ...

Doch egal ob man für den Moment etwas für sich gefunden hat oder nicht, eines hat man beim Verlassen des Ladens bestimmt: innerlich mit allen Sinnen aufgeladent.

HATHI-LADEN

Schmiedestraße 20 (B3),
Kappeln, 046 42 / 24 05
www.hathi-kappeln.de



Stilvolles fürs Zuhause

Seit Mai 2020 bereichert das Geschäft für skandinavische Wohnaccessoires **Lund & Larsen** die schöne Kappeln Innenstadt und begeistert Touristen sowie Einheimische. In dem sehr geschmackvoll eingerichteten Laden in der Schmiedestraße gibt es Geschenke, Souvenirs, Dekoratives wie kleine Möbel, Kissen, Decken, Porzellan- und Keramikartikel, Kerzen, verschiedene Trockenblumen und mit Lund & Larsen „mini“ alles, was das Kinderherz höherschlagen lässt. Das Innere des Ladens inspiriert durch eine geschmackvolle Präsentation der liebevoll ausgesuchten Ware. Die freundliche Beratung, der nordische Stil und der Wert, der auf Nachhaltigkeit

gelegt wird, runden das Gefühl von Hygge ab und laden zum Stöbern und Verweilen ein. Auch Liebhaber von Designerstücken kommen hier auf ihre Kosten. Lund & Larsen bietet sehr gut erhaltene Leuchten und Kleinmöbel von bekannten Marken wie Hans Wegner oder Louis Poulsen zu fairen Preisen an.

Durch den neu dazugekommenen Onlineshop www.lundandlarsen.com kann man nun auch von zu Hause aus jederzeit die vielen Wohnaccessoires, das schöne Geschirr und all die anderen stilvollen Artikel im Scandi-Schick bestellen und sich daran erfreuen.

LUND & LARSEN
INTERIOR – LIFESTYLE – DESIGN

Schmiedestraße 26 (B3), Kappeln
☎ 046 42 / 690 97 60, www.lundandlarsen.com



Handwerk und Meer in Kappeln

Nachhaltig, praktisch und schön – in der Poststraße 7 in Kappeln findet man seltenes Handwerk, hochwertige Deko und traditionelle Haushaltsgegenstände aus edlem Holz. Besondere Spezialität des Ladengeschäfts **Handwerk und Meer** sind handgemachte Besen aus reinem Rosshaar, Kleider- und Schuhbürsten, klassische Rasierpinsel und Staubwedel aus Ziegenhaar. Hunderte Formen laden zum Schauen und Staunen ein, vom kleinen Kratzbürstchen bis zu Flaschenbürsten aller Größen, Heizkörperbürsten und Design-Handfegern. Daneben gibt es handgefertigte Schalen, Bretter und Küchenutensilien aus edlem Olivenholz. „Unsere

Kunden freuen sich vor allem, nachhaltige Ware kaufen zu können“, sagt Sabine Borowski vom Ladenteam. Aber es ist auch die Begeisterung für die einfache Schönheit der handgefertigten Haushaltsgegenstände. „Wie viel mehr Spaß macht es, mit einem schönen Staubwedel in der Hand sauber zu machen oder mit einem handgewebten Geschirrtuch abzutrocknen?“ Und so hat sich das Team vorgenommen, die traditionellen und bewährten Schätze aus Omas Zeiten in unsere Zeit zu retten. Neben Bürsten, Holzgeschirr und Webwaren gibt es auch Seile, Naturseifen und ausgefallene maritime Dekoration.

HANDWERK UND MEER

Poststraße 7 (C3), Kappeln, ☎ 01 74 / 169 02 24,
Mo-Sa 10-18 Uhr, in der Hauptsaison auch sonntags
www.handwerk-und-meer.de



Individuelle Geschenke mit Herz und Service mit Leidenschaft: Willkommen im Kawerk, offene Manufaktur der Kappeller Werkstätten

Das **Kawerk** in der Kappeller Mühlenstraße bietet ein außergewöhnliches Einkaufserlebnis. Als offene Manufaktur der **Kappeller Werkstätten** setzt das Kawerk ganz auf Handarbeit und individuelle Produkte mit sozialem Charakter, deren Herstellung vor Ort einsehbar ist. Im Kawerk arbeiten Menschen mit und ohne Behinderungen gemeinsam und zeigen gerne, wie und woraus die Sachen entstehen. Das Produkt- und Serviceangebot ist einmalig, vielfältig und bunt. Hier geht es um Kreativität, die Menschen, den Austausch und die Verbindung verschiedener Gewerke. So vereint das Kawerk eine eigene Näherei, ein Fotostudio, einen Digital- und Mediendruck sowie einen großen Verkaufsbereich für kreative Produkte aus den Kappeller Werkstätten unter einem Dach. Im Sortiment finden die Kunden zum Beispiel handgefertigte Taschen aus Segeltuch und hochwertige Wohnaccessoires, Produkte aus Holz und Metall für Haus, Hof und Garten,

Dekoartikel aus Filz, Keramik und Glas, Textil- und Fotoprodukte, Bio-Schokoladen aus eigener Herstellung und vieles mehr. Auch die Auswahl an Kappeln-Souvenirs ist umfangreich und hochwertig. Darüber hinaus gibt es verschiedene Möglichkeiten, Produkte zu individualisieren. Zum Beispiel können vor Ort Produkte wie Tassen, T-Shirts oder Leinwände mit einem mitgebrachten oder frisch entwickelten Foto bedruckt werden. Neben den kreativen Unikaten können während der Wartezeit auch die Kawerk Bio-Schokoladen in verschiedenen Sorten aus eigener Herstellung entdeckt werden. Von Hand gefertigt, hübsch anzusehen, nachhaltig verpackt und garantiert lecker.



KAWERK

Mühlenstraße 38 (⊕ B3), Kappeln
☎ 046 42 / 914 43 92
Mo-Fr 9-17 Uhr, Sa 9.30-13.30 Uhr
www.kawerk.de



Designerin Janine Skroblin erfüllte sich ihren großen Traum vom Leben im hohen Norden.

Eine frische Brise für Kappeln

LA NORDISCH VITA. Das neue Lebensgefühl unserer Region. Gründerin Janine Skroblin zog Anfang 2020 nach Kappeln und fand hier an der Schlei ihre Heimat. Sie hat ein Talent mitgebracht: besondere Stimmungen und Gefühle einzufangen und in einzigartigen Designs und Fotos zu interpretieren. So entstand eine Marke: LA NORDISCH VITA. Sie vereint den Hygge-Lifestyle mit nordischer Zurückhaltung und macht unser bekanntes Moin zu einem lebensfrohen MOINGIORNO.

In liebevoller Handarbeit werden MOINGIORNO-Holzschnitte und verspielte Emaille-Becher hergestellt. Die farbenfrohe Postkarten-Kollektion umfasst sowohl Fotografien der Schlei-Region aus besonderen Blickwinkeln als auch Letterings von typisch norddeutschen Redewendun-

gen sowie verspielte Illustrationen von Sehenswürdigkeiten in Kappeln und Arnis. Außerdem hat das Kappeler Start-up eine T-Shirt- und Hoodie-Kollektion heraus gebracht: fair gehandelt, in Bio-Qualität – mit nordischer Wohlfühlgarantie. LA NORDISCH VITA vermittelt ein Gefühl von Heimat für eine Community, die gemeinsam stark im Norden verbunden ist: Denn die Produkte werden von Menschen mit Behinderung, besonderen Fähigkeiten und ganz viel Herzblut im KAWERK, der offenen Manufaktur der Kappeler Werkstätten, gefertigt. Eine ganz besondere Kooperation, die besondere Menschen unterstützt. Um es in Janines Worten auf den Punkt zu bringen: Aus unserer Heimat, für unsere Heimat, Deutschland und die Welt. Das LA NORDISCH VITA Gefühl für Zuhause.

LA NORDISCH VITA

Erhältlich im KAWERK, Mühlenstraße 38 (☉ B3), bei Lund & Larsen, Schmiedestraße 26 (☉ B3, ☉ S.66) & im Lichtermeer, Hafenpromenade ORO (☉ S.101), Online-Shop: www.kawerk.de/LA-NORDISCH-VITA



Urlaubsgefühl für zu Hause

Knutzen. Dieser Name steht im Norden seit 1974 für Expertise und Erfahrung in Einrichtungsfragen. Was einst mit Teppichen und Teppichböden begann, ist längst zu einem breiten Vollsortiment gewachsen. Auf höchste Kundenzufriedenheit hat man bei Knutzen vom ersten Tag an größten Wert gelegt. Doch für Holger Oehler gibt es noch ein weiteres Erfolgsgeheimnis: „Bei **Knutzen Wohnen** geht es um mehr, als nur um Einrichtungs Ideen. Wir bieten auf Wunsch auch komplette Wohnkonzepte aus einer Hand. Die gesamte Raumgestaltung, alle Farben, Muster und Materialien werden perfekt aufeinander abgestimmt. So bringen wir nicht nur Behaglichkeit, sondern auch Harmonie ins Zuhause.“ Kunden finden bei Knutzen Wohnen Produkte für jeden Geschmack. Höchste Qualität steht dabei im Mittelpunkt.

„Neben vielen anderen namhaften Herstellern bieten wir auch die fabelhaften Produkte aus dem Hause Rolf Benz an“, stellt der Filialleiter Holger Oehler heraus. „Die Marke steht für erstklassiges Design, kompromisslosen Komfort und Top-Qualität ‚Made in Germany‘.“ Den Einrichtungsexperten begeistert aber vor allem die individuelle Konfigurierbar-

keit der Polstermöbel: Hier stehen über 100 Leder und mehr als 200 Stoffe zur Auswahl. Zusätzlich bietet Knutzen jede Menge weiterer Serviceleistungen, wie Sonder- oder Maßanfertigungen, die Lieferung nach Hause oder die Montage der neuen Möbel bis hin zum Verlegen des Bodenbelags – Knutzen Wohnen ist DAS Einrichtungshaus in Kappeln mit dem besonderen Service! Doch nicht nur die exklusiven Möbel von Rolf Benz begeistern bei Knutzen Wohnen. Für jeden Kunden, für jeden Wohnwunsch hat man hier den Blick für das große Ganze, kombiniert mit inspirierenden Details, damit aus einem Haus ein Zuhause wird.

„Ob es die eigenen vier Wände sind oder auch Feriendomizile, wir analysieren genau, was die Kunden wünschen und setzen es dann passgenau um.“ Traditionell besonders beliebt in Ferienwohnungen und -häusern: der maritime Einrichtungsstil. „Nordische Elemente schaffen zusammen mit farblich abgestimmten Accessoires ein ganz besonderes Wohnerlebnis, das Emotionen weckt. Diesen Stil wünschen sich viele Menschen auch für zu Hause – damit das Urlaubsgefühl quasi endlos anhält.“

KNUTZEN WOHNEN

Mehlbydiek 1 (A1), Kappeln

☎ 046 42 / 913 10, www.knutzen.de



„JEDES UNSERER FARBENFROHEN
WOLLKNÄUEL IST EIN ECHTES UNIKAT.“

Melanie Egartner



Zauberhafte Maschenunikate

Schon von Weitem leuchtet einem beim Schlendern durch die Mühlenstraße das Wollfahrrad entgegen. Das bunt gestaltete Fenster des Geschäftes **100 Farbspiele** lockt ins wollige Paradies. Beim Eintreten haben nicht nur Strickfans das Gefühl, in ein Meer aus farbenfrohen Garnen abzutauken. Als „Wolle wie gemalt“ bezeichnet Melanie Egartner ihre Kunstwerke. Zusammen mit ihren Mitarbeitern stellt sie jedes Unikat in ihrer Manufaktur in liebevoller Handarbeit selbst her. So hat jedes Knäuel seine eigene kleine Geschichte. Die einzigartigen Farbverläufe, unterschiedlichen Größen und Längen verführen dazu, sofort loszustricken und vom Schal bis zum Pullover eigene Hingucker aus Maschen zu zaubern. Neben den eigenen Unikaten gibt es eine große Auswahl an Zubehör und Stricknadeln sowie Garne namhafter Hersteller wie Langyarns, NORO, ITO, Schoppel und neu und ganz exklusiv handgefärbte Garne von rohrspatz&wollmeise. Auch viele Anregungen und Ideen für eigene Kunstwerke finden sich bei den liebevoll gestrickten Unikaten und Anleitungen, die man ebenfalls im Laden erwerben kann. Besonders der Austausch mit den Kunden liegt der Inhaberin und ihrem Team am Herzen. Und so beraten alle gerne bei Fragen und verraten Tricks und Tipps rund um die Maschen.



100 FARBSPIELE

Mühlenstraße 16 (☉ B3),
Kappeln

☎ 046 42 / 928 87 88

www.100farbspiele.de





Keramik mit Hand, Werk und Herz

Wunderschöne Gebrauchs- und Zierkeramik, die gekonnt in Handarbeit gefertigt wird: Dafür steht die **Töpferei Stock** bereits seit 75 Jahren. Ob Gartenkeramik, Fliesen oder Keramik rund ums Essen und Trinken – Debra Stock bietet ein großes Sortiment an, das zum Stöbern einlädt. Auch Wünsche ihrer Kunden ergänzt sie ihre Produkte durch die Personalisierung der für die Kunschaft gefertigten Keramiken. So ist es zum Beispiel möglich, die eigenen Initialen oder ein Wunschmotiv mittels Stempel-

Mal- oder Ritztechnik aufzubringen und damit dem Wunschgeschirr eine unverwechselbare Handschrift zu geben.

„Die Glasuren werden von uns gemischt und haben einen lebendigen Charakter, der durch verschiedene Glasiertechniken verstärkt wird“, erklärt die Keramikerin. Die meisten Überzüge tragen den Namen eines Meeres. „Unsere Lieblingsglasur ist natürlich die Ostsee!“, lacht Debra Stock. Alle Kreationen werden liebevoll und mit 100 Prozent Öko-Strom hergestellt, inzwischen sogar vom eigenen Dach. In den Ausstellungsräumen der Töpferei sind immer Tische thematisch gedeckt, sodass die Kunden sich das Geschirr auf ihrem Tisch leichter vorstellen können. Weitere nachhaltige und regional passende Produkte ergänzen das keramische Sortiment.

TÖPFEREI STOCK

Grüne Straße 1 (A2), Kappeln

☎ 046 42 / 24 69

kontakt@toepfereistock.de

www.toepfereistock.de



Kunst & Unikate aus Skandinavien

Von Weitem strahlt einem am Kehrwieder ein gelbes Fachwerkhaus entgegen. Wer darauf zugeht, hat das Gefühl, immer mehr nach Bullerbü zu kommen. Und spätestens wenn man vor dem kleinen Geschäft **Bi de Kark** mit seinen farbenfroh dekorierten Schaufenstern steht, fühlt es sich an, wie in eine andere Welt abzutauchen. In dem gemütlichen Lädchen erwartet einen dann ein farbenfrohes Meer an skandinavischem Kunsthandwerk: Herrnhuter Sterne baumeln von der Decke, schwedische Webware ist neben Produkten von Ekelund liebevoll auf den Verkaufstischen drapiert, Glas-

figuren, Zinnbilderrahmen, Erzgebirgefiguren und Dalapferde „schauen“ von den Regalen oder Tischen, und die dänischen Fensterbilder sind echte Hingucker. Bei all den schönen Eindrücken lässt sich leicht die Zeit vergessen. Vor allem ist es aber auch die zauberhafte Atmosphäre, die den kleinen Laden so besonders macht. „Wenn ich abends nach Hause gehe, fühle ich mich immer rundum gechillt“, schwärmt Inhaberin Henriette Stein. Und da ist wahrlich etwas dran. Denn ganz egal, mit welcher Stimmung man ihr Geschäft betreten hat, beim Hinausgehen fühlt man sich immer rundum erfüllt.



BI DE KARK

Kehrwieder 4 (☉ B3), Kappeln
☎ 046 42 / 46 80
www.bidekark.de



Ein Stück Kappeln für zu Hause

Jede Menge Souvenirs sowie Freizeit- und Campingartikel gibt es bei **Rako's Souvenir und Freizeitshop**. Becher, Tassen, T-Shirts, exklusive Schlei-Fische oder regionale Spezialitäten: Hier findet jeder ein kleines Stückchen Kappeln für zu Hause. Dank diverser Haushaltsutensilien, Strandequipment sowie Garten- und Grillzubehör ist man im Ferienhaus oder beim Baden an der Ostsee bestens ausgestattet. Für Kinder gibt es viele Spielsachen – absoluter Renner: die Tonieboxen mit einer großen Auswahl an Hörfiguren.



RAKO'S SOUVENIR & FREIZEITSHOP

Ralf Kochendörfer
Querstraße 1 (☉ B3), Kappeln
☎ 046 42 / 924 10 90
www.rakos-kappeln.de

Mini-Atelier

Individueller, selbst kreierter Schmuck aus Glasperlen, saisonale Dekorationen und originelle Geschenkideen: Mit viel Liebe zum Detail bastelt Sabine Tange-Schaub in ihrem **Mini-Atelier** ihre Unikate. Je nach Saison greift sie ein bestimmtes Thema auf. Besonders sind ihre maritimen Kreationen. „Ich habe mein Hobby zum Beruf gemacht“, lacht die Kappelnlerin. Und dass das eine wahre Herzaufgabe ist, ist deutlich zu sehen. So wird, wer auf der Suche nach einer besonderen Geschenkidee oder einem Mitbringsel ist, sicher fündig.



MINI-ATELIER

Sabine Tange-Schaub
Flensburger Straße 15 a (☉ B3),
Kappeln, ☎ 046 42 / 925 31 02,
sabine_schaub@gmx.de
Do 10-12 Uhr, Fr 15-17 Uhr



Hier werden Küchenträume wahr

Ein entspanntes Küchenleben, ausgezeichnete Technik, das besondere Flair und richtig Spaß am Kochen - eben Küchen für echte Genießer präsentieren Biby und Heiko Lobitz in ihrem schönen Geschäft **Schlei-Küchen** zusammen mit ihrem Team. Individuelle Küchenkonzepte für jeden Stil und Geldbeutel, egal ob für das kleinste Ferienhaus oder für die anspruchsvolle Villa. „Bei uns wird jeder vom Aufmaß bis zum Einbau wunschgemäß beraten und begleitet“, betont das Paar. So sind alle Kunden herzlich eingeladen, ins Studio zu kommen, um sich einen ersten Eindruck von den Möglichkeiten zu verschaffen. Dabei ist dem gesamten Team wichtig, sich voll und ganz auf seine Gegenüber einzustellen. „Nur so kann man gemeinsam etwas Schönes entwickeln“, ist sich Biby Lobitz sicher.

Egal ob einzelne Elemente oder ganze Küchenkonzepte, zusammen mit drei Planern findet Heiko Lobitz bestimmt für jeden die Wunschlösung, die dann maßgerecht von sechs Tischlern eingebaut wird. Für ihre Projekte reisen alle auch europaweit. So kommen auch Kunden von weiter, um sich ihre ganz individuelle Küche von DEN Kappeln Spezialisten entwerfen zu lassen.



SCHLEI-KÜCHEN

Wassermühlenstraße 4 (B2),
Kappeln
☎ 046 42 / 92 43 80
www.schlei-kuechen.de



Brillenmode für den perfekten Durchblick

Im Herzen von Kappeln liegt das Fachgeschäft **Preuß Optik**. In stilvollem Ambiente werden Herzlichkeit und individuelle Beratung großgeschrieben. In einer Zeit voller Hektik nehmen sich das Ehepaar Preuß und sein Team viel Zeit für ihre Kunden. Das Sortiment umfasst eine breite Auswahl an Fassungen sowie modischen Sonnen- und Sportbrillen. Ob traditionell oder extravagant, ob skandinavischer Schick oder exklusive Modelle deutscher Manufakturen, ob modisch oder elegant: Das Angebot lässt keine Wünsche offen. Für einen hohen Tragekomfort passen die erfahrenen Augenoptikerinnen und Augenoptiker jede Brille genau an. Wer seine Brillenstärke nicht kennt, kann diese dank eines professionellen Check-ups herausfinden. Auf Wunsch fertigen die Experten zudem auf Basis präziser Daten biometrische Gläser – für ein natürliches, bequemes und sicheres Seherlebnis.



PREUSS OPTIK

Inhaber Thomas Preuß
Schmiedestraße 14 (B3), Kappeln, ☎ 046 42 / 26 11
www.preuss-optik.de



Fahrrad- und Spielspaß für jedermann

Bei schönem Wetter lässt sich das malerische Kappelner Umland am besten mit dem Fahrrad erkunden. Für das nötige Equipment sorgt **Fahrräder & Spielwaren Schmidt**. Von Tourenrädern über E-Bikes bis hin zu Hightech-Mountainbikes und jeder Menge nützlichem Equipment finden Radfahrer hier alles, was das Herz begehrt. Für Ausflüge mit dem Nachwuchs werden Kinderfahrräder, Kindersitze und Anhänger angeboten. Letztere gibt es auch für Vierbeiner. Wer ein eigenes Fahrrad kaufen möchte, findet eine große Auswahl an modernen E-Bikes, unter anderem individuell angefertigte Räder der Fahrradmanufaktur Böttcher aus Heide. Sollte es

unterwegs zu kleinen Schäden kommen, ist auch das kein Problem: Die hauseigene Werkstatt führt Reparaturen jeder Art aus. Von Ostern bis Oktober gibt es zudem einen Leihservice im OstseeResort Olpenitz. Und auch für Spielspaß ist in dem Geschäft von Familie Thureau gesorgt. Eine große Auswahl an Spielen und Puzzles für Klein und Groß, Kinderbücher, Spielwaren von Lego, Playmobil, Steiff, Haba, Kosmos und anderen Herstellern sowie ein breites Kleinkindsortiment sorgen auch bei Schietwetter für gute Laune. Damit auch am Strand ganz sicher keine Langleweile aufkommt, werden außerdem Eimer, Schaufel & Co. angeboten.

FAHRRÄDER & SPIELWAREN SCHMIDT

Schmiedestraße 30 (B3), Kappeln, ☎ 046 42 / 36 06
www.schmidt-kappeln.de



Entspanntes Einkaufen an einem Ort

Gemütlich in aller Ruhe schlendern und sich von den bunten Angeboten und Informationen inspirieren lassen: All dies können Shoppingfans nach Herzenslust in der neu gestalteten **Jöns-Hof-Passage**. Schon vom Weitem strahlt einem die frisch renovierte Fassade entgegen. Und die ansässigen Geschäfte und Unternehmen decken ein so breites Spektrum an kreativen Angeboten und Dienstleistungen ab, dass man (fast) das Gefühl hat, hier alles aus einer Hand zu bekommen.

So gibt es kunterbunte Stoffe und vieles mehr in dem Geschäft **Weißes Roß**, wo Nähfans liebevoll beraten werden. Ein paar Schritte weiter lassen einen die zauberhaften Garnknäuel aus der Werkstatt von **100 Farbspiele** von eigenen Maschenunikaten

träumen, während die individuellen Schmuckstücke in der **Goldschmiede Wolfram** schräg gegenüber mit dem gewissen Etwas verzaubern. Schöne, individuelle Dinge für kleines Geld und anregenden Austausch gibt es im **Laden der AWO**.

Stets gut beraten

Neben den individuellen Läden finden sich auch Dienstleistungsunternehmen in der Passage: So unterstützen die Mitarbeiter von **Job-Bob** gerne bei der Suche nach einer neuen Arbeit. Viel Zeit für seine Kunden nimmt sich auch **Hörgeräte Kersten** mit seinem umfassenden Serviceangebot. **Tischlermeister Antoni Wrochniak PL** steht bei Fragen rund um sein Handwerk und Profiwerkzeuge mit Rat und Tat zur Seite, während man bei



IT-Kappeln in Bezug auf IT-Dienstleistungen fachmännisch beraten wird. Und das ansässige **Kundenzentrum der Stadtwerke** kennt sich bestens mit Tarifen & Co. aus.

Auftanken mit allen Sinnen

Auch Wohlfühlmomente für Körper und Geist kommen in der Passage natürlich nicht zu kurz: Herrlich entspannen und mit allen Sinnen zu dürfen, was ist, heißt es beispielsweise im **Yoga-Studio von Yvonne Edel**. Verwöhnen lassen von Kopf bis Fuß kann man sich auch im Ladengeschäft **Cosmetics & more von Britta Dohle** bei Kosmetikbehandlungen und Wellnessmassagen. Und wer neuen Schwung in seine Haare bringen möchte, ist im **Friseursalon von Ramona Kahl** genau richtig. **Frauenarzt Christian Sellig** hat stets ein offenes Ohr bei allen Fragen im Bereich der Frauenheilkunde.

Kulinarischer Ausklang

Zum Ende der Shoppingtour verspricht das italienische **Restaurant La Dolce Vita** eine genussvolle Pause. Wer lieber die schönen Eindrücke zu Hause auf sich wirken lassen möchte, kann sich seine Lieblingsgerichte vom **Venezia Pizzaexpress** direkt liefern lassen.

So fügen sich alle Geschäfte zu einem harmonischen Ganzen zusammen und machen die Jöns-Hof-Passage zu einem ganz besonderen Ort.





Zauberhafte Nähunikate

Bunte Stoffe strahlen einem entgegen, wenn man an der Jöns-Hof-Passage 2 vorbeigeht. Da kann man gar nicht anders, als in die hell erleuchteten, schön gestalteten Schaufenster zu blicken. Mit der Zweigstelle ihres Uelsbyers Geschäftes **Weißes Ross** hat Alexandra Jakubowski ein wahres Paradies für Nähfans eröffnet. Neben vielfältigen, überwiegend GOTS-zertifizierten Bio-Stoffen von ausgewählten europäischen Produzenten gibt es hier alles von Nähgarn bis hin zu Nähmaschinenzubehör, das keine Wünsche offenlässt. Aber

nicht nur Nähfans werden in dem schönen Laden verzaubert, sondern auch alle, die auf der Suche nach einem echten individuellen Hingucker aus Schleswig-Holstein sind. Besonders sind nämlich vor allem die schönen Stoffunikate, die die Inhaberin zusammen mit ihrem Team in ihrer Werkstatt in Uelsby fertigt. Die Kinder- und Babykleidungsstücke sind echte individuelle Hingucker, genauso wie die liebevoll geschneiderten Damenleinenkleider. Und die Accessoires wie Schals, Kosmetiktaschen und Co. sind ein ideales Urlaubsmitbringsel.



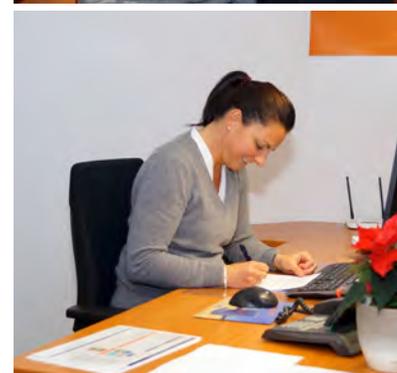
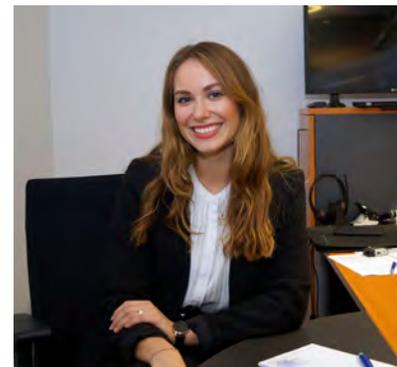
KREATIVSAAL WEISSES ROSS

Jöns-Hof-Passage 2 (B3),
Kappeln, ☎ 046 42 / 690 00 97
Mo-Fr 10-18, Sa 10-14
www.kreativsaal.de



Kompetenter Rundum-Service

Ob Anlageberatung, Kreditvergabe, Altersvorsorge oder Wertpapiergeschäfte und Versicherungen: In der Kappeller Geschäftsstelle der **Eckernförder Bank** am Rathausmarkt erhalten die Kunden einen kompetenten Service zu allen Fragen rund um das Thema Finanzen. In familiärer Atmosphäre kümmern sich die freundlichen Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter ganz individuell und in aller Ruhe um die jeweiligen Anliegen. Viel Zeit und ein vertrauensvoller Umgang sind dem Team dabei besonders wichtig. Ebenso wie die anderen Geschäftsstellen ist auch die Kappeller Filiale fest in der Region verwurzelt. In den Sommermonaten lädt vor der Tür ein gemütlicher Strandkorb zum Verweilen ein. Eine hundertprozentige Tochter der Eckernförder Bank ist die Volksbank-Immobilien Service GmbH (VIS). Seit mehr als 25 Jahren kümmert sich die Gesellschaft erfolgreich um die Vermittlung von Immobilien. Ein toller Rundum-Service für jedermann.



 **Eckernförder Bank eG**
Volksbank-Raiffeisenbank

ECKERNFÖRDER BANK EG

Rathausmarkt 8 (C3), Kappeln, ☎ 046 42 / 40 98
www.eckernfoerder-bank.de



In IT-Fragen gut beraten

Gerade steigt die Sonne über der Schlei auf. Ein perfekter Moment für ein schönes Urlaubsfoto. Doch genau in dem Moment meldet das Smartphone niedrigen Akku. Oder abends im Ferienhaus geht mitten im Film das Notebook aus und das Ladekabel liegt in der Heimat zu Hause. Was nun? In Kappeln gibt es da nur eine Antwort: Schnell zu **IT-Kappeln** in der Jöns-Hof-Passage. Denn Inhaber Sebastian Kochendörfer hat immer mehr als 20 verschiedene Ladekabel und Ladegeräte für fast alle Geräte von Handy bis Notebook vorrätig. Darüber hinaus steht er jedermann – von der Privatperson bis zum mittelständischen Unternehmen – bei allen Fragen rund um das Thema IT mit Rat und Tat zur Seite. Ganz egal ob Discounter- oder Markengerät, der Fachmann und sein Team warten und reparieren alle Geräte vom Smartphone bis zum Notebook, auch Spielekonsolen. Dabei nehmen sie sich viel Zeit für die Analyse der Probleme. Sollte ein Fehler im Bereich der Mikroelektronik liegen, wird das



Produkt zur weiteren Reparatur an eine Partnerfirma gegeben. „Für uns hat ein kompetenter und schneller Service oberste Priorität“, ist dem Inhaber wichtig. Die gängigsten Ersatzteile hat er daher immer auf Lager. Zudem verkauft er unter anderem auch zertifizierte gebrauchte Geräte der Firma TecXL und führt das größte Sortiment an Zubehörartikeln in der Gegend. Egal ob das eigene Gerät kaputt ist oder das Ladekabel vergessen wurde, bei IT-Kappeln ist jeder immer in besten Händen.

 **IT-Kappeln**
TECHNOLOGY SERVICES

IT-KAPPELN

Jöns-Hof-Passage 1E (B3), Kappeln,
☎ 046 42 / 921 35 55, www.it-kappeln.de



Exklusive Geräte für jeden Bedarf

Hochwertige Elektrogeräte und eine kompetente Beratung gibt es bei **Elektro Book**. Die Betreiber Andreas und Michael Book bieten eine breite Auswahl an Produkten für unterschiedlichste Einsatzbereiche. So hält der Fachmarkt Elektro- und Haushaltsgeräte von namhaften Herstellern wie Miele, Bosch oder Liebherr bereit. Für eine rundum gute und professionelle Unterhaltung zu Hause sorgt ein umfangreiches Angebot an TV-, HD-, Video- und Empfangsgeräten von Marken wie Samsung, Panasonic und vielen mehr. Den perfekten Sound bieten Hifi-Anlagen beispielsweise von Sonoro. Auch für den Haushalt finden Kunden bei Elektro Book garantiert im-

mer das richtige Gerät. Das große Sortiment an Waschmaschinen, Kühl- und Gefrierschränken sowie Trocknern hat für jeden Anspruch etwas zu bieten. Elektrische Kleingeräte und jede Menge nützliches Zubehör runden das vielseitige Angebot ab. Einen umfassenden Service von der Lieferung bis zum Anschluss der neuen Geräte zu Hause gibt es noch dazu. Dazu zählen auch diverse professionelle Handwerks- und Dienstleistungen. So übernehmen die Experten beispielsweise Installationen von Beleuchtungs-, Beschallungs- oder Telefonanlagen für den privaten und gewerblichen Gebrauch sowie Sicherheits- und Funktionsprüfungen.

ELEKTRO BOOK GMBH

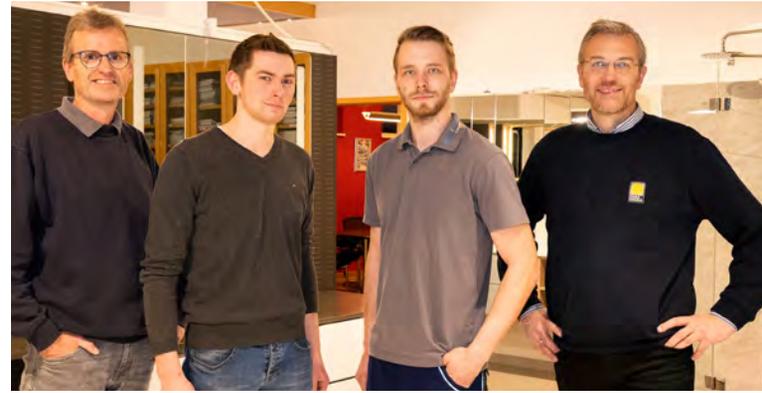
Bernard-Liening-Straße 8-10 (E4), Kappeln

☎ 046 42 / 985 00, www.elektro-book.de



„WIR SETZEN UNS EIN FÜR IHR
PERSÖNLICHES WOHLFÜHLBAD
ODER DIE BESTE WÄRMETECHNIK.“

Mark Seifert



Jung, dynamisch und innovativ

Beim Fachbetrieb **Paulsen & Koslowski Bad & Wärme GmbH** in Gelting weht seit Jahresanfang ein neuer Wind. Karl Heinz Paulsen hat seinen Posten vertrauensvoll in die Hände von Markus Braasch und Dominik Schartau übergeben. Beide haben ihr Fachwissen durch ihre berufliche Laufbahn und jahrelange Berufserfahrung bei P&K erlangt. Diese lange Betriebszugehörigkeit spricht für sich. Mit den beiden Altgesellschaftern Ulrich Clausen und Mark Seifert ist das neue Führungsteam komplett. Eines ist klar: Der Bereich, den P&K abdeckt, ist und bleibt zukunftsorientiert! Seit mehr als 20 Jahren setzen die Spezialisten für Bad- und Wärmetechnik auf innovative Produkte wie Solarenergie, Holzpellet-Heizung oder Wärmepumpen und haben sich

besonders im Bereich der erneuerbaren Energien einen Namen gemacht. Vom ersten Gespräch über die Planung bis zur fristgerechten Umsetzung kommt alles aus einer Hand. „Wir möchten, dass unsere Kunden am Ende ihr persönliches Wohlfühlbad oder die für sie beste Wärmetechnik haben, und dafür setzen wir uns ein“, betont der Geschäftsführer Mark Seifert. Neben dem innovativen Aufgabenbereich ist es vor allem das gute Betriebsklima, was die Firma auszeichnet. Teamfähigkeit wird bei Paulsen & Koslowski großgeschrieben. Im Team werden noch weitere Fachkräfte sowie Auszubildende benötigt und sind herzlich willkommen. Über Bewerbungen oder auch einen kurzen Anruf von Interessierten freut sich die gesamt Mannschaft.

**PAULSEN & KOSLOWSKI
BAD & WÄRME GMBH**

Nordstraße 22, 24395 Gelting

☎ 046 43 / 183 30, www.badundwaerme.de



„WIR MÖCHTEN NIEMANDEN IM REGEN
STEHEN LASSEN UND FÜR JEDEN, DER IN
AUTOFRAGEN HILFE BRAUCHT, DA SEIN.“

Thomas Hansen



Vertrauensvoller Rundum-Service

Urlaub in Kappeln: Was gibt es Schöneres, als die Stadt zu erkunden oder einen Ausflug in die Umgebung zu machen?! Doch ausgerechnet bei einer Tour streikt das Auto. Was nun? Einfach weiter entspannen, heißt es da trotzdem. Denn in Kappeln gibt es **Ford Hansen**. Hier werden nicht nur eigene Fabrikate, sondern auch alle anderen Marken fachmännisch repariert. Wenn es erforderlich ist, auch innerhalb weniger Stunden. Da kann man gar nicht anders, als sich rundum in guten Händen zu fühlen. Alleine schon die herzlich-familiäre Atmosphäre ist es wert, zu Ford Hansen zu fahren. Seit 50 Jahren werden Kunden hier mit einem Strahlen begrüßt. Und spätestens nach einer fachmännischen Wäsche glänzen auch die Autos. Per Hand und mit vollem Körpereinsatz werden zunächst von einem Mitarbeiter die Felgen gereinigt und der grobe Schmutz entfernt. Erst dann kommt der Wagen in die Waschanlage. So fühlt sich der Rundum-Service allein eigentlich schon ein bisschen wie Urlaub an. Der übrigens auch direkt bei Ford Hansen starten kann: Einfach das Gepäck vorausschicken und vor dem Autohaus in die Mietwagen wie Ford Nugget, Wohnmobil oder – ganz neu – den Ford Ranger mit Wohnkabine steigen und der Freiheit entgegenfahren.



AUTOHAUS FORD HANSEN

Wassermühlenstraße 55 (B1),
Kappeln, ☎ 046 42 / 10 60
www.ford-hansen.de





Werbung, die ins Auge sticht

Die Kappeler Agentur **vektor-grafik.com** macht jede Unternehmenswerbung zum Hingucker. Von Design und Gestaltung über die Umsetzung bis hin zum Druck kommt hier alles aus einer Hand. Ein Schwerpunkt liegt auf der Komplett- oder Teilfolierung von Firmenfahrzeugen. Ob Autos, Motorräder oder Reisebusse: Beim Design sind den Wünschen der Kunden kaum Grenzen gesetzt. Auch Booten verleihen die Profis mit hochwertigen Folien das gewisse Etwas – direkt am Winterliegeplatz und ganz ohne langes Vorbehandeln. Tür- oder Praxischilder, Leitsysteme und große Werbeanlagen werden darüber hinaus gestaltet sowie auch in Kappeln produziert. Banner, Schilder, Roll-up-Displays, Beach

Flags oder Strandliegen: Die Mitarbeiter machen nahezu alles möglich. Wer etwa seinen Werbeslogan oder sein Logo auf der Kleidung tragen möchte, ist bei vektor-grafik.com ebenfalls bestens aufgehoben. Je nach Wunsch wird die Bekleidung entweder bedruckt oder bestickt. Ein Angebot aus über 5.000 Kleidungsstücken für Promotion, Beruf und Freizeit hält für jeden etwas bereit. Die Folierung von Möbelstücken gehört ebenso zum Portfolio wie der Bereich Interieur-Design. Mit edlen Accessoires wie Echtsteinplatten oder Moosen verschönert das Team Bäder und andere Räume.

vektor-grafik.com
Werbetechnik

VEKTOR-GRAFIK.COM

Bernard-Liening-Straße 9 (E5), Kappeln
☎ 046 42 / 964 38 40, www.vektor-grafik.com

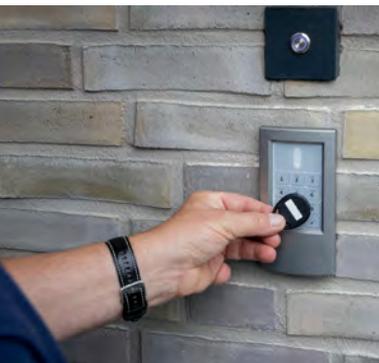


Nicht nur elektronisch in besten Händen

Im **Elektrohaus Mehlby** finden Kunden von der individuellen Beratung für Elektroinstallationen im eigenen Heim bis hin zum Staubsauger alles aus einer Hand. Ganz wichtig ist den Mitarbeitern, ihre Kunden mit ihren Wünschen zu sehen und diese bestmöglich zu erfüllen. Dabei gehört für sie eine umfassende erste Beratung genauso dazu, wie sich direkt vor Ort mit den Gegebenheiten und Möglichkeiten vertraut zu machen. So reicht das Angebotspektrum von Smart Home über Ladesäulen und Wallboxen, PV-Anlagen und Energiespeichern bis hin zu Brandmelde- und Alarmanlagen, Glasfaser, Telefonanlagen sowie umfangreichen Elektroinstallationen. „Wenn wir auf dem Bau fertig sind, ist das Haus quasi einzugsfertig“, sagt Mitarbeiter Florian Föh schmunzelnd. Auch bei Wartungen und Reparaturen stehen er und seine Kollegen den Kunden im Notfall rund um die Uhr zur Verfügung. Neben dem Angebotsportfolio ist vor allem eins für das Elektrohaus Mehlby bezeichnend: die lockere, herzliche Atmosphäre unter den Mitarbeitern, die deutlich spürbar ist. So fühlt man sich als Kunde rundum wohl.

ELEKTROHAUS MEHLBY

Flensburger Straße 44 (A2),
Kappeln
☎ 046 42 / 14 00
www.elektrohaus-mehlby.de



Einfach glücklich stöbern

Abtauchen in ein buntes Meer vieler verschiedener Beleuchtungen und origineller Wohnaccessoires können Dekofans in dem Lädchen **Lichtermeer** direkt an der Hafenvorstadt in Olpenitz. Hier hereinzukommen ist, wie in eine andere Welt einzutauchen: Überall gibt es liebevoll ausgewählte, individuelle Dinge zu entdecken, die das eigene Wohngefühl besonders machen. Der kleine mit viel Liebe zum Detail eingerichtete Laden verzaubert vor allem durch seine Atmosphäre. „Die Dinge, die wir anbieten, würden wir uns auch selbst kaufen“, sagt Sandra Schröder lachend. Besonderes Augenmerk legen sie und ihre Kolleginnen auf nachhaltige Produkte. So machen die angebotenen afrikanischen Sonnengläser mit Solarenergie die Welt heller, während dekorative Meerestiere aus altem Containerblech originelle Hingucker sind. Wichtig sind dem Team auch die Kooperationen mit regionalen Unternehmen wie La Nordisch Vita, das mit den Kappeler Werkstätten zusammenarbeitet. Vor allem liegt allen aber eins am Herzen: Die Kunden mit schönen Dingen glücklich zu machen. Und das zu sein, fällt hier ganz leicht.



LICHTERMEER

Hafenvorstadt 3, Kappeln
OstseeResort Olpenitz
☎ 046 42 / 40 14
f lichtermeer.oro





Bewusst gut versichert

Versicherung heißt für die **Ostangler Brandgilde VVAG** vor allem eines: Verantwortung und Nachhaltigkeit. Letzteres ist dabei kein Trend, sondern völlig selbstverständlich. So bedeutet Nachhaltigkeit für die Ostangler nicht nur, auf ökonomische, gesellschaftliche und ökologische Belange Rücksicht zu nehmen, sondern diese auch zu fördern. „Wir handeln zukunftsorientiert, umweltbewusst und kundenfreundlich“, betont Mitarbeiterin Birte-Beatrix Wollenberg. Dazu gehören das papierlose Büro genauso wie Zukunftsstrategien, in denen unter anderem ein Augenmerk darauf gelegt wird, regionale Projekte gezielt zu fördern. Darüber hinaus gelangen auch nachhaltige Produktangebote

immer mehr in den Fokus. Mit der Privathaftpflicht-, Hausrat- sowie der Wohngebäudeversicherung EXCLUSIV Green Fair Play Plus setzt die Kappelner Versicherung hier bewusst Akzente und das Angebot soll Jahr um Jahr weiter ausgebaut werden. Was an diesen Produkten so grün ist? Unter anderem wird 1,0 Cent je Euro Schadenregulierung an zertifizierte Klimaschutzprojekte gespendet. Außerdem haben die abgeschlossenen Green Fair Play Plus Verträge es im letzten Jahr ermöglicht, ein in der Nähe von Idstedt erworbenes Grundstück mit 20.000 Bäumen (Mischwald) und einer anliegenden Streuobstwiese zu bepflanzen. Weitere solcher Projekte sollen bald folgen.



OSTANGLER BRANDGILDE VVAG

Flensburger Straße 5 (A2), Kappeln
 ☎ 046 21 / 914 70, www.ostangler.de

Norddeutsch = genießen

KÖSTLICHE MOMENTE

AN SCHLEI UND OSTSEE

Kappeln ist immer eine Reise wert – gerade auch für Feinschmecker. An Ostsee und Schlei gelegen ist es besonders für seinen geräucherten Fisch und die leckeren Fischbrötchen bekannt. Wer sich lieber gemütlich niederlässt, wird in zahlreichen Restaurants nicht nur verschiedene Fischkreationen genießen können. Und auch das traditionelle Backhandwerk wird in Kappeln hoch gehalten.

Genuss pur: Am Ufer sitzen und in ein leckeres Fischbrötchen beißen.





Genuss pur: Zwei Restaurants, zwei Konzepte

Eine überraschend andere Küche wartet im **Pierspeicher Restaurant** auf Liebhaber kulinarischer Genüsse. Denn in dem stilvollen Restaurant zaubert Küchenchef und Weltenbummler Robert Maybach immer wieder aufs Neue ausgefallene Kompositionen. Die Gäste erwartet ein köstlicher Mix aus aller Welt geprägt von regionalen Zutaten. So ist die Speisekarte anspruchsvoll und bodenständig zugleich. Auch Veganer, Frühstücksliebhaber und Waffelfreunde werden kulinarisch verzaubert. Und das Wohlfühlambiente macht einem Aufenthalt zudem unvergesslich.

Besonders ist auch der Veranstaltungskalender „Kulinarische Highlights“, der mit Live-Musik-Abenden, Menüs zu Feiertagen bis hin zu „Sushi trifft norddeutsches Rind“ wahre Genussmomente ankündigt. So kann man sich im Pierspeicher Restaurant mit komplett verwöhnen lassen.

Stylisch unkompliziert

Ein ganz anderes Konzept wartet ab Sommer 2022 im neuen **Hotel Südspeicher** (📍 S.154) auf die Gäste. „Essen und Trinken ohne Firlefanz“ lautet das Motto des gastronomischen Kantinen-Konzeptes. Neben Kaffee, Kuchen, Snacks und wechselnden Tagesgerichten gibt es auch vegane Angebote. Und bei den Speisekartenüberschriften wie „Oma's Lieblinge“, „Was Nudeligen“ oder „Vegan & Grün“ ist sicher für jeden etwas dabei. So kann man bei der entspannten Atmosphäre und dem stylischen Ambiente mit Schleichblick gar nicht anders, als genüsslich zu verweilen.

SÜDSPEICHER

SÜDSPEICHER

Bahnhofsweg 7 (📍 C3),
Kappeln, ☎ 046 42 / 92 47 80
www.suedspeicher.de



PIERSPEICHER HOTEL & RESTAURANT

Am Hafen 19c (📍 C3), Kappeln
☎ Hotel 046 42 / 92 47 80
www.pierspeicher.de

PIERSPEICHER · SÜDSPEICHER · SCHLEI HOTEL
DREI MARKEN DER





Genuss mit Schleiblick

In seiner „Hymne an die Schlei“ huldigte der Kappelner Heimatdichter Ludwig Hinrichsen (1872 - 1957) die Schönheit der **„Meerestochter“**. Diesen poetischen Namen haben Ursula und Detlef Manke auch für ihr Restaurant direkt am Gastliegerhafen gewählt. Von der erhöhten Außenterrasse und vom Gastraum aus hat man einen herrlichen Blick auf das Wasser und die zahlreichen Segelboote im Hafen. Die Küche ist stark saisonal geprägt. Aus überwiegend regionalen Zutaten zaubert das Team frisch und à la minute herrliche Köstlichkeiten auf die Teller der Gäste. Auf der Karte stehen viele Fischspezialitäten, aber auch Klassiker wie hausge-

machtes Sauerfleisch oder Rouladen, Snacks wie Currywurst mit Pommes, frische Salate, Suppen und vegetarische Spezialitäten. Wer länger bleiben möchte, dem stehen insgesamt 15 hochwertig ausgestattete Apartments zwischen 52 und 65 Quadratmetern zur Verfügung. Vom Wohnbereich und der Küchenecke aus blickt man auf den Hafen, bei schönem Wetter bildet ein Frühstück auf den sonnigen Balkonen den perfekten Start in den Tag. Von hier aus lässt sich das bunte Treiben auf der Schlei ganz entspannt beobachten. Alle Apartments sind mit einem Fahrstuhl erreichbar, die Wohnungen in der zweiten und dritten Etage sind komplett ebenerdig.

MEERESTOCHTER APARTMENTS & RESTAURANT E.K.

Dehnhof 36 (C3), Kappeln, ☎ Apartments 046 42/ 923 42 73
 Restaurant ☎ 046 42 / 923 42 70, Mo-Fr 11.30-14, 17-22 Uhr, Sa-So 11-22 Uhr
www.meerestochter-kappeln.de



„ICH FREUE MICH TÄGLICH AUF MEIN TEAM UND DARÜBER, DASS UNSER KONZEPT SO GUT ANKOMMT!“

Michel Helmchen



Schlemmen mit Flair

Wie schön wäre es, sich an warmen Tagen gemütlich auf einer Terrasse mit einzigartigem Wasserblick auf einem Loungesofa zurückzulehnen, im urigem Biergarten zu entspannen oder sich im liebevoll eingerichteten Restaurant bei jedem Wetter kulinarisch verwöhnen zu lassen? In Kappeln gibt es dafür eine Adresse: das **Tauwerk ASC** am Südhafen. Bei leckerem, abwechslungsreichem Essen von Koch und Inhaber Michel Helmchen und der herzlich-familiären Atmosphäre können die Gäste – vom Unternehmer bis zu Familien – hier gar nicht anders, als sich rundum wohlfühlen. Neben Fisch und Fleisch gibt auch viele vegane und vegetarische Gerichte. Zudem sind Kids hier ausdrücklich willkommen. So warten neben einer tollen

Kinderkarte pfiffige Spielideen direkt am Tisch darauf, entdeckt zu werden. Vor allem ist es aber das Konzept, was das Tauwerk zu so einem besonderen Ort macht. „Bei uns arbeiten Schüler und Fachkräfte wirklich Hand in Hand“, freut sich der Inhaber, der mit seinem Ansatz jungen Menschen den Gastronomieberuf schmackhaft machen möchte. Dass das gut gelingt, zeigt nicht nur eine tolle Fotowand, sondern auch die ansteckend lockere Stimmung. So bedeutet ein Besuch im Tauwerk für Groß und Klein Entspannung pur von Beginn an.



TAUWERK ASC

Am Südhafen 4 (C4), Kappeln
☎ 046 42 / 21 58, www.Tauwerk-ASC.de



Genuss wie vor 100 Jahren

Von A wie Aal bis Z wie Zander bekommen Fischfans bei der **Fischräucherei Föh** am Dehnhof alles, was das Genießerherz begehrt. „Sage Kappeln nie Adieu ohne einen Fisch von Föh“, so der Werbeslogan, der bei den Gästen von nah und fern gleichermaßen bekannt ist. Sowohl für Einheimische als auch für Urlauber ist das Geschäft von Familie Föh in der Schleistadt eine echte Institution. Kein Wunder, wird Tradition hier doch noch ganz großgeschrieben. Wie vor über 100 Jahren werden die Meeresspezialitäten in original Altonaer Öfen über Buchenholz und Erlenspänen geräuchert. Die veredelten Leckerbissen werden dann frisch im Ladengeschäft

direkt neben der Räucherei verkauft. Neben Räucherfisch, selbst gemachtem Matjes in unterschiedlichen Geschmacksrichtungen und fangfrischem Fisch lassen einem an der Theke auch Marinaden, Fischsalate, Bratfisch und leckere Fischbrötchen das Wasser im Mund zusammenlaufen. In den Sommermonaten lädt die gemütliche Bierterrasse zum Verweilen ein. Dort und im hauseigenen Bistro können die Gäste die köstlichen Gerichte direkt vor Ort genießen. Wer auch zu Hause nicht auf die leckeren Spezialitäten der Fischräucherei Föh verzichten möchte, kann sich diese ganz bequem per Post oder Spedition liefern lassen.

FISCHRÄUCHEREI FÖH

Dehnhof 26-32 (C3), Kappeln

☎ 046 42 / 22 74, www.foeh.de



SCHLAEFKES SCHOKOLADENKÜCHE

Fabrikstraße 17 (B3), Kappeln
☎ 046 42 / 98 80 12
www.schokoladenkueche.de



Ein Muss für Schokoliebhaver

Hier ist der Name Programm. Die **Schokoladenküche** bietet genau das, was man erwartet – nämlich ein umfangreiches Angebot rund um die Liebblingssüßigkeit der kleinen und großen Naschkatzen. Das Sortiment ist süß, breit gefächert und reicht von exklusiven Pralinen über lustige Schokoladenfiguren und Aufstrichen bis hin zu Schoki-Tafeln. Diese gibt es in verschiedenen und verführerischen Geschmacksrichtungen. Alle Produkte werden in dem Meisterbetrieb von Hand hergestellt. Bei der Produktion können die Besucher Inhaberin Sabine Schlaefke-Kurbel in der gläsernen Schokoladenküche sogar bei der Kunst der Schokoladen- und Pralinenherstellung über die Schulter schauen. Begleitend werden dazu drei unterschiedlich umfangreiche Führungen angeboten. Wer selbst einmal seinen Schokoladen-Favoriten herstellen möchte, kann dies unter fachlicher Anleitung bei einem der regelmäßig angebotenen Kurse machen oder als Gruppen-Event nach vorheriger Terminvereinbarung. Für eine kleine Auszeit lädt das Café im mediterranen Innenhof ein. Bei einer Tasse Tee, Kaffee oder Cappuccino können Genießer die unterschiedlichen Schokoladenkuchen, die täglich frisch zubereitet werden, in gemütlicher Atmosphäre vernaschen.

Moin und Herzlich Willkommen in

Schlaefkes SCHOKOLADEN KÜCHE

Inh. Sabine Andrea Schlaefke-Kurbel
Fabrikstraße 17 · 24376 Kappeln
Tel: 04642-988012
www.schokoladenkueche.de

Öffnungszeiten:

März bis Oktober:

Mo. - Fr.: 11:00 - 18:00 Uhr

Sa. + So.: 11:00 - 16:00 Uhr

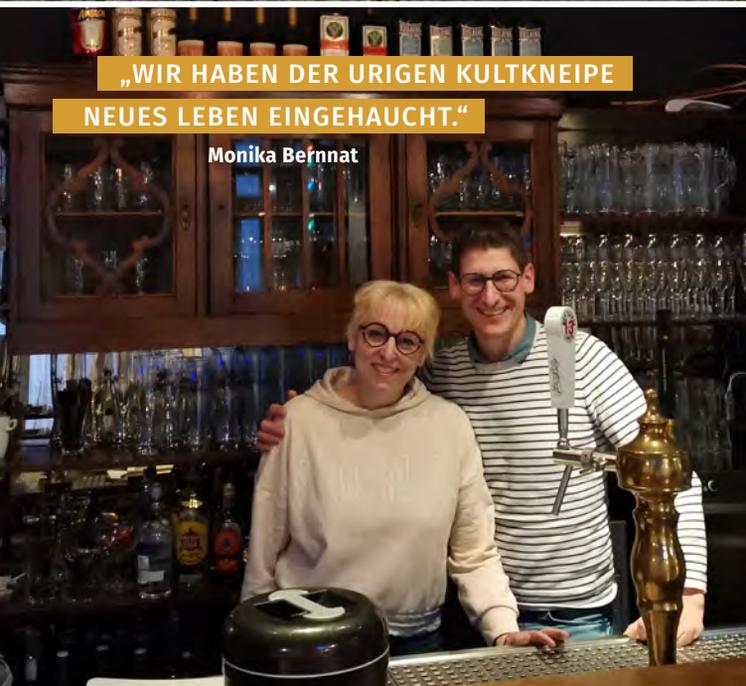
November bis Februar:

Mo. - Fr.: 11:00 - 18:00 Uhr

Sa.: 11:00 - 14:00 Uhr · So geschlossen

Ein Besuch, der sich lohnt.
Wir freuen uns auf Sie!
Ihr Schokoladenküchenteam





Monika Bernnat



Palette – Café, Kneipe & Kultur

Ankommen, wohlfühlen und einen Hauch ungezwungene Leichtigkeit tanken. Dazu Livemusik hören und den ein oder anderen künstlerisch-malerischen Impuls bekommen: Seit rund 30 Jahren ist die urige, unkonventionelle **Bier- und Kulturkneipe Palette** für Einheimische wie Touristen aus dem Kappeler Stadtbild nicht mehr wegzudenken. Nachdem sie einige Zeit leer stand, hat ihr im Sommer 2021 das Betreiberhepaar Monika und Jens Bernnat neues Leben „eingehaucht“. Mit viel Liebe führen sie die Palette als Café und Kneipe sowie Kunst- und Kulturtreffpunkt weiter. Die ungezwungene, herzliche Atmosphäre, das künstlerische Flair und die regel-

mäßigen Livemusikabende – all das macht die urige Kneipe so bezaubernd. „Wir möchten, dass sich bei uns jeder wohlfühlt“, ist Monika Bernnat wichtig. Ob für einen kurzen Kaffee, ein alkoholisches oder alkoholfreies Getränk, kleine Speisen wie Flammkuchen, Salate oder die selbst gemachten schwäbischen Maultaschen oder Livemusikabende: In der Palette ist jeder herzlich willkommen. Zudem warten auf Weinkenner edle Tropfen vom Pfälzer Familienweingut Schenk-Siebert. Im Sommer lädt zudem die idyllische Terrasse zum geselligen Beisammensein ein. So verspricht ein Besuch in der Palette vor allem eines: pure Lebensfreude.

GASTSTÄTTE PALETTE

Inh. Monika Bernnat, Kehrweier 1 (C3), Kappeln,
 ☎ 046 42 / 922 60 06
 Öffnungszeiten & Termine: siehe Internet



Locations mit Herz

Idyllischer und uriger geht es nicht: Mitten im Wald liegt **Pedis Waldschänke** und bietet ihren Gästen mittwochs, donnerstags und am Wochenende einen angenehmen Aufenthalt in gemütlicher Atmosphäre. Auf der abwechslungsreichen Karte findet der Gast neben traditioneller Hausmannskost auch gutbürgerliche Küche sowie fangfrische Fischgerichte. Im Sommer sind die Schlemmereien auf der schönen geräumigen Außenterrasse zu genießen. Spielspaß lockt gleich nebenan auf der Kegelbahn. Und dann sind da noch der familienfreundliche Campingplatz in ruhiger Umgebung und das Hostel-Angebot. Feiern bis tief in die Nacht kann man prima in den Räumlichkeiten der ehemaligen Disco Goosbusters, die die perfekte Location für eigene Veranstaltungen bietet. Gerne organisiert das Team der Waldschänke auf Wunsch alles drumherum: Getränke, Drei-Gänge-Menü bis hin zur fetzigen Musik. Fußballfans kommen in der Saison von Mittwoch bis Sonntag ab zwölf Uhr in **Pe Sportsbar & Bistro** am Kappeler Hafen voll auf ihre Kosten. Denn in der beliebten Sky-Fußballkneipe gibt es das komplette Fußballangebot von Bundesliga bis Weltmeisterschaftsspiele zum Zuschauen und Mitfiebern, dazu verschiedene Cocktails und Schlemmereien aus der leckeren und frischen Küche.



PEDIS WALDSCHÄNKE
Wassermühlenholz 3, Kappeln

PE SPORTSBAR & BISTRO
Am Hafen 4 (C3), Kappeln
☎ 046 42 / 92 40 77
www.goosbusters.de





Die Fährschänke – Urgestein am Hafen

„Wir gehen noch schnell in die Schänke“ – die **Fährschänke** gehört für viele zu Kappeln einfach dazu. Seit fast 40 Jahren ist das urige Restaurant eine feste Institution an der Hafensperrmauer. Mit seinem herzlich-rustikalen Charme lädt es dazu ein, die Seele baumeln zu lassen. Ganz egal ob nur auf ein Getränk oder leckeres gutbürgerliches Essen: Hier treffen sich Einheimische wie Urlauber gleichermaßen. Denn bei dem Blick auf die

Schlei und in der lockeren Atmosphäre lässt sich herrlich die Zeit vergessen. Im Sommer lockt die Terrasse zum Verweilen. Viele seiner Gäste kennt Bernd Albig schon von Kindesbeinen. „Einige haben sich bei mir kennen- und lieben gelernt und kommen heute mit ihren Enkelkindern“, freut sich der Gastronom. Bis tief in die Nacht halten er und sein Team für die Gäste neben einer großen Getränkeauswahl auch leckere Kleinigkeiten bereit.



FÄHRSCHÄNKE

Am Hafen 10 (C3), Kappeln
☎ 046 42 / 35 66
täglich 9 Uhr bis open end



Entspannt schlemmen und feiern

Die Seele baumeln und sich kulinarisch verwöhnen lassen – im Winnemarker **Gasthof Victoria** fällt das wahrlich leicht. Die gemütliche Gaststube und die familiäre Atmosphäre verführen zum Verweilen. Zudem überlegt sich Koch und Inhaber Stefan Moese zusammen mit seinem Team immer neue Raffinessen, um seine Gäste à la carte zu überraschen. Die Regionalität seiner Zutaten liegt ihm dabei besonders am Herzen. Vor allem aber, dass sich alle von Jung bis

Alt wohlfühlen. So wartet auf die kleinen Gäste eine Spielecke. Das Haus bietet zudem auch das ideale Ambiente für Festlichkeiten. Vom Clubraum und einer zweiten Gaststube bis hin zu einem großen Saal mit Terrassenzugang ist für Hochzeiten, Jubiläumsfeiern und Co. sicher für jeden Anlass der perfekte Raum dabei. Gerne darf auch das Tanzbein geschwungen werden. Für das kulinarische Rundum-sorglos-Paket sorgt der Chef persönlich.



GASTHOF VICTORIA

Dorfstraße 3
24398 Winnemark
☎ 046 44 / 860
www.gasthof-victoria.de



Kulinarisch kreative Raffinessen

Arnis, die kleinste Stadt Deutschlands, verzaubert nicht nur durch die ganz eigene Atmosphäre, sondern mehr und mehr auch durch das kulinarische Angebot. Wie alles hier ist auch dieses in gewisser Weise besonders. Denn kreative Gastronomen haben sich die kleinste Stadt Deutschlands als ihr Zuhause und ihre Wirkungsstätte auserkoren. Egal ob feinste Bistroküche, lecke-

re Kaffeespezialitäten, Eis aus kleinen Manufakturen, frische Fischbrötchen, selbst abgefüllter Arnisser Rum oder regionale Feinheimischküche – kulinarische Abwechslung ist in vielerlei Hinsicht geboten. Denn jeder Gastronom hat seine ganz eigenen Raffinessen – vom Ambiente bis hin zur Küche. Nachfolgend sind einige Tipps porträtiert.



SPECHT SPEISEWIRTSCHAFT

Friedenshöher Straße 21,
24376 Grödersby,

☎ 046 42 / 983 48 63

www.spechtspeisewirtschaft.de

Regionale Genüsse mit Ausblick

Als Mitbegründer von FEINHELMISCH steht das **Restaurant Specht Speisewirtschaft** von Belinda und Volker Specht für Regionalität und Frische. Eine bodenständige und ehrliche Küche mit kreativen Akzenten begeistert Leckermäuler und Feinschmecker. Der unvergessliche Blick auf die Schlei mit ihrem maritimen Treiben und der herzliche Service runden die Wohlfühlatmosphäre ab.



Rum trifft Fischbrötchen

Von Mai bis September gibt es in der **Hafenkantine** leckere Fischbrötchen, regionale Gerichte und an ausgewählten Tagen auch feinste hausgemachte Pizza. Natürlich fehlen auch die passenden Getränke dazu nicht. Bei schönem Wetter kann man herrlich im Garten mit Blick auf den Hafen sitzen. Bei norddeutschem Schmuddelwetter lädt hingegen die Rumhökerei zum Verweilen.



RUMHÖKEREI UND HAFENKANTINE

Strandweg 124, 24399 Arnis
www.arnisser.de

Die urige **Rumhökerei** bietet nicht nur Rum aus den verschiedenen Ländern der Karibik, sondern auch viele weitere Spirituosen wie Gin, Brandy und Kräuterbitter. Alle Produkte werden von dem Team liebevoll selbst ausgesucht und erst vor Ort in Arnis abgefüllt. Gerne darf auch probiert werden. So macht in dem gemütlichen Ambiente Einkaufen gleich doppelt Spaß.



Entspannung, Kaffee & mehr

Der Arnisser: In dem denkmalgeschützten Stadthaus mit Blick auf die Marina von Arnis laden zwei hochwertige und romantische Ferienwohnungen zum Entspannen ein. Zudem gibt es im Vintage-Café mit integriertem Shabby-Chic-Lädchen feinsten italienischen Kaffee, leckeren Kuchen oder ein Glas Wein. Das Lädchen verführt zudem zum entspannten Stöbern.



DER ARNISSER

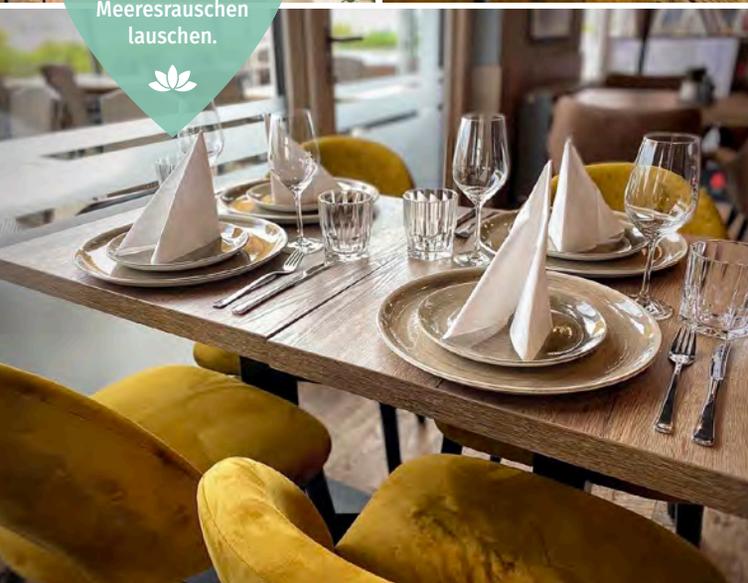
Lange Straße 85, 24399 Arnis

☎ 046 42 / 927 98 57

www.derarnisser.de



TIPP
Sich im Strandkorb entspannt mit einem Drink zurücklehnen und dabei dem Meeresrauschen lauschen.



Genussvolle Auszeit auf Italienisch

Maritimes Feeling gepaart mit mediterranem Charme und Lebensfreude können Freunde der italienischen Küche seit letztem Sommer direkt an der Hafenpromenade in Olpenitz genießen. Mit dem Franchise-Restaurant **Ciao Bella OstseeResort Olpenitz** hat Geschäftsführer Lucas Rokicki eine genussvolle Wohlfühlzone für die ganze Familie eröffnet. Wie bei „Mamma“ gibt es hier original hausgemachte italienische Pizza, Pasta, Bowls, knackige Salate und herzhaftes Burger. Am Nachmittag warten zudem Kuchen und Eis auf die kleinen und großen Gäste. Alle Gerichte werden frisch mit viel italienischer „Amore“ zubereitet. Köstliche Drinks wie leckere Cocktails runden das vielfältige Angebot ab.

Am Wochenende versüßt darüber hinaus ein reichhaltiges Frühstücksbuffet den Start in den Tag, und zu besonderen Feiertagen gibt es Specials wie Brunch oder Menüs.

Nicht nur die leckeren Gerichte, sondern auch der schön gestaltete Innenraum und der herzliche Service lassen einen bei Ciao Bella gerne länger verweilen. Im Sommer lädt zudem der Beachbereich mit seinen Strandkörben und Liegestühlen zum genussvollen Entspannen ein.

„Wir möchten, dass sich bei uns jeder wohlfühlt“, ist dem Team wichtig. Und das fällt wahrlich leicht. Denn wer genießt nicht gerne eine kleine Auszeit „in“ Italien ...

CIAO BELLA OSTSEERESORT OLPENITZ

Hafenpromenade 4-5, Kappeln

☎ 046 42 / 921 22 37



„BEI UNS KANN SICH JEDER
WIE ZU HAUSE FÜHLEN.“

Ilka Flanjak-Suhr



Wohlfühlen und genießen

Mit ihrem **Café Hof Schwansen** hat sich Ilka Flanjak-Suhr einen Lebenstraum erfüllt. In familiärer Atmosphäre servieren sie und ihr Team allerlei herrliche Leckereien. Hier wird jeder Gast geduzt und kann sich wie zu Hause fühlen. Schon das Frühstück ist ein Genuss. Von klassischen Angeboten über vegetarische und vegane Variationen bis hin zu leckeren Bowls sowie selbst gemachten Konfitüren und Chutneys bleibt kein Wunsch offen. Was nicht hausgemacht ist, stammt aus der Region. Besonders beliebt ist das Tischbüfett, bei dem den Gästen vielfältige Platten serviert werden. Wer möchte, kann nach Lust und Laune nachbestellen. Nachmittags gibt es leckere selbst gemachte Kuchen und Torten. Bei schönem Wetter lockt die idyllische Außenterrasse. Auch Hunde sind herzlich willkommen. Wer länger bleiben möchte, kann in einer der drei Ferienwohnungen absteigen.



CAFÉ HOF SCHWANSEN

Ilka Flanjak-Suhr, Schloßstraße 8, 24398 Schönhausen

☎ 015 20 / 845 08 33

www.hof-schwansen.de @ f



[Mohltied!]: Magazine, Märkte & mehr

Keiner stellt die Genusswelt im Norden wohl sehens- und lesenswerter dar als die **[Mohltied!]**. Viermal im Jahr erscheint das „Besseresser-Magazin für Schleswig-Holstein“. Auf 148 liebevoll produzierten Seiten gibt es Hintergrundartikel, spannende Reportagen, Porträts und News aus der Gastronomieszene. Restauranttipps, Rezepte und Veranstaltungshinweise machen dieses hochwertig produzierte Magazin seit 15 Jahren zu etwas ganz Besonderem. Erhältlich ist [Mohltied!] im Zeitschriftenhandel. Einen Namen hat sich [Mohltied!] auch mit den **[Mohltied!] GREEN MARKETS** gemacht. Hier treffen Direktvermarkter, Genussmanufakturen und Besucher

aufeinander. Produzenten freuen sich auf einen Schnack, Genießer bekommen Anregungen von Profiköchen. Nach zwei Jahren pandemiebedingter Pause gibt es 2022 wieder zwei Markttermine: Am Sonntag, 12. Juni, heißt es auf dem Husumer Messegelände von 9 bis 17 Uhr: Willkommen zum [Mohltied!] GREEN MARKET! Und am Sonntag, 11. September, steht dann die Hafenspitze in Eckernförde von 10 bis 18 Uhr ganz im Zeichen regionaler Genüsse. Der Eintritt ist jeweils frei.

DIE SEITE

VERLAG & MEDIEN GMBH

Carlshöhe 27, 24340 Eckernförde

☎ 043 51/666 05 11

www.mohltied.de @ f

shop.die-seite-verlag.de

SO SCHMECKT SCHLESWIG-HOLSTEIN



Viermal jährlich macht das Besseresser-Magazin Lust auf Genuss im Norden. Freuen Sie sich auf Café-, Restaurant- und Hof-Porträts, auf Reportagen, Rezepte und Veranstaltungstipps. Erhältlich ist [Mohltied!] im Zeitschriftenhandel oder im Jahres-Abonnement, auch als Geschenk-Abo.

www.mohltied.de

[Mohltied!]
GREEN MARKET

12. Juni 2022

Husum

11. Sept. 2022

Eckernförde



Durst? Dann auf zu BEHN!

Wer die passenden Getränke sucht, der ist in der **BEHN Getränkewelt** in Mehlbydiek in Kappeln richtig. Die Kunden finden hier nicht nur Cola, Wasser und Bier, sondern auch eine große Auswahl an Whisk(e)y, Rum, Sekt und Wein. Und natürlich gibt es die vielen Spirituosenmarken, die BEHN in Eckernförde produziert und zum Teil auch international vertreibt: zum Beispiel Kleiner Feigling, Küstennebel, Dooley's oder DANZKA Vodka. Wikinger Met, Wattenläuper oder Fischergeist sind zudem tolle Urlaubs-Mitbringsel. Beim Einkauf finden die Kunden Parkplätze direkt vor der Tür, und auf Wunsch werden die Kisten

auch in den Kofferraum eingeladen. Wer Getränke für eine Party braucht, kann alles auf Kommission kaufen. Gläser, Zapfanlagen und Bierbänke stehen zum Ausleihen bereit. Zusätzliche Getränkemärkte in der Region finden sich in der Flensburger Straße 136 in Schleswig und in der Rendsburger Straße 124 in Eckernförde. BEHN ist auch nach über 125 Jahren ein Familienunternehmen, das in vierter Generation von den Brüdern Waldemar und Rüdiger Behn geführt wird.



BEHN GETRÄNKEWELT

Mehlbydiek 7-11 (☉ A1), Kappeln, ☎ 046 42 / 40 95
 Sommer: Mo-Fr 8-18 Uhr, Sa 8.30-12.30 Uhr
 Winter: Mo-Fr 9-18 Uhr, Sa 8.30-12.30 Uhr
www.behn.de

Küstennebel

hier zuhause sein...

#küstennebelmomente



Jetzt Küstenschutz sichern



küstennebel.de

Genießen mit Verantwortung.



TIPP
 Individuell umsorgt:
 Stilvoll feiern im
 geräumigen Kaminsaal
 oder in kleiner Runde
 im Salon mit Blick
 auf das Noor.



Romantisch genießen beim „Landarzt“

Wer kennt sie nicht: die Kulissen der beliebten ZDF-Serie „Der Landarzt“. Zwar fiel im fiktiven „Deekelsen“ 2013 die letzte Klappe, doch Genießer können noch heute auf den Spuren von Dr. Matthiesen, Dr. Teschner und Dr. Bergmann wandeln. In den einstigen Kulissen betreibt Sonja Karberg das **Café Lindauhof**. Wo zuletzt Wayne Carpendale als Dr. Jan Bergmann für das gesundheitliche Wohl seiner Patienten sorgte, verwöhnt sie jetzt ihre Gäste nach allen Regeln der kulinarischen Kunst. Die köstlichen Kuchen und Torten werden mit Liebe gebacken. So weit wie nur irgendwie möglich verwendet die Cafébetreiberin dafür Zu-

taten aus der Region. So locken ihre herrlichen Kreationen Einheimische wie Touristen gleichermaßen nach Boren/Lindau – der eigentliche Name des malerischen Ortes an der Schlei. Ob Frischkäsetorte mit Himbeeren, Nuss-Marzipan-Torte oder die beliebte Gewittertorte mit Rhabarber: Sonja Karberg versteht ihr Handwerk. Bei schönem Wetter lockt das idyllische Gartencafé. Besonderes Schmankerl für Verliebte: Im romantischen Trauzimmer können sie den Bund fürs Leben schließen.



CAFÉ LINDAUHOF

Sonja Karberg
 Lindauhof 4, 24392 Boren/Lindau
 ☎ 046 41 / 37 10, www.cafelindauhof.de

**TIPP**

Neu: Leckerer Tilsiter-Käse mit 52 % Fett i. Tr. aus regionaler Milch – wahlweise pur oder mit Bärlauch!



Bestes Wildfleisch aus der Region

Ob Reh-, Dam- oder Schwarzwild oder daraus veredelte Produkte: **Die Wilderei** in Boren, etwa sieben Kilometer südwestlich von Kappeln, bietet Wildfleisch in bester Qualität. Die beiden passionierten Jäger Jan Hansen und Andreas Book legen größten Wert auf die Herkunft ihres Fleisches. Nur Wild aus regionaler Jagd findet seinen Weg in den Verkaufstresen. „Durch die freie und natürliche Lebensweise der Tiere erhält das Fleisch eine besonders hohe Qualität. Unser Wild sucht sich nur die feinsten und schmackhaftesten Kräuter und Pflanzen aus der Natur“, betont Andreas Book. In der Wilderei veredeln die Betreiber das Fleisch zu Köstlichkeiten

wie Filet, Gulasch, Braten, Keulen, Steaks, Wurstwaren und vielem mehr. Dabei werden echtes Handwerk und Natürlichkeit großgeschrieben. Gewährleistet wird die Qualität durch strenge veterinäre Kontrollen. Vor der Verarbeitung darf das Fleisch noch in Ruhe reifen. So entstehen ausschließlich unverwechselbar köstliche, zarte Produkte. Fleisch und Wurst werden entweder vakuumiert oder tiefgefroren verkauft. Und die Wilderei macht auch Käse – einen leichten, acht Wochen gereiften Tilsiter, der jeden Tag gewendet und mit Salz eingerieben wurde. Hergestellt wird er aus Milch von Bauer Brix aus Ekenis – regionaler geht's nicht!

WILDEREI GBR

Osterballig 1, 24392 Boren OT Ekenis

☎ 01 72 / 188 38 88, Verkauf freitags 15.30-18 Uhr

www.wilderei.eu



Familienunternehmen mit Tradition

Die **Waldemar Behn GmbH** ist ein familiengeführtes, unabhängiges Spirituosen-Unternehmen mit Sitz in Eckernförde. Gegründet 1892, wird das Unternehmen heute von den Brüdern Rüdiger und Waldemar Behn in der vierten Generation geführt. Anfangs mit der Getränke-Versorgung des kaiserlichen Großbau-Projektes Nord-Ostsee-Kanal befasst, hat sich die Waldemar Behn GmbH heute zu einem international anerkannten Hersteller hochwertiger Spirituosen entwickelt. Die bekannteste Marke des Hauses ist Kleiner Feigling, seit seiner Markteinführung 1992 unangefochtener Klassiker unter den Party-Spirituosen. Mit Dooley's Original Toffee Cream-Liqueur

(2000) und DANZKA Vodka (2013) gelang dem Unternehmen der Einstieg in die internationalen Märkte. Behn-Produkte werden mittlerweile in 90 Länder der Welt exportiert. Der Verbundenheit zur Heimat jedoch weiterhin treu geblieben, produziert und vertreibt die Firma zahlreiche regionale Traditions-Marken wie Küstennebel, Andalö, De geele Köm oder Friesengeist. Weitere Informationen unter: www.behn.de oder direkt beim Behn Getränkehandel ☎ S. 130).



WALDEMAR BEHN GMBH

Kadekerweg 2 (C5), Eckernförde ☎ 043 51 / 479 0
www.behn.de @ f

HEJ ANDALÖ

NORDISCHER
APERITIF
SANDDORN-LIQUEUR

Scannen und
ANDALÖ Relax-Set
gewinnen!



Mehr Mixideen
andalö.de
 #andalöspritz



TIPP
Bei der nächsten
Radtour in der Schlei-
region einen Abstecher
zum „Saftladen“ in
Kiesby/Kaltoft
einplanen.



Flüssiges Obst aus der Region

Seit 1948 wird in Deutschlands nördlichster Süßmosterei Apfelsaft von höchster Qualität produziert. Und schon immer bringen private Gärtner ihr Obst zu Steinmeiers nach Kaltoft, damit daraus bester Saft gekeltert wird. Das Geheimnis des unverwechselbaren Aromas der Steinmeier-Apfelsäfte liegt in der Vielfalt und der regionalen Herkunft der verarbeiteten Äpfel. „Die Mischung aus verschiedenen Streuobst-Sorten ergibt den besten Saft“, ist Firmenchef Heinz-Wilhelm Steinmeier überzeugt. Neben dem klassischen Apfelsaft, klar oder naturtrüb, bietet die **Süßmosterei Steinmeier** eine große Vielfalt köstlicher

Fruchtsäfte und Nektare in Spitzenqualität an. Insgesamt gibt es 27 verschiedene Steinmeier-Sorten bis hin zu den Kreationen Kokos-Ananas und Erdbeer-Guave – perfekt für sommerlich-frische Cocktails. Und ganz neu im Sortiment: InFlagranti Kirschwein und Fofftig-Fofftig (Apfel-Kirschwein). Erhältlich sind die köstlichen Getränke aus dem Hause Steinmeier im regionalen Handel und auch im „Saftladen“ auf dem Firmengelände nahe der Schlei, geöffnet montags bis freitags von 8 bis 12 Uhr sowie in der Saftsaison ab September auch von 13 bis 16.30 Uhr sowie samstags von 9 bis 12 Uhr.

HEINZ STEINMEIER
SÜSSMOSTEREI GMBH & CO. KG

Kaltoft 4, 24392 Kiesby, ☎ 046 41 / 23 01
www.suessmosterei-steinmeier.de @ f



Fotos: © Jacques Toffi



Genussmomente mit Charme

Frisch erholt startet der **Gasthof Alt Sieseby von 1867** in die Sommersaison! Maria von Randow und ihr Team freuen sich riesig, ihre Gäste wieder rundherum verwöhnen zu dürfen. Wer nach einem Spaziergang durch das malerische Schleidorf Sieseby mit seinen reetgedeckten Häusern oder einer Radtour durch die schöne Landschaft eine Stärkung benötigt, ist in dem gemütlichen Gasthof genau richtig. Bei schönem Wetter lädt die Terrasse zum Verweilen ein. Dort können die Gäste im Sommer unter anderem frische Austern mit einem kühlen Weißwein genießen. Und auch drinnen lässt es sich in den mit vielen liebevoll ausgewählten Accessoires und Blumen de-

koriierten Räumen herrlich entspannen und genießen. Während sich das Team rund um Chefin Maria von Randow aus fünf Nationen zusammensetzt, sind Küche und Karte stark regional und saisonal geprägt. Alles wird frisch zubereitet – möglichst mit Zutaten aus der Umgebung. Besonders beliebt ist die köstliche Fischsuppe, die die Gäste das ganze Jahr hindurch bekommen. Ein weiteres Muss sind die knusprigen Bratkartoffeln, die mit frischem Salat, Roastbeef und der hausgemachten Kräuttermoulade serviert werden. Im Obergeschoss des Gasthofs gibt es fünf gemütliche Zimmer, eine Familiensuite und – mit Schleiblick – die Suite „Das Nest“.

GASTHOF ALT SIESEBY VON 1867

Dorfstraße 24, 24351 Thumby/Sieseby

☎ 043 52 / 956 99 33, Di-So ab 12 Uhr

www.gasthof-alt-sieseby.de



SCHNITZEL- & PIZZA-TAG

SPARE-RIBS-TAG, BURGER & HÄHNCHEN

VERANSTALTUNGEN



Genussvoll schlemmen direkt am Meer

Direkt am naturbelassenen Ostseestrand auf dem Campingplatz Hasselberg gibt es das **Strandrestaurant Hasselberg**. Was im ersten Moment vielleicht etwas unscheinbar wirkt, überzeugt einen schnell vom Gegenteil. Denn mit viel Liebe werden hier weit mehr als „nur“ Fleisch- und Fischgerichte aus regionalen Zutaten zu fairen Preisen gezaubert. So kann man sich vom Frühstücksbüfett am Wochenende über einen täglichen Mittagstisch, Kaffeespezialitäten, Kuchen, Eisbecher und Waffeln bis hin zum Abendessen rundum kulinarisch verwöhnen lassen. „Bei uns sind alle herzlich willkommen“, ist den Betreibern Christine Kocsierski und Kai-Uwe

Siemen wichtig. So lockt ihr gemütliches Strandrestaurant mit großzügigem Außenbereich und seiner unbeschwernten Atmosphäre Urlauber wie Einheimische an. Und die zahlreichen abwechslungsreichen Veranstaltungen von Steak-, Spare-Ribs- und Burgertagen bis hin zu Cocktail- und musikalischen Abenden tun ihr Übriges dazu, sich rundum wohlfühlen. Wer sich nach einer Fahrradtour oder einem Strandspaziergang nur kurz stärken und pausieren möchte, wird am angeschlossenen Imbiss mit Getränken und leckeren Kleinigkeiten wie frisch zubereiteten Fischbrötchen verwöhnt.

STRANDRESTAURANT HASSELBERG

Drecht 7, 24376 Hasselberg, ☎ 01 74 / 699 37 31

www.strandrestaurant-hasselberg.de



FEINHEIMISCH im ODINS

Tolles Ambiente. Qualität ohne Kompromisse. Produkte von hier: Das Gasthaus **ODINS Haithabu** ist längst eine Top-Adresse für regionale Kreativ-Küche und mit Liebe zubereitete Köstlichkeiten. Nicht zu vergessen: das einmalige Frühstücksbüfett! Der Hofladen in dem historischen Gebäude ist für alle ein Muss, die die FEINHEIMISCHE Küche auch zu Hause genießen wollen. Täglich ab 7.30 Uhr gibt es hier frische Backwaren, wunderbare Torten, hausgemachte Wurst, Schinken aus der Räucherstube, Käse, Marmeladen, Grillfleisch, Craftmet, Salate und To-go-Gerichte. Wie wäre es mit Wikingerpizza oder hausgemachten Nudeln? Gin-Fans sei der edel gebrannte ODINS Viking Gin mit Kräutern wie Wacholder, Engelwurz, Blutwurz und Eisenkraut wärmstens empfohlen – eine echte Urgewalt. Wer das alles draußen genießen will, kann es sich auf der windgeschützten Terrasse gemütlich machen, im Biergarten oder an der schicken VINBAR mit nordischen Tapas und ausgesuchten Weinen am Schleiufer. Tipp: Zum Sundowner kommen! Übrigens kann die VINBAR auch komplett gebucht werden.



ODINS HAITHABU

Haddebyer Chaussee 13, 24866 Busdorf, ☎ 046 21 / 85 05 00
Mo-So 7-22 Uhr, Küche 8-21 Uhr, VINBAR bei gutem Wetter Mi-So ab 15 Uhr
www.odins-haithabu.de @ f



Willkommen bei den Wikingern

Nah am Margarethenwall, Teil des UNESCO-Welterbes Haithabu-Danewerk, liegt die **Wikingerschänke**: Ein stilechter Ort, um zünftig zu schmausen und zu genießen, eben wie die alten Nordmänner. Holztische, Felle und ein knisterndes Kaminfeuer sorgen für das perfekte Erlebnis. Für den selbst gebrauten Craftmet heißt es: Füllt die Hörner. Skål! Die wechselnden Tagesbüfets sind legendär und typisch nordisch, zum Beispiel Thors Tafelrunde immer donnerstags mit Huhn und Haxe vom Grill. Reservierung empfohlen! Sonntags gibt es Freyas Landbrunch mit hausgemachter Wurst, geräuchertem Schinken, handgerührter Marmelade und Backwaren aus dem Holzbackofen. Inhaber und FEINHEIMISCH-Vorstand Oliver Firla setzt konsequent auf Zutaten von hier: Fleisch von frei lebenden Galloway-Rindern, Käse, Wildkräuter, Gemüse, Früchte und Honig aus der Region. Unvergesslich werden hier Hochzeiten, Junggesellenabschiede oder Firmenfeiern – auch für Sippen bis zu 250 Personen. Für Mittelalter-Feeling sorgen Angebote wie Axtwerfen oder Bogenschießen.



WIKINGERSCHÄNKE

Am Margarethenwall 2, 24866 Busdorf, ☎ 046 21 / 321 90
Mi-Sa 16-22 Uhr, So 10-16 Uhr, für Gruppen nach Vereinbarung
www.wikerschaenke.de @ f



GENUSSADRESSEN

Einige kulinarische Highlights aus Kappeln und Umgebung wurden auf den vorherigen Seiten bereits umfangreich präsentiert. Doch es gibt natürlich noch viel mehr zu entdecken. Eine kleine Auswahl an Cafés, Restaurants, Imbissen und anderen Schlemmeradressen finden Sie auf dieser Seite. Viel Spaß beim Entdecken und Genießen!

RESTAURANTS

Meerestochter (☉ S. 108)

Hotel & Steakhaus Aurora

Rathausmarkt 6 (☉ C3), Kappeln
☉ 046 42 / 40 88

Djevo Mehinagic und Felix Bremer servieren frangfrischen Fisch sowie hochwertige Steaks und Grillspezialitäten in ihrem zentral gelegenen Restaurant.

Pedi's Waldschänke (☉ S. 118)

Tauwerk ASC (☉ S. 110)

Pierspeicher

Restaurant (☉ S. 106)

Fährschänke (☉ S. 120)

Ciao Bella (☉ S. 124)

Kombüse

Am Hafen 17 (☉ C3), Kappeln
☉ 046 42 / 965 93 75

Das Fischrestaurant hat einige echte Klassiker in petto, wie etwa den Matjes „Hans Albers“ oder die legendäre Currywurst. Das köstliche Eis von Giovanni L. schmeckt hervorragend zum Nachtisch.

Zeus

Flensburger Straße 4 (☉ B3), Kappeln, ☉ 046 42 / 926 91 12

Neben den bekanntesten griechischen Spezialitäten wie Gyros, Bifteki und Souvlaki gibt es zusätzlich zu allen Hauptgerichten einen leckeren Salat.

Restaurant Stark

Am Hafen 20 (☉ C3), Kappeln
☉ 046 42 / 16 16

Nobert Stark serviert frischen Fisch meisterlich zubereitet.

Cameo

Am Hafen 5 (☉ B3), Kappeln
☉ 046 42 / 964 15

Pasta, Steaks und Labskaus sowie regionale Gerichte werden in diesem modernen Restaurant mit Panoramafenstern und Hafenvblick serviert. Nachmittags schmeckt das frische Gebäck, und abends werden hier Cocktails gemixt.

Burgermanufaktur Alte Eule

Hühholz 5 (☉ A4), Kappeln
☉ 046 42 / 825 75

In dem schönen Ambiente der Alten Eule gibt es jeden Freitag- und Samstagabend die Burgermanufaktur mit regionalen Produkten und Fleisch aus eigener Zucht.

CAFÉS

Schlaefkes Schokoladenküche
(☉ S. 114)

Bäckerei Brix

Mühlenstraße 15 (☉ B3), Kappeln, ☉ 046 42 / 21 51

Die Traditionsbäckerei ist bekannt für herzhaftes Mettbrötchen und leckeren Pflaumenkuchen vom Blech. Ein Geheimtipp sind die Salzbrötchen.

Café Stadtbäckerei Tange (☉ S. 52)

Prinz Biomarkt und Café (☉ S. 54)

Müller's Café

Poststraße 8 (☉ C3), Kappeln
☉ 046 42 / 92 27 96

Das im Herzen Kappeln gelegene Café ist Anlaufpunkt für Naschkatzen. Alles, was hier auf der Karte steht, ist Konditorware aus eigener Herstellung. Auch das umwerfende Frühstücksangebot ist sehr empfehlenswert.

Café Alte Schmiede

Schmiedestraße 41 (☉ C3), Kappeln, ☉ 046 42 / 15 68

Claudia und Thomas Ringsleben legen Wert auf saisonale und regionale Zutaten und servieren ihre leckeren Gerichte auch an den schönen Außenplätzen in der Fußgängerzone.

Bäcker Meesenburg

Schmiedestraße 12 (☉ C3), Kappeln, ☉ 046 42 / 73 82

In der Kappelner Filiale bietet die Bäckerfamilie leckere und qualitativ hochwertige Backwaren an.

GETRÄNKEHANDEL

Getränke Behn (☉ S. 130)

BARS

Pe Sportsbar & Bistro (☉ S. 118)

Kulturkei Palette (☉ S. 116)

SCHNELLRESTAURANTS

Fiete's Fisch- und Bierterrasse (☉ S. 112)

LoBster Fisch Snack

Schmiedestraße 23 (☉ B3), Kappeln, ☉ 046 42 / 84 44

Mit Fischbrötchen, Backfisch und anderen Snacks für unterwegs kann man auch seinen Hunger auf schmackhafte Weise stillen. Mehr Köstliches von Theo Kalmar und seinem Team gibt es im Strandrestaurant LoBster am Weidefelder Strand. (☉ S. 38)

UMGEBUNG

Der Arnisser (☉ S. 123)

Rumhökerei & Hafenkantine (☉ S. 123)

Specht Speisewirtschaft (☉ S. 122)

Wilderei (☉ S. 134)

Café Lindauhof (☉ S. 132)

Gasthof Victoria (☉ S. 121)

Café Hof Schwansen (☉ S. 126)

ODINS und Wikingerschänke (☉ S. 144)

Gasthof Alt Sieseby von 1867 (☉ S. 140)

Gut Oehe (☉ S. 226)

Heinz Steinmeier Süßmosterei (☉ S. 138)

Spirituosen Behn (☉ S. 136)

Strandrestaurant Hasselberg (☉ S. 142)



... UND MEHR AUF

WWW.SH-GUIDE.DE

Übernachten & Wohnen

Ankommen und nach Herzenslust die Seele baumeln lassen: Von schnuckeligen Ferienwohnungen und verwunschenen oder luxuriösen Ferienhäusern über gemütliche Bauwagen und Campingplätze bis hin zu individuellen Hotels und Ferienhöfen ... Kappeln bietet zusammen mit dem OstseeRessort Olpenitz viele besondere Gelegenheiten, sich für den Moment oder für immer wie zu Hause zu fühlen.

.....
Sich treiben lassen und „vor Anker gehen“ – so lässt sich ankommen in Kappeln.
.....



Aus Gästen werden Bürger

Nach Kappeln zu kommen, fühlt sich für den einen oder anderen sicher auch immer ein bisschen wie Ankommen an. Vor allem ankommen dürfen und nicht müssen. Vielleicht ist es dieses Gefühl von „alles darf, nichts muss“, was die Anziehungskraft des schönen Ortes ausmacht.

Wer bleiben möchte, ist herzlich eingeladen, sich für den Moment oder für immer zu Hause zu fühlen. **Kappeln** bietet viele Möglichkeiten, sesshaft zu werden und seinen ganz persönlichen „Wohnbedürfnissen“ nachzukommen. Denn für jeden gibt es das passende Angebot. Vielleicht ist es die luxuriöse (Ferien-)Wohnung, das gehobene Reetdachhaus mit Blick auf die Schlei, der Blick auf

die maritime Kulisse aus dem Hotelzimmer, die Jugendherberge oder der Zirkuswagen am Feldrand beziehungsweise die Wohnung auf dem Ponyhof – in der Hafenstadt an Schlei und Ostsee ist vieles möglich.

Für Entspannung vom Alltag sorgen viele neue **Hotels und Ferienwohnungen** mit nordisch-maritimem Flair. So hat das Boutiquehotel Pierspeicher nicht nur seine Zimmerkapazitäten, sondern auch sein Angebot erweitert (➔ S. 154). Das Schleihotel erstrahlt im neuen Glanz und verwöhnt seine Gäste mit einem leckeren Frühstücksbüfett (➔ S. 154), und im Sommer 2022 eröffnet im historischen Südspeicher mitten im neuen Speicherquartier am



Südhafen das **Hotel Südspeicher** (➔ S. 154). Rechts und links davon befinden sich die neuen Ferienwohnungen des **Speicherquartiers** (➔ S. 163) mit einzigartigem Blick auf die Klappbrücke und die Masten der historischen Segelschiffe. Exklusiven Panoramablick auf den Heringszaun und die Skyline bieten die Ferienapartments im Gebäude **Schleibrücke Kappeln** direkt am Brückenkopf. Auch Kappelns neues Feriengebiet direkt am Ostseestrand, das **OstseeResort Olpenitz** (➔ S. 36), wächst immer weiter und bietet maritime Wohlfühlmomente. Egal ob für den Urlaub gemietet oder als neues Feriendomizil gekauft, sicher ist hier das Passende für Interessierte dabei.

Die Stadt wird zudem nicht müde, Neubürgern besondere Wohnanreize zu bieten. So entstehen im ländlichen Ortsteil Mehlbay oder an den **Schleiterrassen** direkt am Fjord neue Wohngebiete. Bei der Suche helfen die lokalen Immobilienmakler und Ferienwohnungsanbieter gerne weiter. Auf den folgenden Seiten sind einige porträtiert. Vielleicht ist ja der eine oder andere Leser schon bald ein neuer Bürger der Schleistadt? Denn egal ob als Urlaubsgast oder neuer Einheimischer – in Kappeln fühlt man sich nicht „nur“ als ein willkommener Gast, sondern ganz bestimmt wie zu Hause.



Mehr Informationen zum „Bleiben“ auf kappeln-guide.de





„BEI UNS SIND ALLE
HERZLICH WILLKOMMEN.“

Anika Sander



Urlaub für kleine & große Entdecker

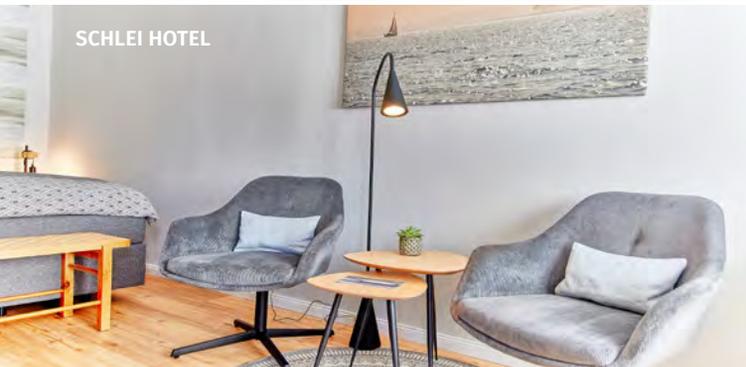
Einfach mal die Seele baumeln und sich in familiär-herzlicher Atmosphäre zusammen mit anderen verwöhnen lassen: Das fällt in der familienzertifizierten **Jugendherberge Kappeln** wahrlich leicht. Denn bei der zentralen Schleilage, den 47 liebevoll eingerichteten Zimmern mit insgesamt 180 Betten und dem in puncto Nachhaltigkeit zertifizierten Konzept können große und kleine Urlauber gar nicht anders, als sich wohlfühlen. „Bei uns sind alle herzlich willkommen“, betont die Herbergsleiterin Anika Sander. Egal ob kontaktfreudig oder eher auf Ruhe aus: In ihrem Haus findet jeder seinen Lieblingsplatz. So ist der helle Ess- und Aufenthaltsbereich ein idealer Ort, um mit anderen in Kontakt zu kommen, wohingegen man sich

im Clubzimmer behaglich zurückziehen kann. Auf die kleinen Gäste warten ein Spielzimmer, Kicker und vieles mehr. Zudem bietet die große Außenanlage viel Platz zum Toben. Highlights sind auch die Familienprogramme wie zum Beispiel an Ostern oder die erlebnispädagogischen Kinder- und Jugendfreizeiten. Aber auch für Tagungsgäste hält Anika Sander ein Rundum-sorglos-Paket bereit. Besonders wichtig ist der Herbergsleiterin neben einem guten Miteinander auch das Thema Nachhaltigkeit. So bezieht sie unter anderem Ökostrom für ihr Haus und achtet bei den Lebensmitteln auf Bio und regionale Produkte.

Gemeinschaft erleben
jugendherberge.de 

JUGENDHERBERGE KAPPELN

Eckernförder Straße 2 (D4), Kappeln, 046 42 / 85 50
www.kappeln.jugendherberge.de

PIERSPEICHER
HOTEL & RESTAURANT

SCHLEI HOTEL



SÜDSPEICHER

PIERSPEICHER · SÜDSPEICHER · SCHLEI HOTEL
DREI MARKEN DER



Hospitality
Group

Zum Wohlfühlen: Drei Hotels, drei Konzepte, drei Orte

Mit seinem atemberaubenden Standort an der Schlei bietet das **Pierspeicher Hotel & Restaurant** im denkmalgeschützten Getreidespeicher maritimen Charme gepaart mit höchstem Komfort für unvergessliche Momente. Das Hotel ist ein idealer Ort, um sich zu entspannen. Über fünf Etagen erstrecken sich die großzügigen, liebevoll gestalteten 17 Zimmer, Studios und Suiten. Im siebten Stock wartet zudem ein Yoga- und Veranstaltungsraum auf die Gäste mit großartigem Schleiblick. Und das hauseigene Restaurant (☛ S.106) verwöhnt zudem mit kulinarischen Hochgenüssen.



PIERSPEICHER HOTEL & RESTAURANT

Am Hafen 19c (☉ C3), Kappeln
☎ Hotel 046 42 / 92 47 80
www.pierspeicher.de

Schlei Hotel: Erholung in familiärer Atmosphäre

Eine durchweg unkomplizierte, familiäre Atmosphäre erwartet die Gäste des **Schlei Hotels**. In den Gemäuern des ehemaligen Rathauses können sie einfach die Seele baumeln lassen. So versprechen die rund 30 schönen Doppel- und Einzelzimmer

erholungsreiche Stunden. Am Morgen sorgt ein köstliches Genießerfrühstück für einen unvergesslichen Start in den neuen Tag.



SCHLEI HOTEL

Theodor-Storm-Straße 2 (☉ B3),
Kappeln, ☎ 046 42 / 10 52
www.schleihotel.de

Ganz neu: Südspeicher

In diesem Sommer eröffnet das **Hotel Südspeicher** im einstigen Getreidespeicher seine Türen. Hier trifft eine antike Fassade auf ein modernes Hotelkonzept mit stylish-jungem Ambiente. In den 32 modern eingerichteten Zimmern können die Gäste sich in lockerer Atmosphäre richtig wohlfühlen und den freien Blick auf die Schleibrücke genießen. Stylish anders geht es auch im Restaurant zu. So erwartet die Gäste bei dem besonderen Kantinen-Konzept Essen und Trinken ohne „Firlfanz“.

SÜDSPEICHER

SÜDSPEICHER

Bahnhofsweg 7 (☉ C3),
Kappeln, ☎ 046 42 / 92 47 80
www.suedspeicher.de



„ANKOMMEN UND SICH WOHLFÜHLEN.

HIER GIBT ES DIE BESTE

AUSZEIT FÜR JUNG UND ALT.“

Frauke Siemen



Stadtnahe Natur

Am Stadtrand von Kappeln mitten in der Natur befindet sich der **Ferienhof Siemen**. Egal ob für mehrere Wochen, ein Wochenende oder einen spontanen Bed & Bike-Stop: Bei Frauke Siemen sind von Jung bis Alt alle herzlich willkommen. Die zehn liebevoll eingerichteten Ferienwohnungen laden ein, sich wie zu Hause zu fühlen. Auf Wunsch gibt es in der Nebensaison ein leckeres Frühstück. Zudem macht ein Brötchenservice den Start in den Tag besonders. Neben den vielen Spielmöglichkeiten für die Kids warten auf die Erwachsenen zum Beispiel Strandkörbe zum Wohlfühlen auf dem Hofgelände und im Garten. So sind es bis zur Innenstadt nur wenige Minuten. Auch der Wald und die Ostsee sind nicht weit. Der Ferienhof Siemen ist auch Ausbildungsbetrieb für die ländlich-agrarische Hauswirtschaft. Auf dem kleinen Bauernhof leben neben Katze und Hund, Hühnern und Tauben, Kaninchen und zwei Schweinen vor allem die Ponys. Frauke Siemen bietet für ihre Hofgäste auch qualifizierten Reitunterricht und geführte Ausritte in den nahen Wald an. Zudem kooperiert sie mit Wellnessanbietern und hat von Grillabenden bis Bastelstunden viele Ideen für ein freiwilliges, buntes Rahmenprogramm. So ist ein Aufenthalt auf dem Hof für Groß und Klein eine wundervolle Auszeit.



FERIENHOF SIEMEN

Barbarastraße 4 (📍 E2), Kappeln

☎ 046 42 / 818 68

www.ferienhofsienen.de





SCHLEIBRÜCKE



REETDORF GELTINGER BIRK

TIPP
Bei urlaubsart
direkt buchen und
sparen! 5% mit dem
Kennwort:
SH GUIDE 2022



Fünf Sterne für den Urlaub

Ob in der schönen Schleistadt Kappeln, in Gulde im Herzen der weiten Hügellandschaft Angelns oder im Reetdorf Geltinger Birk direkt an der Ostsee und am Naturschutzgebiet: Die Agentur **urlaubsart|ostsee.fjord.schlei** vermittelt einzigartige und luxuriöse Ferienhäuser und -wohnungen in einer der schönsten Regionen des Nordens. Von der Buchung bis zur Abreise bietet das freundliche und kompetente Team perfekten Service und kümmert sich um alle Wünsche der Gäste. Der einzigartige urlaubsart-Service garantiert dabei, dass die Gäste den Alltag hinter sich lassen und die Tage an Ostsee und Schlei nach allen Regeln der Urlaubskunst genießen können. Im **Reetdorf Geltinger Birk** warten geschmackvoll ausgestattete Fünf-Sterne-Ferienhäuser auf Gäste, die das Besondere lieben und bewusst reisen wollen.



„Wir sind nach dem Deutschen Nachhaltigkeitskodex zertifiziert“, sagt Gastgeberin Corinna Graunke. Von allen Häusern geht der Blick auf die Ostsee und die Salzwiesen.

Ganz neu mitten in Kappeln sind die sechs Objekte im modernen **Speicherquartier**. Vom Balkon oder von der Terrasse lassen sich das sommerliche „Hafenkino“ und die Sicht auf die Flaniermeile genießen. Die maritimen Details machen dabei jeden Raum zum Erlebnis.





SPEICHERQUARTIER



„EINE TRAUMHAFTE AUSZEIT VOM ALLTAG
IN DER WELT VON URLAUBSART.“

Corinna Graunke

GULDEHOF



Mit einzigartiger Architektur in sonniger Lage locken die Wohnungen an der **Kappeler Schleibrücke**, individuell und edel eingerichtet. Von allem Schlafzimmer aus ist das Panorama der Schlei mit dem historischen Heringszaun zu bewundern. Das schicke Penthouse „Eignerlodge“ ist sogar vom eigenen Fahrstuhl aus zu betreten. Ein Traum ist der Sitzplatz auf dem Steg – näher am Wasser geht kaum. Und trotzdem sind es nur wenige Schritte ins Zentrum, Platz für Pkw und Fahrräder gibt es natürlich auch.

Für Liebhaber norddeutscher Idylle ist der wunderschön restaurierte **Guldehof** ein echter Geheimtipp. Hier, im Herzen von Angeln, bieten unterschiedliche Wohnungen viel Komfort, Ruhe und Platz für Familien und Paare. Die Sonnenuntergänge sind hier legendär.

Für alle Objekte gibt es den herzlichen Service vom urlaubsart-Team und auf Wunsch die



Concierge-Dienste: Ob Brötchen, Kaminholz, Fahrräder oder ein gefüllter Kühlschrank mit regionalen Produkten – alles ist möglich.



urlaubsart
ostsee.fjord.schlei



URLAUBSART | OSTSEE.FJORD.SCHLEI
SCHLEIBRÜCKEN IMMOBILIEN GMBH

Eckernförder Straße 1 (D3), Kappeln
☎ 046 42 / 999 90 60, www.urlaubsart.de



KAPPELN
guide

Das Mehr für Kappeln.
Mehr Infos. Mehr Übersicht. Mehr Wert.

kappeln-guide.de

WIRTSCHAFT & TOURISTIK KAPPELN

Nordstraße 1 (A3), Kappeln
☎ 046 42 / 92 16 27, www.wtk-kappeln.de

Vom Wasser angezogen

Wohlfühlen, entspannen, Ruhe genießen und trotzdem Raum haben für Erlebnisse in Natur und Stadt – das bieten in direkter Schleiflage am Museumshafen zwei lichtdurchflutete Fünf-Sterne-Penthouses und drei exklusive Apartments im **Speicherquartier**. Individuell sowie mit maßgefertigten Einbauten und Echtholzparkett ausgestattet, bieten die großzügigen Wohnungen alles, was Erholung bietet. Klare skandinavische Formensprache und ein Farbkonzept sorgen für eine harmonische Atmosphäre. Die großen Dachterrassen der Penthouses und die großzügigen Balkone der Apartments lassen den Gast auch das Leben am Wasser genießen. An kalten Tagen lässt es sich in den Penthouses herrlich vor dem Kamin kuscheln, bei schönem Wetter mit den Elektrogrills auf Dachterrassen und Balkonen grillen. Das Apartment Soling steht auch Hundehaltern und ihren geliebten Fellnasen zur Verfügung. Für Bequemlichkeit sorgen darüber hinaus Fahrstuhl und Stellplatz in der Tiefgarage, kurze Fußwege führen zu Geschäften und Restaurants in der Innenstadt.



SPEICHERQUARTIER KAPPELN

Bahnhofsweg 9a (C3/4), Kappeln
☎ 01 51 / 24 17 92 73, www.speicherquartier-kappeln.de





WINKELS VERMITTLUNG VON FERIENWOHNUNGEN

Schmiedestraße 42 (B3), Kappeln
☎ 046 42 / 12 21
www.winkels-gruppe.de



Ferienunterkünfte an Schlei & Ostsee

Wer eine komfortable Ferienwohnung in erholsamer Lage oder ein exklusives Haus an Schlei oder Ostsee sucht, wird bei **Winkels Vermittlung von Ferienwohnungen** sicher fündig. Egal ob Ferienhaus oder Ferienwohnung, am Strand oder an den malerischen Ufern der Schlei: Die vielfältige Auswahl von über 180 Urlaubsobjekten hält für jeden das Passende bereit. Darüber hinaus können Kunden von Winkels Vermittlung von Ferienwohnungen das Fitness-Studio 4-Fun in Kappeln kostenfrei nutzen – ob aktiv im Gerätebereich oder ganz entspannt in der Sauna. Selbstverständlich stehen die Mitarbeiter ihren Gästen an sieben Tagen in der Woche als persönliche Ansprechpartner zur Verfügung, um den Urlaub für sie zur schönsten Zeit des Jahres zu machen. Vermieter einer Ferienwohnung oder eines Ferienhauses erhalten einen professionellen Rundum-Betreuungs-Service von der Bewerbung und Vermarktung über Vertragserstellung und Controlling bis hin zur persönlichen Schlüsselübergabe und professionellen Reinigung. Gern unterbreiten die Mitarbeiter ein individuelles Angebot.

WINKELS
GRUPPE

Perfekte Immobilie

Winkels Immobilien Kontor bietet seit fast 40 Jahren einen umfangreichen Service rund um Immobilien. Ob Kauf oder Miete von Häusern, Wohnungen, Baugrundstücken oder Gewerbeimmobilien: Hier bekommt jeder eine klare Übersicht über Angebote an Schlei und Ostseeküste. Wer ein Objekt verkaufen möchte, erhält einen kompetenten Rundum-Service von der Ermittlung des aktuellen Marktwertes über die professionelle Vermarktung und Besichtigungen sowie die Vorbereitung des Notarvertrages bis hin zur Übergabe. Besonders profitieren Auftraggeber von einer breit gefächerten Interessentenkartei. Auch beim Abschluss belastbarer, gesetzeskonformer Mietverträge bieten die Mitarbeiter das entsprechende Know-how. Für Investoren und Wohnungseigentümergeinschaften, die ihre Immobilien nicht selbst bewirtschaften und verwalten möchten, ist **Winkels Verwaltung von Grundbesitz**, Inh. Kea Ebock, der richtige Ansprechpartner. Der Service umfasst alle Leistungen rund um die WEG-/Sondereigentums- und Immobilienverwaltung. Die Mitarbeiter übernehmen alle nötigen Verwaltungsabläufe und dienen als professionelle Schnittstelle zwischen Kunden, Mietern und externen Dienstleistern. Die Vielzahl der betreuten Objekte ermöglicht zudem eine Kostenoptimierung in den Bereichen Energie und Versicherungen.



WINKELS IMMOBILIEN
KONTOR

☎ 046 42 / 13 31

WINKELS VERWALTUNG
VON GRUNDBESITZ

Inh. Kea Ebock, ☎ 046 42 / 92 40 96



Inspirierend schöne Ferienunterkünfte

In einzigartiger Lage zwischen Schlei und Ostsee befindet sich das OstseeResort Olpenitz. Hier können Gäste zauberhafte Sonnenauf- und untergänge sowie nahezu 360 Grad Wasserblick genießen. Inmitten dieser Idylle bietet **Die Ferienhaus-Agentur** seit 2016 eine Auswahl von über 400 inspirierend schönen und individuell eingerichteten Ferienunterkünften. Die Vielfalt lässt keine Wünsche offen. Ob Meer-, Schlei- oder Hafenblick, ob lebendiges Flair an der Hafenpromenade oder eine ruhige Lage am Rande des Naturschutzgebietes, ob eine kleine Wohnung für Paare oder ein großes Haus für die ganze Familie samt Fellnase: Hier ist für jeden etwas dabei. Eine Besonderheit sind außerdem die schwimmenden Häuser mitten im Hafenbecken. Bei der Suche nach der richtigen Ferienunterkunft steht die Ferienhaus-Agentur gerne mit Rat und Tat zur Seite.



DIE
Ferien
 HAUS
 AGENTUR

DIE FERIENHAUS-AGENTUR GMBH

OstseeResort Olpenitz
 Hafepromenade 3, 24376 Kappeln, ☎ 046 42 / 69 72 555
 Mo-So 9-21 Uhr, www.ferienhaus-agentur.de 📷 📱



„ES IST EINE HERZENAUFGABE, UNSERE GÄSTE
SO PERFEKT WIE MÖGLICH ZU BETREUEN UND
RUND UM DIE UHR FÜR SIE DA ZU SEIN.“

Silke Hössermann



Der Himmel auf Erden direkt am Meer

Wahre Oasen finden Urlauber direkt am Meer im OstseeResort Olpenitz. In den rund 95 luxuriösen Ferienobjekten der Agentur **Meerzeit für Ferien** finden Gäste die perfekte private Rückzugsebene und müssen dabei nicht auf das Ambiente und die Annehmlichkeiten eines Hotels verzichten. Man kann hier wirklich nur eines: den Himmel auf Erden direkt am Meer spüren. Noch vor der Ankunft wird den Gästen (fast) jeder Wunsch von den Lippen abgelesen. Ob ein gefüllter Kühlschrank mit feinsten regionalen Spezialitäten, ein Privatkoch oder ein exklusiv gebuchter Massagetermin – Agenturinhaberin Silke Hössermann und ihr Team ermöglichen den

perfekten Urlaub. So können ihre Gäste ab diesem Jahr noch von zu Hause eine von vier Biokisten auswählen. Auf alle Weinfreunde warten zudem edle Tropfen aus Svanen Nieger aus Baden-Baden. Als exklusives Highlight vermietet Meerzeit für Ferien ab diesem Jahr das brandneue agentureigene Kajütmotorboot, eine Beneteau Antares 8 mit 250 PS. Hiermit können Tages- aber auch Sonnenuntergangstouren vor Port Olpenitz, in die Schlei, nach Damp oder Sonderburg unternommen werden. Bei Bedarf und geeigneter Fahrerlaubnis steht das Boot auch zur Vercharterung bereit. Wer möchte da nicht am liebsten ganz bleiben? Auch hier hilft Silke Hössermann mit ihrem Büro **Meerzeit für Immobilien** weiter und steht zusammen mit ihrem Team Verkäufern und Käufern stets professionell zur Seite.

MEERZEIT FÜR FERIEEN

Ostseestraße 5, Kappeln
☎ 046 42 / 983 30 11
www.meerzeit-ferien.de



Erholung pur: Von der Buchung bis zur Abreise

Entspannen, sich um nichts kümmern und den Urlaub in vollen Zügen zu genießen, in einem Ambiente, das dem eigenen Heim in nichts nachsteht und sogar noch me(e)hr bereithält: Das möchte das Team von **Designer Ferienwohnungen** seinen Gästen bieten – von A wie „Ausstattung“ bis Z wie „zu Hause fühlen“. Daher hat es in seinem Repertoire auch nur Ferienobjekte, in denen die Mitarbeiter selbst Urlaub machen würden. „Uns ist es ganz wichtig, dass wir unsere zu vermietenden Objekte wie unsere Westentasche kennen. Denn wir möchten unseren Gästen von der unverbindlichen Buchungsanfrage bis zur Abreise in allen Fragen beratend zur Seite stehen“, betont Inhaber Sumeet Sehgal. Dazu gehört auch, dass jedes der circa 120 Feriendomizile designt, also handverlesen auf die Wünsche des Gegenübers abgestimmt ist. Denn egal ob familien- oder haustierfreundlich, Luxus- oder Wellnessoase, für jeden Anspruch ist genau das Passende mit dem „gewissen Etwas“ dabei. Zudem steht das Team seinen Kunden vor Ort rund um die Uhr zur Verfügung. So kann man gar nicht anders, als sich in den Händen von Designer Ferienwohnungen entspannt von der Schleieregion verzaubern zu lassen.



DESIGNER FERIENWOHNUNGEN

Flensburger Straße 40 (A2), Kappeln
☎ 046 42 / 925 75 20
www.designer-ferienwohnungen.de



Immobilie in den besten Händen

„Geht nicht, gib't nicht“ lautet das Motto von **Immobilienmaklerin Sonja Pöschmann**. Mit jeder Menge Herz und Frauenpower verbinden sie und Mitarbeiterin Bente Lorenzen technisches Know-how und weibliche Intuition. „Ein Immobilienverkauf ist meist eine emotionale Angelegenheit. Für uns stehen die Eigentümer mit ihren Immobilien stets im Mittelpunkt und können sich ganz entspannt zurücklehnen, wir erledigen alles für sie“, sagt sie. Dabei bietet das sympathische Duo alles, was für die

Aufbereitung einer Immobilie möglich ist.

Als studierte Architektin und ausgebildete Energieberaterin weiß Sonja Pöschmann genau, worauf es ankommt und worauf zu achten ist, wenn sie vor einer Immobilie steht. Eine gut gepflegte Datenbank enthält Kaufinteressenten von der jungen Familie bis zum anspruchsvollen Paar.

Wer in der Region Angeln und Schwans seine Immobilie verkaufen möchte, ist bei ihr also in den besten Händen.



PÖSCHMANN IMMOBILIEN

Sonja Pöschmann
Bremswatt 2, 24392 Boren
☎ 046 41 / 932 06
www.poeschmann-immobilien.de



Brückeneinweihung
März 1927



„DIE PFLEGE UNSERER WOHNIMMOBILIEN
IST UNS EINE HERZENSANGELEGENHEIT.“

Johannes Claudius Callsen (2. v. l.)

Die Immobilienprofis

Wer sein Haus verkaufen möchte oder eine neue Immobilie sucht, ist bei **Callsen Immobilien** in den besten Händen. 1963 wurde der Bestand in Hamburg und Berlin gegründet, seit 1973 sind die Immobilienprofis auch fest auf dem schleswig-holsteinischen Markt etabliert. Das Team um Geschäftsführer J. Claudius Callsen unterstützt seine Kunden sowohl bei der Suche nach der ganz persönlichen Traumimmobilie in Hamburg oder Schleswig-Holstein als auch nach Mietwohnungen und Gewerbeobjekten. Beim Immobilienverkauf bietet Callsen Immobilien vielfältige Dienstleistungen von der Wertermittlung über die Verkäufer- und Käuferberatung bis hin zur Erstellung professioneller Exposés. Bei Notarterminen stehen die Experten ebenfalls gerne mit Rat und Tat zur Seite. Vielfältige Dienstleistungen in der Hausverwaltung runden das Angebot ab. „Die Pflege unserer Wohnimmobilien ist uns eine Herzensangelegenheit“, betont Claudius Callsen.



CALLSEN IMMOBILIEN

Querstraße 3 (B3), Kappeln,
☎ 046 42 / 922 77 80, 01 75 / 816 80 88
www.callsen-immobilien.de



Hier kennt man sich: Stark für Immobilien in der Region Schlei-Ostsee

Kauf und Verkauf einer Immobilie sind absolute Vertrauenssache und meistens eine Entscheidung fürs Leben. Die **Nord-Ostsee Sparkasse** begleitet Käufer und Verkäufer mit all ihrer Erfahrung und Kompetenz. Die Mitarbeiter des Immobiliencenters sind nicht nur beruflich und persönlich im Norden verwurzelt, sondern kennen zudem die Region und deren Immobilienmarkt sowie die Menschen, die hier leben. Ihre Bedürfnisse und Ziele zu erfüllen, ist höchster Anspruch des Teams. Daher werden maßgeschneiderte Lösungen, die zu den Immobilienwünschen passen, angeboten.

„Wir machen die Hausaufgaben – und das immer in Sparkassenqualität.“, verrät Jürgen Sönnichsen und fügt hinzu: „Wir sind Teil des Immobilienverbundes der Sparkassen in ganz Schleswig-Holstein und damit landesweit der leistungsstärkste Partner auf diesem Gebiet. Unsere Leistungen sind dafür da, dass die Kunden sich um nichts kümmern müssen – bis zum erfolgreichen Abschluss beim Notar und unserem After-Sales-Service.“

 **Nord-Ostsee Sparkasse**

NORD-OSTSEE SPARKASSE

Rathausmarkt 1 (C3), Kappeln
www.nospa-immobilien.de

MEIN ZUHAUSE



SCHLIE LEVEN

Der erste Spatenstich für das neue Wohn- und Lebensprojekt „Schlie Leven“ in der Kreisstadt Schleswig an der Schlei ist erfolgt! „Schlie Leven“ wird durch sein reichhaltiges Angebot aus Kunst, Kultur, aktivem Leben, Gastronomie und Sport ein kleines urbanes Dorf mit jeder Menge Abwechslung. Der Uferbereich mit Promenade und Badestelle lädt bereits jetzt zum verweilenden Blick aufs Wasser ein. Das Wohnraumangebot bietet einen generationsübergreifenden Luxus mit erstklassiger Ausstattung.



Baufeld 2 „Schlieblick“

- 93 hochwertige Eigentumswohnungen
- mit Tiefgaragenstellplatz und Personenaufzug
- aufgeteilt auf sieben Wohnquartiere



Terminvereinbarung und weitere Informationen:



04621 89-8700



JÜRGEN SÖNNICHSEN
Abteilungsleiter Immobiliencenter

☎ 048 41 / 89 98 87 61
mobil: 01 71 / 530 07 57
juergen.soennichsen@nospa.de



ANDREAS WAIDE
Immobilienberater

☎ 046 21 / 89 87 21
mobil: 01 72 / 446 42 82
andreas.waide@nospa.de



Attraktives Resort für anspruchsvolle Urlauber

Ein perfektes Ambiente für anspruchsvolle Touristen bietet das **OstseeResort Olpenitz**. In bester Lage zwischen Ostsee und Schlei entstand in den letzten Jahren eines der spektakulärsten und attraktivsten Tourismusprojekte Schleswig-Holsteins. Exklusive Bungalows, Doppelhäuser und Luxusvillen – erbaut von der **HELMA Ferienimmobilien GmbH** – prägen das Bild der großzügigen Ferienanlage. Die hochwertige bis luxuriöse Ausstattung aller Domizile bietet optimale Bedingungen für einen entspannten Urlaub. Bis Ende 2023 sollen

rund 1.000 Wohneinheiten entstehen. Ein großer Teil ist bereits fertiggestellt – und bei Reisen den ausgesprochen beliebt. Im südlichen Bereich befinden sich nur einen Steinwurf vom Strand entfernt mehrere charmante, freistehende Ferienhäuser in skandinavischem Design und ansprechende Ferienlounge-Häuser mit je vier Wohneinheiten. Ein weiteres Highlight gibt es auf der Kapitänshalbinsel: Direkt an der Strandpromenade bieten zwei Apartmenthäuser in massiver Bauweise den Gästen exklusive und individuell gestaltete Apart-

ments mit malerischem Ostseeblick. Unmittelbar am Sportboothafen entstehen mit dem Ausbau der Hafensperrmauer zudem exklusive Ferienapartments und gewerbliche Immobilien sowie in exponierten Lagen rund um das Hafenbecken drei Admiralshäuser mit je zehn luxuriösen Ferienapartments. Gastronomische Angebote und Shops sorgen für zusätzliche Attraktivität. Freunde des Wassersports kommen in der weitläufigen Marina mit ihren Liegeplätzen für Segeljachten und Motorboote auf ihre Kosten. Mit einer Wassertiefe von 7,5 bis 8 Metern zählt sie zu den tiefsten Jachthäfen Deutschlands. Ferienspaß für die ganze Familie garantiert das Freizeitangebot „ORO-Aktiv“. Eine Bootsvermietung, Segelangebote, Angelfahrten, Fisch vom Kutter (bei der Marina), ein Kinderspielplatz sowie die nordische Adventure-Golf-Anlage bieten für jeden die richtige Aktivität. Kapitalanleger und Investoren können sich mit einer Eigenimmobilie den Traum vom „Haus am Meer“ erfüllen. Informationen gibt es bei HELMA Ferienimmobilien. Die Vermietung erfolgt in Zusammenarbeit mit kompetenten überregionalen und regionalen Partnern vor Ort.

Besichtigungstermine können unter ☎ 030 / 88 72 08 98 vereinbart werden.
Kostenlose Service-Hotline
☎ 08 00 / 724 33 18



HELMA FERIENIMMOBILIEN GMBH

Kurfürstendamm 42, 10719 Berlin
☎ 030 / 88 72 08 98
www.helma-ferienimmobilien.de



Gesundheit & Wohlfühlen

LOSLASSEN, ENTSPANNEN
UND ANKOMMEN

Sich gesund und munter zu fühlen – mehr braucht es nicht fürs kleine Glück. Die idyllische Schleiregion kümmert sich darum: Abgesehen von den einmaligen Naturerlebnissen tankt man hier mit Massagen, Beauty-Programmen, Wellness-Angeboten und coolen Workshops Körper und Seele auf. Fürs ganzheitliche Rundpaket gibt's außerdem kulinarische Verwöhn-tips. So geht es – das große Glück!

Glück ist essbar: Im Kappeln-Urlaub frisch einkaufen, neue Rituale entdecken und sich einfach glücklich und gesund essen. ● S. 180





„ESSEN SOLLTE NICHT NUR SATT,
SONDERN AUCH GLÜCKLICH
UND GESUND MACHEN.“

Olivia Bendmir



Genuss plus Gesundheit = Glück

Kappeln, das ist Urlaub für alle Sinne: Yoga, Wellness, Beauty, endlose Spaziergänge in der faszinierenden Idylle der Schlei-region, gemütliche Ferienwohnungen mit Sauna und Kamin – Streicheleinheiten für Körper und Seele.

Aber: Kappeln kann mehr! Die Sinne werden auch noch geschärft. Wie? Seit die ganzheitliche Gesundheits- und Ernährungsberaterin Olivia Bendmir in ihrer Wahlheimat Arnis ihre Zauberformel vorlebt, weiß man hier längst: **„Glück ist essbar!“** Weil aber weder Glück noch Genuss für jeden Menschen gleich schmecken, bietet sie individuelle Ernährungsprogramme und -workshops an – Persönlichkeit und Lebensstil immer im Blick. „Körperliches, seelisches und geistiges Wohlbefinden – das hängt alles ganz eng mit der Ernährungs- und Lebensweise zusammen.“ Sie selbst ist der beste Beweis dafür. Ihr Geheimnis: Das alles fühlt sich gut an, macht auch noch richtig Spaß und hat ganz und gar nichts mit Verzicht zu tun. So könnte also aus einem Kappeln-Aufenthalt ein Urlaub mit kulinarischen und gesundheitlichen Langzeitfolgen werden.



GLÜCK IST ESSBAR

Olivia Bendmir, Lange Straße 72, 24399 Arnis
☎ 0174 / 916 71 57, www.glueckistessbar.de 📷 📱



„UNSERE KUNDEN SOLLEN SICH
BEI UNS IN GUTEN HÄNDEN FÜHLEN.“

Maike Wittmann



Löwen-Apotheke: Herzenswärme für die Gesundheit

Seit mehr als 200 Jahren ist die **Löwen-Apotheke** in der Poststraße nicht mehr wegzudenken. Mit umfangreichem Fachwissen und vor allem Herzenswärme beraten Inhaberin Maike Wittmann und ihr Team die Kunden. „Jeder soll sich bei uns rundum wohl- und in guten Händen fühlen“, ist der Herzblut-Apothekerin wichtig. Allein schon die warme Atmosphäre der liebevoll gestalteten Offizin macht einen Besuch neben der stets herzlichen Beratung besonders. Und manch einer fühlt sich vielleicht dadurch schon ein bisschen gesünder. Mit viel Feingefühl gehen alle Mitarbeiter auf ihre Kunden ein und versuchen, bei allen Fragen – von

der richtigen Sonnencreme bei Allergien bis hin zu Verletzungen und Erkältungssymptomen – mit Rat und Tat zur Seite zu stehen. Auch auf dem Gebiet naturheilkundlicher Alternativen hilft das Team gerne weiter. Sollte ein benötigtes Medikament mal nicht vorrätig sein, wird es zeitnah besorgt. Bei Bedarf wird es sogar kostenfrei nach Hause geliefert. Besonders ist auch die breite Auswahl an Kosmetikartikeln. So gibt es in der Löwen-Apotheke zum Beispiel ganz exklusiv die Pflegeprodukte der französischen Marke L'Occitane. So ist ein Besuch hier, auch ohne Krankheitssymptome, immer Balsam für die Seele.

LÖWEN-APOTHEKE

Poststraße 2 (C3), Kappeln, ☎ 046 42 / 15 10
Mo-Fr 7.45-18.30 Uhr, Sa 8-13.30 Uhr, www.apotheke-kappeln.de



Hier haben Zähne ein Zuhause

Ankommen und sich mit seinen Zähnen Zuhause fühlen, ist für Andrea Liebholz und Tabea Görden nicht nur ein Motto, sondern vor allem ihre Herzensangelegenheit. Denn in ihrem Kappeler **Zahnhaus** in der Sylter Straße 19 (📍 D3) steht für die beiden Ärztinnen nicht nur die Zahngesundheit ihrer Patienten an oberster Stelle, sondern auch dass sie sich rundum aufgehoben fühlen. „Wir möchten für unsere Patienten das ganze Wohlfühlalphabet abdecken und für sie

von A wie Aufklärung bis Z wie Zuhören da sein“, betont Tabea Görden. Dazu zählt für sie und ihre Kollegin vor allem auch, transparent und ehrlich zu sein und sich für jeden die Zeit zu nehmen, die er braucht. So ist bei der humorvollen und einfühlsamen Art der beiden Ärztinnen, die zusammen das ganze Spektrum der Zahnmedizin abdecken, die Behandlung oft auf wunderbare Weise schnell vorbei. Denn bei der herzlich-lockeren Atmosphäre fällt entspannen leicht.

WILLKOMMEN IM ZAHNHUUS!

ANDREA LIEBHOLZ UND TABEA GÖRDEN

Sylter Straße 19, 24376 Kappeln

T 04642 8557, F 04642 8596

info@zahnhaus-kappeln.de, zahnhaus-kappeln.de

Mo – Do: 8 – 18 Uhr und Fr: 8 – 16 Uhr,

Termine nach Vereinbarung

Kommen Sie rein und kommen Sie an – denn bei uns finden Zähne allen Alters ein echtes Zuhause. Wir sind das Zahnhaus, Ihre Zahnarztpraxis an den Schlei-Terrassen, und möchten Ihr ganz persönlicher Vertrauenspartner sein, wenn es um Mundgesundheit geht.



**ZAHN
HUUS**

IHR ZAHNHAUS
AN DER SCHLEI

Zahngesund zuhause



Fit vom Kopf bis zu den Zehen

Die Gesundheit seiner Patienten vom Kopf bis zu den Zehen wiederherzustellen oder zumindest deutlich zu verbessern, ist für das Team der **Massage- und Krankengymnastikpraxis Kirchner-Föh** eine Herzensaufgabe. „Wir sehen den Menschen als Ganzes und bemühen uns, die auf jeden einzelnen Patienten bestmöglich abgestimmte Behandlungsmethode zu finden“, betonen Peter Föh und Michael Kirchner. Zusammen mit ihrem Team decken sie das ganze

Spektrum der Massage und Physiotherapie ab. Bei akut auftretenden Beschwerden sind sogar kurzfristige Termine möglich. Und wie wäre es, im Urlaub bei Wind und Wetter erste Golfversuche zu tätigen bzw. den Schwung und das Schlagbild zu verbessern?! Auf dem praxis-eigenem Golfsimulator ist dies unter realistischen Bedingungen und fachmännischer Anleitung möglich. Zudem lädt ein toller Sportraum mit Geräten dazu ein, die eigene Fitness zu steigern.



MASSAGE & KRANKEN- GYMNASTIKPRAXIS KIRCHNER-FÖH

Sylter Straße 5 (D3), Kappeln/
Ellenberg, ☎ 046 42 / 810 55
www.massagepraxis-kirchner-foeh.de



Drei in einem Haus

Das **Sanitätshaus Hildebrandt** in Kappeln und Eckernförde versteht sich als modernes und innovatives Haus mit einem Schwerpunkt auf individueller Versorgung. Von maßgefertigter Kompressionsversorgung über Einlagen für Diabetiker bis hin zum optimalen Rollstuhl: Die Mitarbeiter sorgen dafür, dass ihre Kunden mobil bleiben. Auch sonst findet man hier alles, was ein Sanitätshaus anbietet. Das Team der Eigenmarke „Fit-im-Schuh“ im selben Haus kümmert sich vor allem um die Versorgung mit individuell gefertigten, sensomotorischen Einlagen, die in der hauseigenen Werkstatt in Kappeln gefertigt werden. Die Bewegungsspezialisten bieten zudem Bewegungsanalysen für Sportler an. Neu ist das Portal „Hilfsmittel-Vermietung.online“ mit ange-schlossenem „Showroom“ in Kappeln. Hier kann man schnell und unkompliziert Rollstühle, Rollatoren, Scooter oder Pflegebetten in der Schlei-Ostsee-Region mieten. Das Portal bietet hochwertige Modelle zu fairen Preisen ohne versteckte Kosten. Weitere Informationen hierzu gibt es unter www.hilfsmittel-vermietung.online



SANITÄTSHAUS HILDEBRANDT

Querstraße 2b (B3), Kappeln
☎ 046 42 / 91 09 10
www.sanitaetshaus-hildebrandt.de
www.fit-im-schuh.de

Hilfsmittel-Vermietung.online
...für Ihre Gesundheit & Mobilität - auch im Urlaub

Fit-im-SCHUH.de
mehr Spaß am Sport





Brille to Day



**Ihre neue Brille – fertig
in 1 bis 2 Stunden! ... ab
89,90 Euro***

* gilt für alle vorrätigen Gläser; Einstärken-Kunststoffgläser, kratzfest und super-entspiegelt inkl. Fassung aus der Anyway-Kollektion

Brillen | Hörgeräte
Rieger

Angebot: Schnell und perfekt angepasst. Bei der Firma Rieger bekommt man die neue Einstärkenbrille im Stundenservice. Die Kunden können unter einer Vielzahl an Kunststoffgläsern, die gehärtet und super-entspiegelt sind, wählen. Diese werden dann in der hauseigenen Werkstatt innerhalb von 1 bis 2 Stunden in die Fassung aus der Anyway-Kollektion eingepasst. Dieses Angebot ist freibleibend. Nicht kombinierbar mit anderen Rabattaktionen. Lieferung vorbehalten. Gültig bis zum 31.12.2022.



Das „A“kustik und „O“ptik in Kappeln

Wenn es um einen klaren Durchblick geht, reicht eine „Brille von der Stange“ meist nicht aus, denn jeder Kunde bringt einzigartige Anforderungen mit. Und gutes Hören bereichert unser Leben, schenkt uns schöne Momente und Erinnerungen. Das Fachgeschäft **Brillen und Hörgeräte Rieger** bündelt dafür alle Kompetenzen und ist seit über 110 Jahren ein verlässlicher Ansprechpartner in Sachen Hören und Sehen. Dabei treffen bewährte Traditionen auf moderne Messtechnik. So ermöglicht beispielsweise der Zeiss I-Profiler das Messen der Augen 25-mal feiner als herkömmliche Verfahren. Bei einer Tasse Kaffee findet jeder seine ganz persönliche Brille, und das sympathische Rieger-Team fertigt diese innerhalb einer Stunde. Auch die Ohren sind bei Rieger in fachkundigen Händen. Bei einem Hörtest wird die Hörkurve gemessen und gemeinsam mit dem Kunden das passende Hörgerät ausgesucht. Die Hörsysteme werden digital angepasst und mit der Perzentilanalyse (ein objektives bildgebendes Verfahren) überprüft. Beim kostenlosen Probetragen kann der Kunde dann eine Vielzahl von modernen Systemen testen.

BRILLEN - HÖRGERÄTE RIEGER

Mühlenstraße 20-22 (B/C3),
Kappeln, ☎ 046 42 / 10 22
www.rieger-kappeln.de



Einfach wohlfühlen: Physiotherapie mit Herz

In den sehr ansprechenden und gut angenommenen Praxisräumen in Süderbrarup heißt es: Eintreten, sich wohlfühlen und von den geschulten Händen des vierköpfigen Therapeutenteams der **Praxis für Physiotherapie Heike Derlien** von Kopf bis Fuß verwöhnen lassen. Ankommen und mit allem, was ist, sein dürfen, so lautet auch hier die Devise – und das fällt bei der herzlich-warmen Atmosphäre sicher leicht. „Wir möchten für unsere Patienten rundum da sein“, betont die Chefin. Menschen ganzheitlich zu sehen, liegt ihr und ihren Kollegen besonders am Herzen. Denn erst wenn man sich

auf sein Gegenüber mit dessen Bedürfnissen empathisch einlässt, kann man ihm auch gezielt helfen. So deckt das Team von klassischer Krankengymnastik über Manuelle Therapie bis hin zu Vojta-Therapie für Kinder und Erwachsene das ganze Spektrum der Physiotherapie für Jung und Alt ab. Zudem ist Heike Derlien auch Heilpraktikerin für Physiotherapie. So geht jeder nach einer Behandlung bei dem kompetenten Team mit einem guten Gefühl nach Hause.

Praxis für
PHYSIOTHERAPIE
Heike Derlien

PRAXIS FÜR PHYSIOTHERAPIE

Heike Derlien, Mühlenstraße 2, 24392 Süderbrarup
☎ 046 41 / 987 07 07, www.derlien-physiotherapie.de



WOHLFÜHLADRESSEN

Wer für sich und seinen Körper etwas Gutes tun möchte, findet hier noch weitere Wohlfühladressen, die in Kappeln heimisch sind. Wie wäre es mit einer entspannenden Yoga-Stunde oder einem Besuch im Fitnessstudio? Der Urlaub ist genau der richtige Zeitpunkt, um den Alltagsstress hinter sich zu lassen. Sogar die Vierbeiner können in Kappeln verwöhnt werden.

FITNESS & YOGA

4 Fun Fitness Kappeln

Bernhard-Liening-Straße 24 (📍 E5), Kappeln
☎ 042 42 / 84 00
www.4fun-fitness.de

Hier wird professionelle Beratung großgeschrieben. Das vielfältige Kursangebot deckt viele Bedürfnisse ab, ob man sich nun beim Cycling auspowern oder lieber beim Faszien-Yoga etwas für seine Flexibilität tun möchte.

Das Flaggsschiff (📍 S.199)

Yaveo - Yoga in Kappeln

Jöns-Hof-Passage 2 (📍 B3), 1. OG, Kappeln
☎ 01 72 / 408 24 50
www.yaveo.de

Mitten in Kappeln lehrt Yvonne Edel Yoga nach der Ashtanga-Tradition. Dabei verfolgt sie einen sehr individualisierten Ansatz, denn in ihren Kursen unterstützt sie ihre Schüler in deren eigenem Rhythmus. Ihre Kurse sind geeignet für Anfänger wie Fortgeschrittene, und auch Urlauber sind willkommen.

FRISEURE & KOSMETIK

Jamies Schickeria

Mühlenstraße 23 (📍 B3), Kappeln
☎ 046 42 / 964 52 10
Terminbuchung auch online:
jamies-schickeria.salon

Mit viel Einfühlungsvermögen zaubern Jamie Kubicki und ihre Kollegin den passendsten Schnitt für jeden Typ.

Friseursalon Two S

Poststraße 15 (📍 C3), Kappeln
☎ 046 42 / 20 23

Von Strähnchenkunst bis zur eleganten Hochsteckfrisur erfüllt das sympathische Team vom Friseursalon Two S jeden Haarwunsch. Im schönen Ambiente des Salons werden natürlich auch Kinder- und Herrenhaarschnitte angeboten. Auch spontane Termine sind möglich.

Cosmetics & more

Jöns-Hof-Passage 1 (📍 B3), Kappeln
☎ 046 42 / 820 84 34
www.2bbeauty.net

Als ausgebildete Kosmetikerin und Fachpraktikerin für Massage und Wellness bietet Britta Dohle Beauty-Behandlungen von Maniküre und Pediküre bis zur dekorativen Kosmetik an. Bei einer Wellness-Massage, etwa mit heißen Steinen, entspannt es sich hervorragend.



... UND MEHR AUF

WWW.SH-GUIDE.DE

Barber Shop Kappeln

Wassermühlenstraße 1 (📍 B2), Kappeln
☎ 046 42 / 964 24 33

Der Barbier kennt sich auch in Sachen Bart- und Haupthaar aus! Von klassisch glatt über gepflegte bis hin zu aufwendigen Konturen in der Kinnregion zieht der Fachmann alle Register.

GESUNDHEIT, PHYSIOTHERAPIE & MASSAGE

Brillen und Hörgeräte Rieger

(📍 S.188)

DeruMi

Jöns-Hof-Passage 2 (📍 B3), Treppe links hoch und im Flur wieder links Kappeln
☎ 046 43 / 186 29 18
www.deineruhigemitte.de

Die Traditionelle Chinesische Medizin, kurz TCM, ist eine alternative Therapiemethode, die sich neben der Schulmedizin bei uns in den letzten Jahrzehnten immer mehr etabliert hat. Ramona Bittner kann mit dem Wissen über Körper und Geist eine maßgeschneiderte Behandlung planen und umsetzen.

Glück ist essbar (📍 S.180)

Kleine Oase Kappeln

Amselweg 1 (📍 B4), Kappeln
☎ 01 75 / 930 25 34

Ayurveda- und Wellness-Massagen bietet Eva Wöltjen in ihrem Wellness-Studio in Kappeln an.

Löwen-Apotheke (📍 S.182)

Massage- & Krankengymnastik-praxis Kirchner-Föh (📍 S.186)

Sanitätshaus Hildebrandt

(📍 S.187)

Physiotherapie Heike Derlien

(📍 S.189)

Therapiespeicher Kappeln

Am Hafen 19c (📍 C3), Kappeln
☎ 046 42 / 92 33 31

Die Praxis für Physiotherapie und Osteopathie bietet auch Massagen, manuelle Lymphdrainagen, altersgerechtes Krafttraining und vieles mehr an.

Zahnarzt Zahnhuus (📍 S.184)

Aktives Erleben

**BADEN, WASSERSPORT,
RADFAHREN, WANDERN
IN UND UM KAPPELN**

Zahlreiche Erlebnisse warten in und um Kappeln auf aktive Urlauber. Auf dem Rad kann man die Umgebung ganz individuell erkunden, sich an die gut ausgeschilderten Themenrouten halten oder an einer geführten Fahrradtour teilnehmen. Aber auch Wasserratten kommen voll auf ihre Kosten: An den vielen schönen Stränden gibt es Equipment zum Surfen oder Stand-up-Paddling auszuleihen, oder man macht einen Segelschein.

„Netzausleger“, gemütliche Hängematten, findet man überall an Schlei und Ostsee. In Kappeln steht der Netzausleger am Museumshafen.



Radelnd dem Alltag entfliehen

Vorbei an sonnengelben Rapsfeldern, entlang der Schlei oder durch leuchtend grüne Wälder und malerische Dörfer: Rund um Kappeln können **Fahrradfans** in unberührter Natur radelnd dem Alltag entfliehen und in aller Ruhe auftanken. 15 ausgeschilderte **Thementouren** machen nicht nur Lust aufs Fahrradfahren, sondern entführen auch an idyllische Orte an Schlei und Ostsee fernab des Trubels. Der Klassiker ab Kappeln ist wohl der rund 30 Kilometer lange Heringstörn, der über Olpenitz ins Ostseebad Schönhagen nach Karby verläuft. In Arnis gelangen Radler dann mit der windengezogenen Fähre zurück auf die andere Schleiseite und von dort wieder in die malerische Hafenstadt. Echte Geheimtipps für eine gemütliche Pause sind die Netzausleger, in denen man herrlich „abhängen“ und beim Blick in die Natur auftanken kann. Wer sich im Vorfeld seiner Tour vorbereiten und umfangreich informieren möchte, erhält in den Touristinfos in Kappeln und Schleswig für alle Thementörns Kartenmaterial mit Informationen zu Sehenswürdigkeiten am Wegesrand und Streckenbeschaffenheiten. Unter www.ostseefjordschlei.de finden sich zudem Kurzporträts einiger Touren.



Alle Standorte der Netzausleger an Schlei und Ostsee finden Sie hier.

Geführte Radtouren

Der **Touristikverein** und der **TSV Kappeln** halten ein besonderes Angebot für passionierte Radfahrer vor. Die schönsten Ecken in Angeln und Schwansen lassen sich mit kundigen Führern beider Anbieter entdecken, die seit gut 25 Jahren gemeinsam angeleitete, kostenfreie Touren anbieten. Treffpunkt ist vom 2. Mai an bis Ende Oktober jeweils dienstags um 13.30 Uhr an der Fischerstatue am Nordhafen (📍 C3). Bei diesem Radeln für jedermann geht es rund 40 Kilometer über Straßen und Wege ohne viel Autoverkehr und häufig entlang der Wasserkante durch die Region – selbstverständlich mit Einkehr in einem Café und so mancher Anekdote zu Sehenswürdigkeiten und Landschaft. An acht Dienstagen in der Saison sind rund 80 Kilometer lange Tages-touren angesetzt. Hierzu treffen sich die Teilnehmer bereits um 8 Uhr auf dem ZOB-Parkplatz (📍 B3), da zum Teil mit dem Auto gestartet wird. Die Nachmittags-touren fallen dann aus. Ebenfalls mit dem Rad erreichbar sind die stimmungsvollen und fröhlichen Grillabende (📍 S.33, 📍 C1) des Touristikvereins direkt am Ufer der Schlei in Grauhöft.



KONTAKT & INFORMATIONEN

Weitere Infos zu den Touren, Terminen und den aktuellen pandemiebedingten Auflagen gibt es unter www.tsv-kappeln.de und unter www.touristikverein-kappeln.de sowie ☎ 046 42 / 92 09 30



Strandvergnügen rund um Kappeln

Das Beste an einem warmen Sommertag? Ganz klar, der Sprung ins Wasser. Mit dem „Hausstrand“ Weidefeld und den vielen kurtaxefreien Stränden in der Umgebung steht Kappeln gut da.

1 Norgaardholz: Der rund 250 Meter lange Strand gehört zu den kleineren Badestränden (Spielplatz, Toiletten, Hundestrand, DLRG; Parkplatz Kleve-lücke, Steinberg)

2 Oestergaard: Ein kleiner ruhiger Strandabschnitt (Parkplatz Oestergaard, Steinberg)

3 Ohrfeldhaff: Ein kleiner Geheimtipp ist der schmale, meist feinsandige Strand in Ohrfeldhaff (Toiletten; Parkplatz Ohrfeldhaff, Niesgrau)

4 Deichstrand Mole: Gelting Mole ist ein schmaler Naturstrand mit flachem Zugang ins Wasser an östlicher Seite (Café-Restaurant; Parkplatz Gelting-Mole)

5 Wackerballig: Dieser Strand ist ein Eldorado für Surfer (Spielplatz, Hundestrand, Café & Restaurant; Parkplatz Strandweg, Gelting)

6 Falshöft: Bei den Strandabschnitten zwischen Falshöft und Hasselberg handelt es sich um

Sand- und Natursandstrände (Hundestrand, Toiletten, Café und Bistro; Parkplatz Sibbeskjær 10, Pommerby)

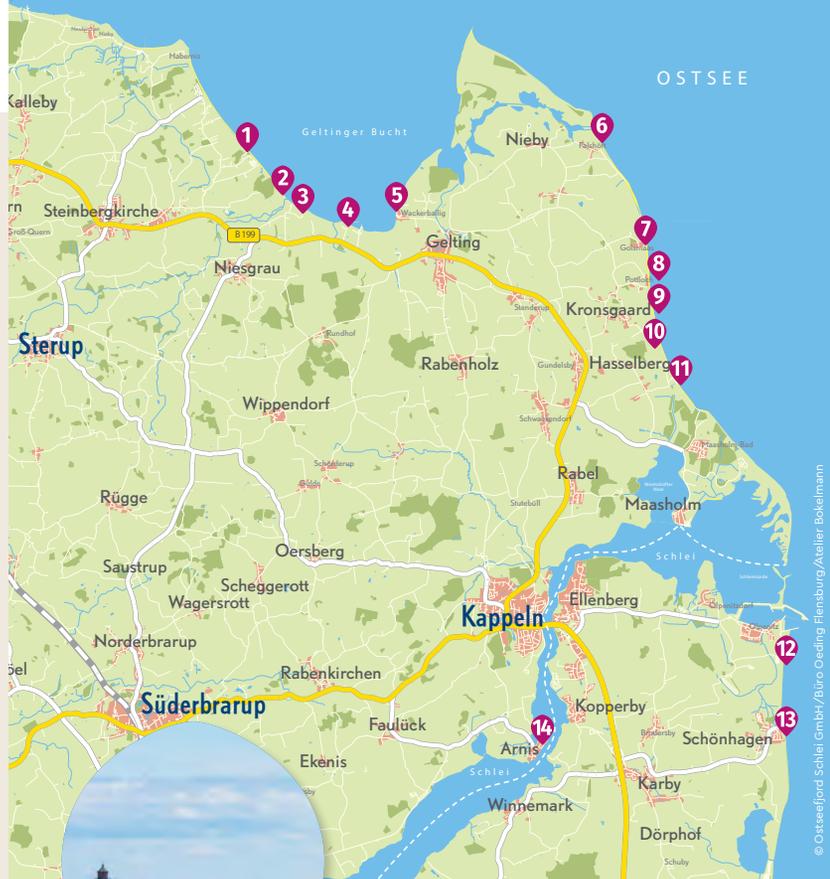
7 Golsmaas: An diesem Sand- und Naturstrand lassen sich entspannte Stunden verbringen (DLRG, Spielplatz, Toiletten, FKK-Abschnitt; Parkplatz Hof Golsmaas, Pommerby)

8 Fischerkate & Pottloch: In Pottloch lässt es sich in einem Schlafstrandkorb sogar direkt am Wasser übernachten (Strandkorbverleih, DLRG, Hundestrand, Toiletten; Parkplätze Seeblick und Pottloch 2)

9 Kronsgaard: Ein schöner, feiner Sandstrand mit Strandkörben (Hundestrand, DLRG, Toiletten, Café; Parkplätze Kronsgaarder Dreht 7 und Dänische Straße 11)

10 Hasselberg DLRG: Dieser schöne Strandabschnitt bietet eine gute Infrastruktur (behindertengerechter Zugang, Strandrollstuhl, Schlafstrandkorb, Toiletten, Kiosk; Parkplatz Schellrott)

11 Hasselberg: Hier finden Gäste eine Surfschule, es können Fußball- und Volleyball gespielt werden (DLRG, Hundestrand, Café & Bistro; Parkplatz Dreht 6)



12 Weidefeld: Dieser feinsandige Strand bietet alles, was das Herz begehrt (Strandkorbvermietung, Spielplatz, Hundestrand, FKK- und Surfer-Bereich, DLRG, behindertengerechter Zugang, Strandrollstühle, Toiletten, Restaurant und Kiosk; Parkplatz Weidefelder Strand, Kappeln, S. 38)

13 Schönhagen: Neben dem schön flach abfallenden Strand gibt es auch eine Steilküste (Spielplatz, Café, DLRG, Hundestrand, FKK-Abschnitt, Toiletten, Strandkorbvermietung; Parkplatz Strandstraße 13, Brodersby)

14 Arnis: Die kleinste Stadt Deutschlands hält einen Badestrand direkt an der Schlei vor (Liegewiese, Beach-Volleyballfeld, Spiel- und Bouleplatz, Café und Restaurant; Parkplatz Neuer Damm 85e)



SUP für alle Sinne

Einfach übers Wasser gleiten, vorbei an verwunschenen Buchten an der Schlei, auf idyllischen Nooren oder durch die Wellen der Ostsee: Stand-up-Paddling (SUP) bietet viele Möglichkeiten, auf dem Wasser zu entspannen. Gemächliches Paddeln oder sportliche Action: Sich einfach treiben lassen und die Zeit vergessen können SUP-Fans auch in dem Laden **Get Up Stand Up** von Sabine und Jens von Gersdorff. Schon beim Eintreten fühlt es sich aufgrund der entspannten, lockeren Atmosphäre ein bisschen an, wie übers Wasser zu gleiten. Mit viel Ruhe nimmt sich das Paar Zeit für seine Kunden. „Eine gute und vor allem individuelle Beratung hat für uns oberste Priorität“, ist beiden wichtig. Denn sie möchten ihren Kunden nicht irgendein Equipment verkaufen, sondern genau das, was zu ihnen optimal passt. Die Bandbreite der Produkte für den Anfänger bis zum Fortgeschrittenen ist groß: Neben verschiedenen ISUPs und SUPs gibt es auch Paddel, Zubehör, das passende Outfit für auf und am Wasser und natürlich jede Menge Tipps.

Ganz wichtig: Es wird auf Nachhaltigkeit geachtet und vieles zudem fair produziert. Nicht ohne Grund ist der Laden Deutschlands größtes Fachgeschäft für Stand-up-Paddler. So gibt es wohl kaum jemanden, der nach dem Besuch im Laden nicht am liebsten gleich aufs Brett möchte.

GET UP STAND UP

Stand Up Paddling & Beachlife Shop
Wassermühlenstraße 14 (B2),
Kappeln, ☎ 046 42 / 91 81 50
info@getupstandup.de
www.getupstandup.de



Sport, Aktivitäten und Events

Das OstseeResort Olpenitz bietet eine traumhafte Kulisse und viele Möglichkeiten für unvergessliche Urlaubserlebnisse. Von April bis Ende Oktober sowie während der Schulferien bietet **Das Flaggschiff Olpenitz** jede Menge Freizeitspaß für Groß und Klein. Auf dem Programm stehen unterschiedliche Sportkurse, SUP-Verleih, Beach Yoga, Wanderungen, E-Mountainbike-Touren sowie unterhaltsame Familienaktivitäten und -ausflüge. Ab dem Frühjahr 2022 können Besucher am ORO Beach, einer flach abfallenden, geschützten Badebucht am Hafen, SUPs leihen, an Aktivitäten teilnehmen oder den Urlaubstag im chilligen Liegestuhl verbringen und leckere Snacks, Drinks sowie entspannte Events genießen. Das Angebot richtet sich an alle Gäste des ORO sowie Interessierte aus der Region. Der ORO Beach ist nur zu Fuß erreichbar, öffentliche Parkplätze gibt es vor dem OstseeResort.



Das FLAGGSCHIFF



DAS FLAGGSCHIFF OLPENITZ GMBH

Sport, Aktivitäten, Events & Beach Club
am ORO Beach, OstseeResort Olpenitz, täglich ab 9 Uhr
www.ostseeresortolpenitz.de @ f



Ab auf's Wasser



Welches Erlebnis am schönsten ist? Als wahrer Geheimtipp gilt die **Sundowner Tour**. Dabei geht es mit dem SUP dem herrlichen Sonnenuntergang in der Geltinger Bucht entgegen. Mit etwas Glück begegnet man dabei vielleicht sogar noch einem Schweinswal. Schöner geht es wohl kaum.



Wassersport für die ganze Familie

Selten bietet die Ostsee so gute Voraussetzungen für das Surfen beziehungsweise das Erlernen eines Wassersports wie in der Bucht von Wackerballig. So ist das große Stehrevier der Grund, weshalb sich nicht nur die ganz Kleinen ins Wasser trauen, sondern sich auch Erwachsene jeder Altersgruppe das erste Mal aufs Brett wagen. Die **Wackerbay Surfschule** befindet sich hinter dem Restaurant direkt auf der grünen Wiese am Strand. Angefangen hat die kleine Station mit Kiten und SUP. Mittlerweile können Wassersportbegeisterte hier fast alles ausprobieren, was schwimmt: So können auf einem Katamaran nicht nur der Segelschein erworben, sondern auch spritzige Törns gebucht werden. Neben dem sehr beliebten Windsurfen wird nun auch das neueste und fast noch ein bisschen

unbekannte Wing-Foilen angeboten. Hier wird ein flügelartiges Segel (Wing) in den Händen gehalten. Für die ersten Versuche nutzt man noch, bis die Technik klappt und die Balance gehalten werden kann, ein SUP-Board. Später schwebt man dann mit einem speziellen Brett mit Tragfläche, dem sogenannten Foil, über dem Wasser und erreicht selbst bei wenig Wind hohe Geschwindigkeiten – Nervenkitzel inklusive. Aber auch für kurze und spontane Besuche bietet die Wackerbay genau das Richtige. Neben Tretbooten kann auch ein Familien-Surfboard ausgeliehen werden.

WACKERBAY SURFSCHULE

Strandweg 1c, 24395 Gelting
☎ 01 62 / 541 64 41
www.wackerbay.de



Im Reich der Geschichten: Viele gemütliche Leseecken erwarten kleine und große Bücherwürmer in der Stadtbücherei. Hier gibt es immer neuen Lesestoff, DVDs, Hörbücher und Spiele auch für Urlauber, die sich einen Monatsspass holen können. Schmiedestraße 12 (📍 B3, 📍 S.28)

Süße Versuchungen: Nur eine Glasscheibe trennt Besucher von der warmen, flüssigen Schokolade, die in Schlaefkes Schokoladenküche zu diversen Leckereien verarbeitet wird. Nach Anmeldung gibt es Führungen mit Verkostung. Fabrikstraße 17 (📍 B3, 📍 S.114)

Kleine Zeitreise: Mit Maschinen aus dem 19. Jahrhundert werden im Historischen Sägewerk neben der Mühle Amanda ganze Baumstämme gesägt und zu massiven Gartenmöbeln verarbeitet – ein (Mitmach)-Museum der besonderen Art. Schleswiger Straße 1 (📍 B3, 📍 S.14)

In der Welt der Keramik: Hier ist jedes Stück ein Unikat. Wie vielseitig das Keramikhandwerk ist, vermittelt ein Besuch in der Töpferei Stock. Für Gruppen werden nach Vereinbarung Führungen angeboten. Grüne Straße 1 (📍 A2, 📍 S.78)

Unterwegs auf der Schlei: Auch bei Schietwetter lohnt sich ein Törn auf der Schlei mit einem der Ausflugsdampfer ab Kappeler Hafen. Denn unter Deck sitzt es sich warm und trocken, lassen sich Kaffee, Kuchen und die vorbeiziehende Landschaft genießen. Kinder dürfen unterwegs den Kapitän auf der Brücke besuchen. Am Hafen (📍 C3, 📍 S.220 und S.22)

Kunst zwischen den Meeren: Ungemein inspirierend ist ein Besuch im Kunsthaus Kappeln mit seinen wechselnden Ausstellungen zeitgenössischer Künstler. Der Bezug zu Norddeutschland und dem Meer zieht sich wie ein roter Faden durch die Arbeiten. Poststraße 5 (📍 C3, 📍 S.26)

Spektakel auf großer Leinwand: Blockbuster aus Hollywood und feines Programmkinos treffen sich im Capitol-Kino. Klein, familiär und modern zugleich präsentieren sich die Lichtspiele. Poststraße 3 (📍 C3)



ERLEBNISADRESSEN IN KAPPELN

**Abenteuerspielplatz
Alt-Ellenberg**
Paduaweg 8 (📍 E2), Kappeln

Auf dem großen Spielplatz im Kappeler Stadtteil Ellenberg können Kinder sich so richtig austoben.

Bootsvermietung Kappeln
Am Südhafen 4 (📍 C4), Kappeln
Hier kann man führerscheinfrei ein Freizeit- oder Angelboot leihen.

Das Flaggschiff Olpenitz
(📍 S.199)

Event Nature
Mühlenberg 4, Sundsacker
☎ 046 44 / 973 71 70

Wasserfreunde leihen sich hier Kajaks, Kanus, Optis oder SUP-Boards. Zum Übernachten gibt es u.a. Glampingzelte.

Fahrradverleih Schmidt (📍 S.84)

Ferienhof Siemen (📍 S.157)

Get up Stand up (📍 S.198)

Pippilotta
Liegeplatz: Kappeler Hafen
☎ 046 41 / 98 99 49

Wer auf dem Traditionsschiff mitsegelt, lernt Schlei und Ostsee auf einzigartige Weise kennen. Die Touren der „Pippilotta“ gehen oft über mehrere Tage.

Reiterhof Lückeberg
Lückeberg 1b, 24398 Brodersby
☎ 01 71 / 869 13 16

In Brodersby südöstlich von Kappeln werden täglich von 10 bis 16 Uhr geführte Ausritte angeboten.

**Rad- & Wanderapp
KOMOOT**

Dein Weg in die Natur. Die App KOMOOT findet überall hin und sicher wieder zurück. Auf den schönsten Wegen und vorbei an den spannendsten Orten.



Wackerbay Surfschule (📍 S.200)

Weidefelder Strand (📍 S.38)

ERLEBNISADRESSEN IN DER UMGEBUNG

Tolk-Schau (📍 S.232)

Tierpark Gettorf (📍 S.240)

Fjordarium Schleswig (📍 S.239)

**Meerwasserwellenbad
Eckernförde** (📍 S.239)

Aquacity Rendsburg (📍 S.239)

Diese Zusammenstellung ist eine Auswahl der Redaktion. Es wird kein Anspruch auf Vollständigkeit erhoben.

NOCH MEHR IM KAPPELN-GUIDE.DE ...

... UND AUF

WWW.SH-GUIDE.DE



Events in Kappeln

MUSIKALISCHE
HIGHLIGHTS UND MEHR

Kappeln genießen – dazu gehören auch die vielen schönen musikalischen Veranstaltungen, der Fischmarkt und die bunten Märkte mit selbst gemachten Unikaten. Alles zusammen macht das besondere Flair komplett.

.....

Die A-capella-Band The King's Singers. Zu Gast beim Schleswig-Holstein Musik Festival.

.....



Musikalische Klänge, bunte Märkte & Meer

Neben den maritimen und historischen Eindrücken verzaubert Kappeln vor allem auch durch sein individuelles Kulturangebot. Denn die Kappelner verstehen es, aus jeder Situation das Beste zu machen, und sprudeln nur so vor Ideen, wenn es ums Feiern geht. So hat in diesem Jahr das Team der **St. Nikolai-Kirche zu Kappeln** von der Orgelmatinee bis hin zu musikalischen Lesungen wieder ein **buntes musikalisches Programm** zusammengestellt. Ein Highlight ist in diesem Sommer bestimmt auch wieder das **Schleswig-Holstein Musik Festival**, bei dem unter anderem die britischen „The King’s Singers“ mit ihrem A-capella-Konzert die Besucher musikalisch in den Bann ziehen werden. Und wo ließe sich besser nordische Kul-

tur erleben als auf dem **Fischmarkt**? Von März bis November findet der maritime Markt immer am letzten Sonntag im Monat in Kappeln statt. Vom Nordhafen aus zieht sich das bunte Treiben dann durch die ganze Innenstadt, wobei eine eigens konzipierte **Fischmarkt-Route** die einzelnen Aussteller miteinander verbindet. Auf dem Deekelsenplatz ist an den Fischmarkt-Tagen zudem **Flohmarkt**, auf dem eine Foodcorner zur genüsslichen Pause verführt. Die Heringstage hingegen können 2022 leider noch nicht wieder stattfinden. Aber Kappelns Wahrzeichen, der Heringssaun, ist trotzdem immer einen langen Blick wert, zumal er bei umfangreichen Restaurierungsmaßnahmen durch Eukalyptusholz erneuert wurde.



Märkte für alle Sinne

Am 9. April findet rund um die schnuckelige Kappelner Mühlenstraße der erste **Woll- und Tuchmarkt** statt. Hier dreht sich alles um Garne, Stoffe, Wolle und vieles mehr in bunten Farben und Ausführungen.

Es ist eine jahrtausendealte Tradition, Keramik und Töpferwaren auf dem Markt zu verkaufen. Auch in Kappeln lebt diese Tradition schon seit vielen Jahrzehnten. Deutschlands nördlichster **Töpfermarkt Kappeln** findet in diesem Jahr am dritten Juliwochenende statt (➔ S. 208). Rund 30 Keramiker aus dem norddeutschen Raum bieten dann wieder ihre liebevoll gestalteten Waren feil. Da ist bestimmt für jeden Geschmack etwas dabei.

Am 10. und 11. September kommen Touristen wie Einheimische beim **Street-Food-Market** auf dem Deekelsenplatz bei den köstlichen angebotenen Speisen und Getränken ins Schwelgen.

Eine bunte Auswahl selbst gemachter Kunstwerke aus den unterschiedlichsten handwerklichen Gewerken gibt es auch beim **Handgemacht Markt** (➔ S. 210). Egal ob Schmuckunikate, pfiffige selbst genähte Kleidung oder urige Dekoartikel, auf dem bunten Markt gibt es entlang der Hafensperrmauer viele schöne Dinge zu entdecken.



Ganz in Weiß an der Schlei:

Auf der Wiese hinter dem Museumshafen wird am 28. August ab 17 Uhr beim **White Dinner** gemeinsam unter freiem Himmel diniert. Für dieses besondere Picknick mitzubringen sind weiße Kleidung von Kopf bis Fuß, ein gefüllter Picknickkorb, Tisch und Stühle sowie Tischdecke, Geschirr und Kerzen in Weiß (Grillen ist nicht erlaubt).



Keramik an der Schlei

Aus Ton lässt sich vieles herstellen. Und so verwundert es nicht, dass das alte Töpferhandwerk bis heute nichts von seiner Attraktivität verloren hat. Nach wie vor erfreuen sich **Töpfermärkte** wie der in Kappeln am 16. & 17. Juli 2022 größter Beliebtheit.

Örtliche und regionale Keramikwerkstätten, aber auch Anbieter, die von weiter her angereist sind, verwandeln den Deekelsenplatz in eine bunte Ausstellungsfläche. Präsentiert wird schönes und nützliches, buntes und formschönes, traditionelles und modernes Design. Geschirr und Gefäße wie Vasen und Dosen, Lampen, Skulpturen und Objekte, florale Keramik und Gartendekorationen, aber auch aufwendig gestalteter Schmuck gehören zum Angebot der Keramikerinnen und Keramiker. Alle kleinen und großen Kunstwerke wurden von Profis und Meistern ihres Handwerks hergestellt, die ihren Beruf von der Pike auf gelernt haben und ihren Lebensunterhalt mit der Herstellung von Keramik verdienen.



TÖPFERMARKT IN KAPPELN

Keramik an der Schlei – 16. & 17. Juli 2022,
Deekelsenplatz (📍 B3), Kappeln
www.keramikmaerkte.de



Let's folk!

Der Folkclub Ostangeln e.V. lädt ein zu einem besonderen musikalischen Wochenende. Aus Dänemark kommt die Gruppe „Mads Hansens Kapel“ und aus Sizilien, kommt die Gruppe „Le Matrioske“ in die Stadt Kappeln, um sich hier mit schleswig-holsteinischen Musikanten der Gruppen „Hepta Polka“ und „Morgens-Mittags-Abends“ bei einem herausragenden Kultur-event zu treffen.

„Musik verbindet“ heißt es alenthalben. Durch die internationalste aller Sprachen, die Musik, wird es sicher ein spannendes, inspirierendes und auch ein stets in Erinnerung bleibendes Festival. Als Gastgeschenke haben die Bands ihre Musiktraditionen im Gepäck, ihre landes-

typischen Melodien, Lieder und Tänze sowie ihre Instrumente. Gemeinsam stehen sie dann auf dem pittoresken Kappelner Altstadt-Platz „Kehrwieder“ auf der Bühne. Die Musik ist authentisch, pur, handgemacht und absolut tanzbar. Dieses sommerliche **Kehrwieder-Folk & Weltmusik-Festival** vom 24. bis 26. Juni 2022 ist schon deshalb eine Reise nach Kappeln wert, weil es mit einem Scheunenkonzert, einem Open-Air in der Altstadt, einem nächtlichen Kirchenkonzert, einem Folk-Gottesdienst und viel Straßenmusik ein einzigartiges Erlebnis bieten wird.

KEHRWIEDER
FOLK & WELTMUSIK-FESTIVAL

24. bis 26. Juni 2022

Kappeln Am Hafen

kreativ & maritim

Handgemacht

www.khw-markt.de

**KUNSTHANDWERK
SCHÖNE & LECKERE DINGE**

6.-8. Mai

9.-11. Juni

11.-14. August

7.-9. Oktober



Fotos: Christina Kohla, Christina Cohen-Cossen, Lenka Hansen, Malte Lorenz



Schlei Akademie – Freiraum für Kunst

Als inklusive Akademie für Bildende Kunst bietet die **Schlei Akademie** ein vielfältiges Kurs- und Veranstaltungsprogramm. Träger ist der Verein St. Nicolaiheim e.V., der der Akademie seine barrierefreien Räumlichkeiten zur Verfügung stellt. Bei Bedarf erhalten die Teilnehmenden Hilfe jeglicher Art. Das Angebot reicht von Malerei, Zeichnung sowie Skulptur und Plastik über Keramik, Fotografie und Drucktechniken wie Monotypie bis hin zu Holz- und Linolschnitt sowie experimentellen Kunstformen in Mischtechniken. Die Kurse finden vom 15. bis 29. Juli als Sommer-Akademie in Sundsacker an der Schlei sowie vom 12. bis 23. September in der Alten Maschinen-

halle in Kappeln – zum Teil auch online – statt. Alle Kurse werden in unterschiedlichen Formaten als Wochen-, Wochenend- und Tageskurse angeboten. Ein Begleitprogramm mit Vorträgen, Ausstellungen, Podiumsdiskussionen, Aktzeichnen sowie Grillfesten und lauschigen Abenden an der Schlei rundet die Akademie-Zeit ab. Den bundesweiten Modellcharakter der Schlei Akademie hat bereits die Aktion Mensch erkannt und das Projekt mit Mitteln der EU und des Landes Schleswig-Holstein gefördert sowie in ersten Strukturen entwickelt. Seit 2022 wird die Akademie erstmals durch das Land Schleswig-Holstein direkt gefördert.

SCHLEI AKADEMIE

Akademieleitung: Dr. Christina Kohla

☎ 01 74 / 64 81 795, willkommen@schlei-akademie.de
www.schlei-akademie.de

REGELMÄSSIGE TERMINE

**13. März - 31. Oktober sowie
19. Dezember - 9. Januar 11 - 17 Uhr:**
Verkaufsoffene Sonntage; Innenstadt
und Hafen

**März - November; jeder letzte
Sonntag im Monat 9 - 17 Uhr:**
Fischmarkt mit Flohmarkt;
Innenstadt und Hafen

**Ganzjährig, jeden Donnerstag,
7.30 - 13 Uhr:** Wochenmarkt an
der Reeperbahn vor dem Rathaus

**25. Juni - 20. August, jeden Samstag
11.30 - 12 Uhr:** Orgel-Matinee mit
Organisten aus Schleswig-Holstein;
St. Nikolai-Kirche

**Juni - August, jeden Samstag
19 - 21 Uhr:** Cocktailabend an Bord
der MS Stadt Kappeln; Am Hafen,
schlei-ausflugsfahrten.de

MÄRZ

bis 29. Mai Fantasy-Art; Kunsthaus
Kappeln (📍 S.26)

APRIL

9.-10. Woll- & Tuchmarkt; Mühlen-
straße und Jöns-Hof-Passage

15. Musik zur Todesstunde, Werke
von Bach; St. Nikolai-Kirche

17. Osterfahrt Angelner
Dampfeisenbahn

17./18. Osterbrunch auf der Schlei;
Raddampfer Schlei Princess
mit Anmeldung 046 42 / 65 32

19. Anbaden im ORO (📍 S.36)

20. Coastal Cleanup Day Frühling;
ORO 2022 (📍 Flaggschiff)

24. Techniken der Glasmalerei
kennenlernen & ausprobieren;
Segelschoner Arny Maud
Anmeldung 01 62 / 318 34 75

28. Anne M. Weilandt liest aus
„Wiedersehen in Norby“;
Stadtbücherei (📍 S.28)

MAI

3. Schleifahrt mit Matjesbüfett;
Raddampfer Schlei Princess,
mit Anmeldung 046 42 / 65 32

7./8. Handgemacht Kunsthand-
werkermarkt; Nordhafen

15. Seglerszenerie mit Skizzen-
buch; Segelschoner Arny
Maud, 01 62 / 318 34 75

15. Capella Vocale Angeln;
St. Nikolai-Kirche

15. Lesung mit Thekla Carola Wied
„Stationschef Fallmerayer“
von Josep Roth; Esgrus,
www.gut-frauenhof.de

21. Kunst-Festival pleinair 54°;
Alte Maschinenhalle (📍 S.29)

21./22. Brunchbüfett/Matjesbüfett;
Raddampfer Schlei Princess
(📍 S.22) 046 42 / 65 32

25. Oliver Lück liest aus „Der
Strandsammler“ und Kolum-
nen; Stadtbücherei (📍 S.28)

29. Boem-Quartett – Happy
Birthday Beethoven 2020,
Frauenhofer Torhauskonzert;
Esgrus, www.gut-frauenhof.de

JUNI

2./11. 13./29.
Brunchbüfett; Schlei Princess
(📍 S.22) mit Anmeldung
046 42 / 65 32

4.-28. Ausstellung von Lars Käker;
Kunsthaus Kappeln (📍 S.26)

9. Maria Volkermann liest „Der
Garten der Freundschaft“;
Stadtbücherei (📍 S.28)

9.-11. Handgemacht Kunsthand-
werkermarkt; Nordhafen

11. Musik-Text-Glocken;
St. Nikolai-Kirche

12. Chorkonzert; St. Nikolai-Kirche

12. Stadtlauf des TSV Kappeln,
Anmeldung 046 42 / 65 32



Veranstaltungen 2022

JULI

4. Hafen- & Frachtsegler-
szenerie mit Skizzenbuch;
Segelschoner Arny Maud,
Anmeldung 01 62 / 318 34 75

10. Streichtrio Hannover; Esgrus,
www.gut-frauenhof.de

16.-17. Töpfermarkt; Deekelsenplatz

17. Techniken der Glasmalerei
kennenlernen & ausprobieren;
Segelschoner Arny Maud
Anmeldung 01 62 / 318 34 75

17. Embrassment; St. Nikolai-Kirche

18. Brunchbüfett; Schlei Princess
mit Anmeldung 046 42 / 65 32

26. The King's Singers;
St. Nikolai-Kirche

AUGUST

7. Duo Harfe/Violoncello; Esgrus,
www.gut-frauenhof.de

12.-14. Handgemacht Kunsthand-
werkermarkt; Nordhafen

27. White Dinner; Wiese am
Museumshafen

SEPTEMBER

3. bis 27. Nov.:
Grafiken von Ali Schindehütte;
Kunsthaus Kappeln

10.-11. Street-Food-Market;
Deekelsenplatz

17. Musik-Text-Glocken;
St. Nikolai-Kirche

OKTOBER

7.-9. Handgemacht Kunsthand-
werkermarkt; Nordhafen

NOVEMBER

1. Hamburger Ratsmusik & Thea-
tre of Voices; St. Nikolai-Kirche

5. Candle-Light-Shopping;
Innenstadt

11. Tannenbaum-Richtfest, Later-
nenlauf und Apunuschen;
Nordhafen bis Rathausmarkt

19. Musik-Text-Glocken;
St. Nikolai-Kirche

DEZEMBER

3./10./17.
Adventsmusik bei Kerzen-
schein; St. Nikolai-Kirche

10.-11. Home for Christmas; Alte Eule

17. After Work-Party; Rathausmarkt

17./18. Weihnachtsbasar; Fahrgast-
schiff „Nordlicht“

18. Advents- & Weihnachtslieder-
singen; St. Nikolai-Kirche



Nicht nur Kappeln hat viel zu bieten, in der Umgebung gibt es zahlreiche Orte, die zu erlebnisreichen Tagesausflügen einladen. Wie wäre es mit einer Schifffahrt über die Schlei, einem Ausflug mit der Angelner Dampfeisenbahn oder ins malerische Fischerdorf Maasholm? Auch im Tierpark Gettorf gibt es Spaß für die ganze Familie.

.....
Natur pur – die Schleiregion ist mit ihren verschiedenen landschaftlichen Phänomenen ein echtes Naturparadies. Auf rund 50.000 Hektar können Groß und Klein hier vieles aus Flora und Fauna entdecken.
.....

Ausflüge in = die Region

**TRAUMHAFTE ZIELE AN
DER WASSERKANTE UND
IM LANDESINNEREN**



Foto: Orbiter Aerial Footage

TIPP

Ein Einkaufsführer auf der Webseite zeigt die Vielfalt der landwirtschaftlichen Erzeugnisse und Lebensmittel.



Eine Idylle für Naturliebhaber

Der **Naturpark Schlei**, Deutschlands nördlichster Naturpark, hat eine Gesamtfläche von rund 500 Quadratkilometern. Der Naturparkverein Schlei hat sich zum Ziel gesetzt, diese einzigartige Kultur- und Naturlandschaft zu erhalten und weiterzuentwickeln. Hierzu tragen vielseitige Projekte wie etwa die Anlage von Streuobstwiesen oder das Einzäunen extensiv beweideter Salzwiesen bei. Für Naturliebhaber hat die Schlei nicht nur zu Land, sondern auch zu Wasser einiges zu bieten, sei es zum Segeln, Stand-up-Paddling, Kanu- oder Kajakfahren. Einzige Ausnahme: In der Brutsaison sollte eine Störung der brütenden Vögel vermieden werden. Auf der Website gibt es einen entsprechenden Wegweiser-

Flyer zum Download. Mit der neuen Naturpark Schlei-App kann der Naturpark auch auf den digitalen Themenpfaden erkundet werden. Dabei können sich die Nutzer an ausgewählten Stellen spannende Zusatzinformationen zur Landschaft anzeigen lassen. Für das leibliche Wohl sorgen darüber hinaus zahlreiche regionale Erzeuger, die mit einer nachhaltigen Landnutzung außerdem zur Gestaltung des Landschaftsbildes beitragen. Ein regionaler Einkaufsführer mit allen Betrieben der Naturparkregion findet sich ebenfalls auf der Seite des Vereins.



Schlei-App: Die Region digital und vor Ort entdecken.

NATURPARK SCHLEI

Plessenstraße 7, 24837 Schleswig

☎ 046 21 / 85 00 51 31, www.naturparkschlei.de



„BEI UNS DÜRFEN AUCH MAL
KLEINE NACHWUCHSKAPITÄNE
DAS RUDER HALTEN.“

Juliane Sebode



Auf der MS Stadt Kappeln sind Nachwuchskapitäne gefragt

„Ruder nach backbord!“, halt es von der Brücke des Ausflugsschiffs **MS Stadt Kappeln**. Mit viel Freude und Geduld erklären Kapitänin Juliane Sebode und ihr Team kleinen „See-Fahrern“, wie ein Schiff fährt und was all die Instrumente bedeuten. Anschließend dürfen die Nachwuchskapitäne sogar selbst steuern, um das „Schlei-Patent“ zu erwerben. Wenn das kein Abenteuer ist! Ansonsten geht es eher gemütlich zu auf dem kleinen Schiff, das Platz für 80 Personen bietet. Zweimal die Woche schippert es nach Schleswig. Am Montag und Donnerstag geht es zusätzlich nach Maasholm (Ausstieg möglich!) und zurück und an den anderen Tagen nach Schleimünde.

Hier angekommen können kleine Entdecker auf der Lotseninsel auf Schatzsuche gehen (Mo und Do), während Vogelfreunde an einer Führung teilnehmen können. (Fahrplan ➔ S. 18) Schleckermäulchen werden mittwochs bei einer Verkostung der Kappeler Schokoladenküche auf dem Schiff erwähnt. Während der Fahrten können sich Groß und Klein im Unterdeck bei herzlicher Atmosphäre frische Waffeln oder deftige Kleinigkeiten schmecken lassen. Wer lieber eine frische Brise mag, kann die Fahrt auf dem Außendeck genießen. So verspricht eine Tour auf der MS Stadt Kappeln Abenteuer und Entspannung für die ganze Familie.

KAPITÄNIN JULIANE SEBODE DIE SCHLEISCHIPPERIN

☎ Infotelefon: 046 42 / 61 84 & Bordtelefon: 01 72 / 450 27 96
www.schlei-ausflugsfahrten.de



Unvergessliche Momente auf der Schlei

Bei einer Fahrt mit einem Ausflugsschiff lässt man sich auf dem Wasser treiben und sieht die Natur und Umgebung von der Schleiseite aus. Auf den beiden schönen Schiffen **Schlei Princess** und **Nordlicht** des Reisedienstes Gerda Müller ist dies im gemütlichen Ambiente ein besonderes Erlebnis für die ganze Familie (Fahrplan ➔ S. 18). So bereitet die Schlei Princess mit ihrem einzigartigen Rad-dampfercharme auf ihrer Fahrt nach Schleimünde den Gästen einen unvergesslichen Aufenthalt. Das Bordrestaurant ver-wöhnt zudem mit regionaler Kü-

che und leckeren Fischbrötchen. Je nach Wetter laden die beiden Freidecks dazu ein, die Sonne zu genießen oder sich den Wind um die Nase wehen zu lassen. Währenddessen können kleine „See-Fahrer“ das Spieleschiff entern. Die im Jachtstil gebaute Nordlicht nimmt ihre Gäste mit auf eine besondere Fahrt Richtung Schleswig. Bei köstlichen Kleinigkeiten im Bordbistro auf den beiden Decks können sie sich genüsslich stärken und die bunte Treiben auf dem Wasser beobachten. So versprechen beide Schiffe unvergessliche Momente.



REISEDIENST GERDA MÜLLER

Bürgermeister-Lass-Weg 16,
24376 Rabel

Infos und Reservierungen
unter ☎ 046 42 / 65 32
www.schleiraddampfer.de



Entdecken Sie den Naturpark Schlei

Ob mit der **Nordlicht** bis Schleswig oder mit dem **Raddampfer Schlei Princess** auf Rundfahrt nach Maasholm und Schleimünde:

Auf den barrierefreien Ausflugsschiffen der Reederei Müller erleben Sie die Landschaft am Ostseefjord Schlei von der schönsten – der maritimen – Seite.

Unsere Ausflugsziele für Sie:

- Lotseninsel Schleimünde
- Reetdachdorf Sieseby
- Kulturstadt Schleswig

Unsere Touren von April bis Oktober, z.B.:

- Tägliche Fahrten nach Schleimünde, Maasholm und Sieseby inkl. Landgang
- Montags & donnerstags große Fahrt nach Schleswig inkl. Landgang (Nordlicht)

Aktuelle Fahrpläne in allen Touristinformationen sowie
unter www.schleiraddampfer.de | Fahrradmitnahme möglich.

Unser Gruppentipp:

Gemeinsam auf Schleifahrt

Für Ihre Veranstaltung bieten unsere Schiffe einen einzigartigen Rahmen. Bei der Planung Ihrer Feierlichkeiten oder Gruppenfahrten beraten wir Sie gern. Unsere Bordrestauration sorgt auf allen Schiffen für Ihr »leibliches Wohl«.





Ostseurlaub mit Naturerlebnis: Willkommen in Schönhagen!

Raus aus dem Alltag, einfach mal abschalten, den Ostseewellen zuhören, das Salz in der Luft und die frische Brise im Gesicht spüren. Nur rund zehn Kilometer von Kappeln entfernt finden Liebhaber ruhiger Urlaubsorte ein echtes Juwel direkt an der Ostsee: das **Ostseebad Schönhagen**. Hier gibt es Natur pur, eine imposante Steilküste, „hygelige“ Ferienhäuser und -wohnungen und natürlich herzliche Gastgeber, die dafür sorgen, dass die Gäste sich in der schönsten Zeit des Jahres rundum wohlfühlen. Wenn die tief stehende Sonne Schönhagen in warmes Licht taucht, erlebt man eine ganz eigene Atmosphäre am Ostseestrand. Vor dieser traumhaften Kulisse finden in den Sommermonaten regelmäßig kleine Strandkonzerte mit regionalen Musikern statt. Kein Gedränge,

kein Bassgewummer – mit der Konzertreihe Schönhagener Strandausklänge setzen die Veranstalter bewusst auf leise Töne in entspannter Umgebung. Während im Sommer der 1,5 Kilometer lange, von der DLRG bewachte Badestrand Spaß für die ganze Familie bietet, hat man diesen im Herbst und Winter fast ganz für sich allein. Ruhe, die nur ab und an von dem Schrei einer Möwe durchbrochen wird und frischer Wind, der einem um die Nase weht. Ausgiebige Spaziergänge am Meer und durch die Natur sind zu jeder Jahreszeit Balsam für die Seele.

TOURISTINFORMATION SCHÖNHAGEN

Strandstraße 13
24398 Brodersby/Schönhagen
☎ 046 44 / 709 10 00
www.schoenhagen-ostsee.de



Tipps fernab des Trubels

Unweit von Kappeln an der Geltlinger Bucht befinden sich etwas abseits wahre Geheimtipps für die ganze Familie. So verspricht der **Barfußpark in Schwackendorf** Spaß bis in die Zehenspitzen für kleine und große Füße. Ein paar Kilometer weiter können Entdecker auf dem **Thing Platz in Gulde/Stoltebüll** sogar auf historischen Spuren wandeln. Und einen tollen Impuls für weitere Touren sowie einen unvergesslichen Blick auf die idyllische Region Angelns bekommen sie dann von der Aussichtsplattform des nördlichsten **Bismarckturms** Deutschlands in Quern auf dem Scheersberg. Von hier geht der Blick weit übers Wasser. Wer bekommt da nicht Lust, direkt hinaufzufahren? Nahe der Wasserkante befindet sich der kleine Ort **Habernis**. Von hier geht die schöne Wanderung „Auf dem Holzweg“ unter anderem durch das orchideenreiche **Habernisser Autorial**. Quer durch die idyllische Landschaft Nordangelns von Gelting bis nach Niesgrau führt die **Landpartie „Der Angeltörn“**. Dieser schlängelt sich unter anderem auch vorbei am **Maislabyrinth Gut Oestergaard** (☎ S. 229). Hier sind echte Spürnasen gefragt, den richtigen Weg durch den Irrgarten zu finden. So bietet die schöne Region im „versteckten“ Landesinneren Ruhe, bezaubernde Landschaften und jede Menge Spaß für Entdecker.



TOURISTINFORMATION IN DER MÜHLE AMANDA

Schleswiger Straße 1 (☉ B3), Kappeln
☎ 046 42 / 40 27
www.ostseefjordschlei.de



**TIPP**

Ein Spaziergang oder eine Radtour an der Ostsee & anschließend gemütlich einkehren auf Gut Oehe. Herrlich.



Genießen & Shoppen auf Gut Oehe

Oehe war ursprünglich mal eine Insel. Und so verwundert es nicht, dass das **Gut Oehe** von fast allen Seiten von Wasser umgeben ist. Sebastian Matz ist hier aufgewachsen und entwickelt zusammen mit seiner Frau Dorothea nach und nach neue Ideen, um den Gästen viel Abwechslung und Genuss zu bieten. Die Landwirtschaft wurde schon früh verpachtet, stattdessen auf Tourismus gesetzt: Es gibt sowohl einen Campingplatz als auch 20 Ferienwohnungen. 2016 haben Sebastian und Dorothea Matz auf dem Gutshof ein schönes Café und Bistro, das **Landhaus Gut Oehe**, eröffnet. „Seit Juni 2021 haben wir auch Abendgastronomie. Bei uns bekommt man sowohl Schnitzel als auch regionale Gerichte wie Husumer Rind oder frische Miesmuscheln im Weißwein-Sud.“ Die 39-Jährige hat sich außerdem den Traum

von einem eigenen Geschäft erfüllt. **Solskinn** (norwegisch „Sonnenschein“) heißt ihr Concept Store über dem Café & Restaurant. Vor allem Frauen können hier ein bisschen bummeln, hochwertige Mode, Dekoartikel oder Schmuck kaufen. Die Gäste sollen auf dem großen Gutsgelände auch ein bisschen was erleben und eine Zeitlang verweilen und abschalten können. „Und wir beide sind oft mittendrin. Die Leute mögen, dass wir mit den Gästen schnackeln und auch Fragen zum Gut beantworten“, sagt Sebastian Matz. Sie selbst wohnen mit ihren drei kleinen Kindern ebenfalls hier. „Das ist ein bisschen schwierig. Die Gäste wissen manchmal nicht, was privat und was öffentlich ist.“ Aber gemeckert wird nicht, höchstens mal aufgeklärt. Einfach eine angenehme Atmosphäre auf dem Gut Oehe nahe Maasholm.

GUT OEHE

Gut Oehe 1a, 24404 Maasholm, ☎ 046 42 / 60 29
www.gut-oehe.de @ f



Gut bis zum Meer

Idyllischer geht es kaum: Unweit der Ostsee, mitten auf dem Land, liegt das **Gut Oestergaard**. Wer hierherkommt hat das Gefühl, sich entspannen zu können, So verführen die liebevoll eingerichteten Ferienwohnungen dazu, länger zu verweilen. Zudem kann man als Hausgast im Outdoor-Wellnessbereich herrlich die Seele baumeln lassen.

Maislabyrinth

Ab dem 9. Juli lässt es sich im großen Irrgarten täglich von 10 - 19 Uhr herrlich verirren!

Feste feiern

Mit dem einmaligen Ambiente ist das Gut der ideale Ort für Fest-

lichkeiten. Ob im Bootshaus oder in der rustikalen Kulturscheune – gerne vermietet Familie Lempelius ihre Räumlichkeiten für Firmen- und Familienfeiern.

Unbedingt vormerken!

Vor allem sollte man sich die **vielfältigen Veranstaltungen** nicht entgehen lassen:

- Pfingstmarkt (4.-6.6.)
- Flens-Jazzkonzert (1.7.)
- Joe Cocker Tribute Band (8.7.)
- Suzie & The Seniors (15.7.)
- Central Park (17.7.)
- Oldtimertreffen (23./24.7.)
- Flens-Folk-Night (29.7.)
- Flens-Jazzfrühschoppen (7.8.)
- STONE (12.8.)
- Herbstmarkt (9.-11.9.)

GUT OESTERGAARD

Familie Lempelius, Oestergaard 2, 24972 Steinberg
 ☎ 046 32 / 87 66 08, www.gut-oestergaard.de @



Alles rund um den Oldtimer

Für Oldtimerfans lohnt sich ein Ausflug an die Flensburger Förde: **SWOBODA Fahrzeugkultur** bietet einen professionellen Service für historische Fahrzeuge und hochwertige Mode für begeisterte Fahrer. Neben der Restaurierung und Pflege der Fahrzeuge umfasst die Fahrzeugausstellung ausgesuchte, werkstattgeprüfte Fahrzeuge. Besucher bekommen Einblicke in die traditionellen handwerklichen Tätigkeiten der Fahrzeugrestaurierung und -pflege. Im Mittelpunkt der Arbeit steht der Anspruch an Qualität, Tradition und Erhalt des Originalzustands. Die eigene

Boutique Drivestyle100 bietet ein Sortiment eleganter, hochwertiger und besonderer Mode: Lederjacken aus der Manufaktur Heinz Bauer, Handschuhe, Kopfbedeckungen, Tücher und Taschen der Firma Roeckl, Fahrerschuhe aus dem Hause Kamo-Gutsu sowie Zeha Berlin und Schiebermützen nebst Caps von Stetson. Viele weitere Accessoires und Produkte zur Fahrzeugpflege und Restaurierung führen weiter durch das Erlebnis Fahrzeugkultur und sind nicht nur für Oldtimerfans interessant. Besucher und Gäste sind jederzeit herzlich willkommen – auch zu den regelmäßigen Treffen, Ausfahrten und Workshops. Infos dazu gibt es online oder vor Ort.

SWOBODA FAHRZEUGKULTUR

Fachbetrieb für Fahrzeugrestaurierung
 Kalleby 22-23, 24972 Steinbergkirche/OT Kalleby, ☎ 046 32 / 15 43
www.swoboda-fahrzeugkultur.de, www.veteranica.de 📱 📘



TIPP
Über 50 Grillhütten in unterschiedlichen Größen können zum Beispiel für Geburtstags- oder Betriebsfeiern gebucht werden.



Spiel & Spaß im Familien-Freizeitpark

Nach Herzenslust spielen, toben und lachen: Der Familien-Freizeitpark **Tolk-Schau** bei Schleswig bietet kleinen und großen Besuchern unzählige Möglichkeiten, einen unvergesslichen Tag zu erleben. Für Riesenspaß sorgen die Familien-Achterbahn, die Berg- und Talbahn, das Schwing-Boot und vieles mehr. Wer eine kleine Abkühlung braucht, probiert die Super-Bootsrutsche oder die Nautic-Jets. Diejenigen, die es ruhiger mögen, können sich bequem mit der Parkbahn auf eine Rundreise durch die Tolk-Schau begeben. Neben den zahlreichen Fahrgeschäften bietet das 30 Hektar große Naturgelände viel Platz zum Ausprobieren und

Entdecken sowie Lebensraum für viele Tiere wie Damwild, Ziegen und Laubfrösche. Außerdem gibt es mehrere Ausstellungen und Sammlungen. Wer mag, saust mit der Sommerrodelbahn direkt zu einem der großen Highlights: Das einzigartige „Tal der Dinosaurier“ wird von mehr als 100 Urzeitwesen in Originalgröße bevölkert. Und die Nachwuchsforscher erfahren viel Wissenswertes über die Erdgeschichte. Am Rande des Dinoparks können Kinder und Erwachsene fleißig buddeln: Die gefundenen „Schätze“ dürfen anschließend mitgenommen werden. Übrigens: Alle Attraktionen und die Parkplätze sind im Eintrittspreis enthalten.

TOLK-SCHAU FAMILIEN-FREIZEITPARK

Tolk-Schau 1, 24894 Tolk bei Schleswig, ☎ 046 22 / 922
www.tolk-schau.de



Foto links: Markus Dewanger

Landesmuseen: Zeitreise & Kunstgenuss

Das prächtige **Schloss Gottorf in Schleswig** beherbergt die Landesmuseen für Kunst und Kulturgeschichte sowie Archäologie. Spektakuläre Funde wie das Nydamboot oder die Moorleichen erzählen die Geschichte des Landes. Die diesjährige Sonderausstellung „Moby Dick und Röhrenkatze“ zeigt ausgewählte Werke aus 50 Jahren, die der Kulturring der Schleswig-Holsteinischen Wirtschaft für die Museen gesammelt hat. Ein Spaziergang vom Schloss entfernt steht der Nachbau des Gottorfer Globus. Im Inneren der Kugel unternehmen Gäste eine achtminütige Reise um die Welt, mit einem 360-Grad-Film erleben sie virtuell die Entstehung

dieses einmaligen astronomischen Wunderwerks.

Das **Wikinger Museum Haithabu** liegt auf der anderen Seite der Schlei. Hier war einst die bedeutendste Siedlung der Wikinger. Originalfunde, Modelle und moderne Medien lassen den Alltag der Nordmänner lebendig werden. Seit 2018 gehört der Ort zum Weltkulturerbe Haithabu-Danewerk. Die rekonstruierten Wikingerhäuser bieten spannende Erkenntnisse über das Leben der Menschen vor 1.000 Jahren. Mitmach-Aktionen, Führungen und Märkte laden zu spannenden Zeitreisen ein. Das tagesaktuelle Programm und Infos zu Tickets gibt es unter haithabu.de

MUSEUMSINSEL SCHLOSS GOTTORF

Schlossinsel 1, 24837 Schleswig
www.landesmuseen.sh/sg

WIKINGER MUSEUM HAITHABU

Am Haddebyer Noor 3, 24866
Busdorf, www.haithabu.de

Entdecken Sie die Kultur Schleswig-Holsteins

Wikingermuseum Haithabu
Museumsinsel Schloss Gottorf
Freilichtmuseum Molfsee



Landesmuseen Schleswig-Holstein

Kultur des Nordens.

Weitere Infos unter
landesmuseen.sh



Junge Kultur aus Nordeuropa

Am idyllischen Strand des Ostseefjords Schlei findet vom 25. August bis zum 11. September 2022 das **NORDEN – The Nordic Arts Festival** in Schleswig statt. Aufgrund seiner Gestaltung, seines genreübergreifenden, aktuellen Kulturprogramms und der familiären und nachhaltigen Ausrichtung ist das Festival einzigartig in Nordeuropa. Bei kleinen Eintrittspreisen wird Gästen an jeweils drei Wochenenden ein kreativer und spannender Querschnitt aus aktueller Popmusik, Straßentheater und Literatur sowie Workshops, Film und sportlichen Aktivitäten geboten. Im Onlineshop des Festivals sind Wochenendtickets für Einzelpersonen sowie Familien ab 35 Euro erhältlich. Limitierte Festivalpässe für 79 Euro sind noch in geringer Anzahl verfügbar. Tagestickets ab Mai 2022 erhältlich. Alle Preise zzgl. VVK Gebühr. Das NORDEN ist kein Campingfestival, weshalb die nachhaltige Anreise mit NAH.SH per Bus und Bahn empfohlen wird.



Scannen und direkt zum NORDEN Ticket Shop gelangen.

25. AUGUST - 11. SEPTEMBER 2022

Königswiesen, 24837 Schleswig

Do-Fr jeweils 18-23 Uhr, Sa 14-23 Uhr, So 12-22 Uhr

www.norden-festival.com

SCHLESWIG
KÖNIGSWIESEN

NORDEN

THE NORDIC ARTS

FESTIVAL



KONZERTE

DJ SETS

WORKSHOPS

KINDERPROGRAMM

STRASSENTHEATER

KUNST

LESUNGEN

SLAMS

FILM

ARTISTIK

KULINARIK

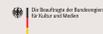
AKTIVITÄTEN

TAGESTICKETS
ab 12,- EUR
Wochenendtickets ab 35,- €
Erhältlich im Onlineshop

25. Aug. – 11. Sep. 2022

www.norden-festival.com   /nordenfestival

GEFÖRDERT DURCH DIE BEAUFTRAGTE DER BUNDESREGIERUNG FÜR KULTUR UND MEDIEN



SPONSOREN & MEDIENPARTNER:





 Stadtwerke SH

Ihre Wohnmobilstellplätze an Ostsee und Schlei



Genießen Sie Ihre Auszeit in Eckernförde und Schleswig.

Alle Infos unter:

stellplatzamnoor.de
womoplatz-schleswig.de

Bilder: ALDO - Stadtwerke SH GmbH & Co. KG

Verweilen an Schlei und Ostsee

Wasser. Sonne. Wohlfühlen. Das ist das Wohnmobilstellplatzangebot der Stadtwerke SH in Schleswig und Eckernförde. Wer hier mit seinem Wohnmobil Halt macht, genießt Toplage mit ausgezeichnetem Komfort. Der **Wohnmobilstellplatz Schleswig** liegt direkt an der Schlei und bietet neben wunderbaren Ausblicken aufs Wasser eine moderne Infrastruktur mitten in der Stadt ganz in der Nähe des Doms. Hafenflair und Gastronomie sind wenige Meter entfernt. Moderne sanitäre Einrichtungen runden das Wohnmobilerlebnis perfekt ab. Der **Wohnmobilstellplatz am Noor in Eckernförde** ist umrahmt von Bäumen und Natur. Die moderne Anlage liegt fußläufig zur Stadt an der Ostsee. In nur wenigen Gehminuten sind der schöne Hafen, die belebte Innenstadt und der weitläufige Strand zu erreichen. Ein großer Supermarkt mit Bäcker befindet sich in unmittelbarer Nähe. Tipp: Informationen zu den Stadtwerke-Produkten und dem Engagement erhalten Interessierte auch persönlich im Kundenzentrum in Kappeln.

KUNDENZENTRUM KAPPELN

STADTWERKE SH GMBH & CO. KG

Jöns-Hof-Passage 1 (☉ B3),
Kappeln

www.stadtwerke-sh.de

Eintauchen in der Region

Wer in der Region abtauchen und die Seele baumeln lassen will, ist in den drei Freizeitbädern der Stadtwerke SH genau richtig. Abwechslungsreiche Saunalandschaften laden zur Tiefenentspannung, Bistros und Restaurants stehen für Hochgenuss. In Schleswig an der Schlei lockt das **Fjordarium Sportbad & Sauna**. Im Hallenbad können Besucher in zwei getrennten Becken schwimmen und sportliche Bahnen ziehen. Wer es lieber entspannter mag, genießt den stimmungsvollen Saunabereich. Für Wellness-Erlebnisse stehen Sanarium, Dampfbad und Infrarotkabinen sowie ein Ruhebereich im Freien bereit. Echtes Ostseewasser lädt im **Meerwasserwellenbad in Eckernförde** zum Badevergnügen ein. Das Meerwasser ist angenehm warm temperiert. Besonderen Spaß für alle bringt der halbstündliche Wellenbetrieb. Erholung finden Gäste in der Sauna „Hot Spot“ mit Dampfsauna, Sanarium sowie Schneekabine und Salzgrotte. Das Wellenbad liegt unmittelbar am Ostseestrand. Das **Aquacity in Rendsburg** an der Eider ist zugleich Hallen- und Freibad. Im Sommer entspannen sich Badegäste auf der schönen Liegewiese und ziehen ihre Bahnen im Freien. Hallenbadfreunde können selbst im Winter direkt ins Karibik-Flair eintauchen. Im Saunabereich sorgen finnische und Bio-Sauna für Erholung.

 Stadtwerke SH

Eintauchen und wohlfühlen



Zu jeder Jahreszeit in echte Ostseewellen eintauchen, sportliche Bahnen im Karibikflair ziehen oder in abwechslungsreichen Saunalandschaften entspannen!

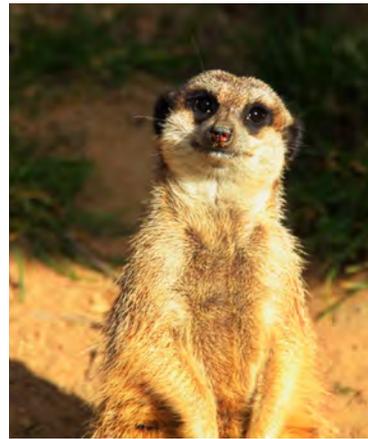
Informationen zu unseren drei Bädern finden Sie unter:

www.fjordarium.de Schleswig

www.meerwasserwellenbad.de Eckernförde

www.aquacity.sh Rendsburg

Bild: NDAB Creativity | shutterstock.com



Exotische Tiere hautnah!

Viele exotische Tiere kann man im **Tierpark Gettorf** ganz persönlich kennen lernen. Affen, Tapire, Zebras, Kängurus und Nasenbären, Papageien, Flamingos und viele mehr finden hier ein schönes Zuhause inmitten gepflegter Blumenanlagen. In den zahlreichen begehbaren Gehegen, beim Füttern oder bei einer extra gebuchten Tierbegegnung können die Besucher vielen Tieren ganz nahe kommen – auch den neuen Bewohnern des Parks wie dem niedlichen Kugelgürteltier.

Neu ist in diesem Jahr auch das spannende Escape-Game rund um die Gettorfer Legende vom Düwelstein, das im Tierpark in drei Schwierigkeitsstufen vom Einsteiger bis zum Profi angebo-

ten wird. Genau das Richtige für unerschrockene Rätselfans!

2022 wird es vom 19.06. bis 18.09. auch endlich wieder einen sommerlichen Schmetterlingszauber im Tierpark geben. Kinder freuen sich über die frechen Ziegen im Streichelzoo und die vielen abwechslungsreichen Spielmöglichkeiten wie den 2021 vollständig neugestalteten Wasserspielplatz, den Niedrigseilgarten oder die Kletterlandschaft über dem Zooshop. In der Tierparkgaststätte findet sich für jeden Geschmack etwas Leckeres. Viele Picknickplätze sowie zwei reservierungspflichtige Grillplätze sind im Tierpark ebenfalls vorhanden. Hunde dürfen leider nicht in den Park. Parkplätze sind kostenfrei.

TIERPARK GETTORF

Süderstraße 33, 24214 Gettorf, ☎ 043 46 / 416 00
 März bis Okt. täglich 9–18 Uhr, Nov. bis Jan. 10–16 Uhr, Feb 10–17 Uhr
www.tierparkgettorf.de @ f

242 Impressum

Herausgeber: Wirtschaft & Touristik Kappeln GmbH
Geschäftsführerin: Sandra Hiller
Nordstraße 1, 24376 Kappeln, Tel. 046 42 / 92 16 27, www.wtk-kappeln.de

Verlag: DIE SEITE Verlag & Medien GmbH, Nina Schubert und Eckhard Voß,
Carlshöhe 27, 24340 Eckernförde, Tel. 043 51 / 666 05 11, www.die-seite-verlag.de

Anzeigen-, Bestell- und Vertriebservice:
Wirtschaft & Touristik Kappeln GmbH, Tel. 046 42 / 92 16 27, www.wtk-kappeln.de

Grafikdesign: MerleMarketing, Merle Wächter, www.merlemarketing.de

Projektkoordination: Katja Schreiber

Texte: Doris Fenger, Andrea Henkel, Johanna Bluhm, Inke Pohl, Kirsten Schultz, Olivia von Harlem, Eckhard Voß

Lektorat: Iris Büchler

Fotos: La Nordisch Vita/Janine Skroblin | Jörg Kasischke | Kristina Steiner | Photowerkstatt Matzen, Henrik Matzen | Agentur Schleswig/Jörg Weide | Susanne Panozzo | One part of life, Anna Matzen | Sinnlicht Fotografie, Michaela Brunswiek | Titelbild/Janine Skroblin, www.lanordischvita.de | Stadtarchiv Kappeln | Yorbiter aerial footage/Yves-Raphael Loerke S. 216, S. 218 | Ostseefjord Schlei GmbH/Henrik Matzen; Beate Zoellner S. 225 Mitte; Hochzwei S. 194 oben; Ancora Film S. 194 Mitte, Janine Skroblin S. 34; Sinnlicht Fotografie S. 194 unten; One part of life, Anna Matzen S. 104, S. 192, S. 224; Yorbiter aerial footage/Yves-Raphael Loerke S. 35 | Kunsthaus Kappeln Dr. Alf Hermann S. 26/27 | Jürgen Gerlitz S. 36, 37, 166, 167, 168, 169 | www.schmolzeundkuehn.de: Knutzen/S. 74 oben & unten, Spechts Speisewirtschaft/S. 122, Gut Oehe/S. 226/227 | Meerestochter: Michael Holzem S. 108/109; Heiko Landkammer S. 108 | Uwe Tuchtehagen S. 142/143 | Trendwerk Fotografie S. 74 | Bodo Nitsch S. 144 | Ingmar Jaschok S. 144 | Michael Holzem S. 83 oben | Lars Franzen S. 161 | Jolan Kieschke S. 178 | Karel Spacek S. 182 unten | Jule Kiefer S. 173 oben | Jurek Schwekendiek S. 103 | Pierspeicher: Andrea Flak S. 154 / Nico Krauss S. 106, S. 154 | Anika Raube Fotografie S. 126/127, S. 147, S. 170 unten | Café Hof Schwansen/Bender Fotografie S. 126/127 | Naturpark Schlei/Kirsten Giese S. 218, 219 | Augusta Olivera S. 210 | KAWERK S. 70/71: Janine Skroblin u. Lenka Hansen | Winkels/Michael Müller S. 164 unten, Michael Holzem S. 165 | SHMF/Frances Marshall S. 204/205 | Meike Lauterbach S. 199 | NORDEN Festival/Lucas Martens, Nora Berries, Christian Charisius S. 236 | Swoboda/Michael Dewanger S. 230/231 | Shutterstock S. 188, S. 195, S. 202 | außerdem: DIE SEITE-Bildarchiv, Wirtschaft & Touristik Kappeln-Bildarchiv, Anbieter und privat

Druck: westermann druck/pva,
Braunschweig, www.westermann-druck.de

Auflage: 40.000 Exemplare

Erscheinungsort/Gerichtsstand: Eckernförde

© 2022 by DIE SEITE Verlag & Medien GmbH



Alle Rechte der Verbreitung, auch durch Film, Funk und Fernsehen, fotomechanische Wiedergabe, Tonträger jeder Art, auszugsweisen Nachdruck oder Einspeicherung und Rückgewinnung in Datenverbreitungsanlagen aller Art, sind vorbehalten. Keine Gewähr für unverlangt eingesandte Fotos, Illustrationen oder Manuskripte. Für die Inhalte, insbesondere für Termine und Preise, übernimmt der Herausgeber keine Gewähr.